Downloaded from www.vandenbo

JVC

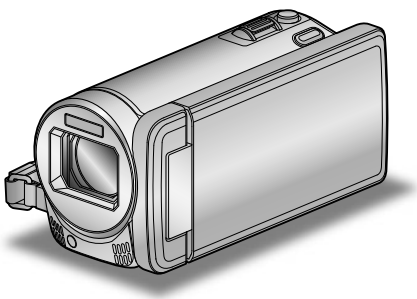
LYT2315-001A-M

GE FR DU

CAMCORDER

GZ-HM960BE/GZ-HM845BE

Grundlagen Benutzerhandbuch



Everio

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von JVC entschieden haben.
Lesen Sie bitte vor der Benutzung die Sicherheitsvorkehrungen und Vorsichtsmaßnahmen auf den S. 2 und S. 32 durch, um die sichere Handhabung dieses Geräts zu gewährleisten.

Erweitertes Benutzerhandbuch

Für dieses Produkt stehen Ihnen ein „Grundlagen Benutzerhandbuch“ (dieses Handbuch) und ein „Erweitertes Benutzerhandbuch“ zur Verfügung.
Weitere Einzelheiten zur Bedienung dieses Produkts finden Sie im „Erweiterten Benutzerhandbuch“ auf der folgenden Website.

- **http://manual.jvc.co.jp/index.html/**
- **Über die in diesem Gerät integrierte Programmsoftware können Sie auch auf die Website zugreifen.**

SDXC™ DOLBY DIGITAL STEREO CREATOR HDMI® HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE AVCHD™

Bluetooth® K2 TECHNOLOGY

DEUTSCH
FRANÇAIS
NEDERLANDS

Downloaded from www.vandenborre.be

Sicherheitsvorkehrungen

ACHTUNG: SCHÜTZEN SIE DIESES GERÄT VOR NÄSSE UND FEUCHTIGKEIT, DAMIT ES NICHT IN BRAND GERÄT UND KEIN KURZSCHLUSS ENTSTEHT.

HINWEISE:

- Das Typenschild und Sicherheitshinweise befinden sich an der Unter- und/oder Rückseite des Geräts.
- Das Schild mit der Seriennummer befindet sich an der Akkuhalterung.
- Das Typenschild und Sicherheitshinweise des Netzgeräts befinden sich an dessen Ober- und Unterseite.

Warnhinweise zur auswechselbaren Lithium-Batterie

Die hier verwendete Batterie kann bei unsachgemäßer Handhabung Brandgefahr oder Ätzungen verursachen.
Die Batterie nicht wiederaufladen, zerlegen, über 100°C erhitzen oder verbrennen.
Tauschen Sie den Akku gegen einen neuen der Marken Panasonic, Sanyo, Sony oder Maxell CR2025 aus.
Bei unsachgemäßem Batteriewechsel kann es zu Brandgefahr oder zum Platzen der Batterie kommen.

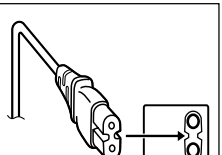
- Für schnelle und sachgemäße Entsorgung der gebrauchten Batterie sorgen.
- Vor dem Zugriff von Kindern schützen.
- Nicht zerlegen oder verbrennen.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Um elektrische Schläge zu vermeiden, das Gehäuse nicht öffnen! Dieses Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten bitte qualifizierten Service-Fachleuten.
- Bei Nichtgebrauch des Netzgeräts über einen längeren Zeitraum wird empfohlen, das Netzkabel von der Netzsteckdose abzuziehen.

VORSICHT:

Zur Vermeidung von Stromschlägen und Geräteschäden stets erst den geräteseitigen Stecker des Netzkabels am Netzadapter einwandfrei anbringen. Dann erst den Netzstecker an eine Netzsteckdose anschließen.



Legen Sie von wichtigen aufgenommenen Daten eine Sicherungskopie an

JVC übernimmt keine Haftung für eventuellen Datenverlust. Es wird empfohlen, die Daten zur Aufbewahrung auf DVD oder ein anderes Aufnahmemedium zu kopieren.

Wird dieses Gerät in ein Gehäuse oder ein Regal eingebaut, genügend Platz (jeweils 10 cm seitlich sowie hinter und über dem Gerät) lassen, um einen einwandfreien Temperaturausgleich zu gewährleisten.
Niemals die Ventilationsöffnungen blockieren. (z.B. durch eine Zeitung oder eine Stoffdecke etc.) Andernfalls können die im Geräteinneren auftretenden hohen Temperaturen nicht abgestrahlt werden.
Niemals offenes Feuer (z.B. eine brennende Kerze) auf oder unmittelbar neben dem Gerät plazieren.
Beim Entsorgen der Batterien müssen geltende Gesetze sowie örtlich geltende Vorschriften zum Umweltschutz und zur Müllentsorgung eingehalten werden.
Das Gerät niemals Nässe wie Spritzwasser etc. aussetzen.
Das Gerät niemals in Räumen oder an Orten verwenden, an denen Nässe, Feuchtigkeit oder Wasserdampf auftreten kann (z.B. Badezimmer).
Niemals Flüssigkeit enthaltende Behälter (wie Kosmetik- oder medizinische Behälter, Blumenvasen, Blumentöpfe, Trinkgefäße etc.) über oder unmittelbar auf dem Gerät plazieren. (Falls Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt, besteht Feuer- und/oder Stromschlaggefahr.)

Niemals das Objektiv direkt auf die Sonne richten. Dies kann Augenschäden zur Folge haben und Geräteschäden verursachen. Zudem besteht Stromschlag- und Feuergefahr.

VORSICHT!

Die folgenden Handhabungshinweise beachten, um Kamera-Schäden und Verletzungen zu vermeiden.
Die Kamera beim Transportieren niemals am LCD-Monitor fassen. Andernfalls kann die Kamera herunterfallen oder anderweitig beschädigt werden.
Bei Verwendung eines Stativs auf stabile Aufstellung (kein schräger, unebener Untergrund etc.) achten, so dass es nicht umfällt. Die Kamera kann andernfalls schwer beschädigt werden.

VORSICHT!

Die mit dem TV-Gerät/Videorecorder verbundene (Audio/Video, etc.) Kamera sollte nicht auf dem TVGerät plaziert werden. Die Kabel so verlegen, dass kein versehentliches Stolpern und Herunterreißen der Kamera möglich ist.

VORSICHT:

Der Netzstecker muss jederzeit leicht zugänglich sein.

- Nehmen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert.

WARNUNG:

Der Akku selbst, die Kamera mit dem eingesetzten Akku und die Fernbedienung mit der eingesetzten Batterie dürfen niemals starker Hitze wie direktem Sonnenlicht, Feuer usw. ausgesetzt werden.

Weitere Informationen finden Sie im Erweiterten Benutzerhandbuch
http://manual.jvc.co.jp/index.html/

Downloaded from www.vandenborre.be

Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte und Batterien

Produkte

Batterie

Hinweis:
Das Zeichen Pb unterhalb des Batteriesymbols gibt an, dass diese Batterie Blei enthält.

[Europäische Union]

Diese Symbole zeigen an, dass elektrische bzw. elektronische Altgeräte und Batterien mit diesem Symbol nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen. Stattdessen müssen die Produkte zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung sowie den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte und Batterien zugeführt werden. Die korrekte Entsorgung dieser Produkte dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung der Produkte auftreten können.
Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieser Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.
Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

[Geschäftskunden]

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite http://www.jvc.eu, auf der Sie Informationen zur Rücknahme des Produkts finden.

[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole sind nur in der Europäischen Union gültig. Wenn Sie diese Produkte entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung von alten elektrischen bzw. elektronischen Geräten und Batterien.

Berücksichtigen Sie, dass diese Kamera ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen ist.

Der Gebrauch für kommerzielle Zwecke ist ohne ausdrückliche Genehmigung untersagt. (Wenn Sie bei einer öffentlichen Veranstaltung (Konzert, Ausstellung etc.) Aufnahmen machen möchten, empfehlen wir Ihnen, sich zuvor eine Genehmigung zu besorgen.)

Warenzeichen

- „AVCHD“, das „AVCHD“ Logo, „AVCHD Lite“ und das „AVCHD Lite“ Logo sind Handelsmarken der Panasonic Corporation und der Sony Corporation.
- x.v.Colour™ ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.
- HDMI ist ein Warenzeichen der HDMI Licensing, LLC.
- Bluetooth und das Bluetooth-Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc.
- Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. Dolby und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.
- Windows® ist in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern ein eingetragenes Warenzeichen oder ein Warenzeichen der Microsoft Corporation.
- Macintosh ist ein eingetragenes Warenzeichen von Apple Inc.
- iMovie und iPhoto sind Handelsmarken von Apple Inc., die in den USA und anderen Ländern registriert sind.
- YouTube™ und das YouTube-Logo sind Markenzeichen und/oder eingetragene Markenzeichen von YouTube LLC.
- Intel, Intel Core und Pentium sind Warenzeichen bzw. registrierte Handelsmarken der Intel Corporation bzw. deren Tochtergesellschaften in den Vereinigten Staaten von Amerika und anderen Ländern.
- Eye-Fi ist eine Handelsmarke der Eye-Fi, Inc.
- Weitere in dieser Anleitung angeführte Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen und/oder eingetragene Warenzeichen der Warenzeicheninhaber.

Downloaded from www.vandenborre.be

Vorsichtsmaßnahmen bei der Wiedergabe von 3D-Bildern (für GZ-HM960)

Mit diesem Gerät können Bilder, die im 2D-Modus aufgenommen wurden, in 3D umgewandelt und wiedergegeben werden. Bei Wiedergabe über ein 3D-kompatibles Fernsehgerät können Sie realistische und eindrucksvolle 3D-Bilder genießen. Lesen Sie bitte vor der Benutzung die folgenden Sicherheitshinweise, um ein sicheres und angenehmes Betrachten von 3D-Bildern zu gewährleisten.

Wiedergabe von 3D-Bildern

Dieses Gerät nutzt die Dezentrierung von Bildern, die das linke bzw. das rechte Auge erfasst, um während der 3D-Wiedergabe einen 3D-Effekt zu erzeugen. Die die Bilder, die von den beiden Augen erfasst werden, unterschiedlich sind, können Ermüdungserscheinungen auftreten. Darüber hinaus kann, je nach Videoinhalt, der Eindruck von Bewegung entstehen und die Reisekrankheit auslösen.

3D-Anzeige auf dem LCD-Monitor

Auch der LCD-Monitor unterstützt 3D-Bilder. Drücken Sie die Taste „3D“, um die Anzeige auf dem LCD-Monitor zwischen 3D und 2D umzuschalten.

- Der 3D-Effekt ist besser zu sehen, wenn Sie in etwa 30 cm Entfernung von vorne aus schauen.
- Von jedem anderen Winkel aus erscheint der 3D-Effekt möglicherweise nur schwach.
- Der LCD-Monitor erscheint dunkler, wenn 3D-Bilder angezeigt werden. Ändern Sie die Anzeige auf 2D, wenn sie schwer zu erkennen ist, beispielsweise, wenn Sie das Gerät im Freien verwenden.

Downloaded from www.vandenborre.be

■ **Personen, die an Lichtempfindlichkeit, einer Herzerkrankung, Unwohlsein, Schlaflosigkeit bzw. Ermüdung leiden oder betrunken sind, wird vom Betrachten von 3D-Bildern abgeraten.**

- Der Krankheitszustand könnte sich verschlimmern.

■ **Wenn Sie an Augenproblemen leiden, wie z. B. Kurzsichtigkeit, Weitsichtigkeit, unterschiedliche Sehkapazität der beiden Augen oder Stabsichtigkeit, sollten Sie Ihre Sehfähigkeit durch das Tragen einer Brille, usw. korrigieren.**
Brechen Sie das Betrachten von 3D-Bildern ab, wenn Sie Bilder doppelt sehen.

- 3D-Bilder werden von verschiedenen Personen auf unterschiedliche Weise wahrgenommen. Korrigieren Sie vor dem Betrachten von 3D-Bildern Ihre Sehfähigkeit.

■ **Brechen Sie das Betrachten von 3D-Bildern ab, wenn Sie Ermüdungserscheinungen oder Unwohlsein spüren.**

- Das weitere Betrachten der 3D-Bilder könnte zu gesundheitlichen Problemen führen.
- Halten Sie eine angemessene Pause ein.
- Das Betrachten von 3D-Bildern, die ein Verwackeln des Monitors beinhalten, wie z. B. das Fahren in einem Fahrzeug oder die Aufnahme während des Gehens, kann zu Ermüdungserscheinungen und Unwohlsein führen.

■ **Sollten Sie während des Aufnehmens oder Betrachtens von 3D-Bildern auf dem LCD-Monitor unter Ermüdungserscheinungen oder Unwohlsein leiden, schalten Sie die Monitoranzeige bitte auf 2D.**

- Das weitere Betrachten der 3D-Bilder könnte zu gesundheitlichen Problemen führen.

■ **Ruhen Sie sich nach dem Ansehen von 3D-Bildern gut aus.**

- Vergewissern Sie sich nach dem Ansehen von 3D-Bildern und bevor Sie z. B. Autofahren, dass Sie keine Müdigkeit oder Unwohlsein spüren.

■ **Unterbrechen Sie das Betrachten von 3D-Bildern alle 30 bis 60 Minuten für eine Pause.**

- Das Betrachten der Bilder über einen langen Zeitraum hinweg kann zur Ermüdung der Augen führen.

■ **Halten Sie beim Betrachten von 3D-Bildern auf einem mit 3D kompatiblen Fernsehgerät einen Mindestabstand des Dreifachen der tatsächlichen Bildschirmhöhe ein.**

- Das Betrachten der 3D-Bilder aus einer geringeren Entfernung als der hier empfohlenen kann zur Ermüdung der Augen führen.
  Empfohlener Sehabstand : 42” TV: etwa 1,6 m, 46” TV: etwa 1,7 m,
  50” TV: etwa 1,9 m, 54” TV: etwa 2,0 m

■ **Das Betrachten von 3D-Bildern wird nur Personen empfohlen, die älter als fünf bis sechs Jahre sind.**

- Aufsichtspersonen sollten Kinder stets gut beobachten, da Gesundheitsprobleme auftreten können, wenn Ermüdungserscheinungen und Unwohlsein nicht sofort erkannt werden.

Downloaded from www.vandenborre.be

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorkehrungen 2
Vorsichtsmaßnahmen bei der Wiedergabe von 3D-Bildern (für GZ-HM960) 4
Überprüfen der Zubehörteile 6
Benennung der Teile und Funktionen 7
Bezeichnung der Tasten und Funktionen auf dem LCD-Monitor 8
Benutzung des Touchscreens 9

▶Erste Schritte 10
Laden des Akkus 10
Einstellung des Haltegriffs 11
Einsetzen einer SD-Karte 11
Uhrzeiteinstellung 14

▶Aufnahme 15
Videoaufnahme 15
Standbildaufnahme 17

▶Wiedergabe 18
Wiedergabe/Löschen von Dateien in diesem Gerät 18
Wiedergabe auf einem Fernsehgerät 20

▶Kopieren 22
Kopieren von Dateien 22
Erstellen von Discs mit einem DVD-Recorder oder einem externen Blu-ray-Laufwerk (für GZ-HM960) 23
Überspielen von Dateien bei Anschluss an einen DVD- oder Videorecorder 26

▶Weitere Informationen 27
Bedienung des Menüs 27
Mögliche Aufnahmezeit/Anzahl der Bilder 28
Fehlersuche 30
Vorsichtsmaßnahmen 32
Technische Daten 34

Erweitertes Benutzerhandbuch

Für dieses Produkt stehen Ihnen ein „Grundlagen Benutzerhandbuch“ (dieses Handbuch) und ein „Erweitertes Benutzerhandbuch“ zur Verfügung.
Weitere Einzelheiten zur Bedienung dieses Produkts finden Sie im „Erweiterten Benutzerhandbuch“ auf der folgenden Website.

■ **http://manual.jvc.co.jp/index.html/**

■ **Über die in diesem Gerät integrierte Programmsoftware können Sie auch auf die Website zugreifen.**

Überprüfen der Zubehörteile

AC-Netzteil AP-V30E* (GZ-HM960)	AC-Netzteil AC-V10E* (GZ-HM845)	Akku BN-VG114E	Fernbedienung RM-V760U (GZ-HM960)	USB-Kabel (Typ A - Mini-Typ B)

AV-Kabel	HDMI Mini-Kabel (GZ-HM960)	Core Filter (Groß) (für AV-Kabel)	Core Filter (Klein) (für AC-Netzteil)	Grundlagen Benutzerhandbuch (dieses Handbuch)

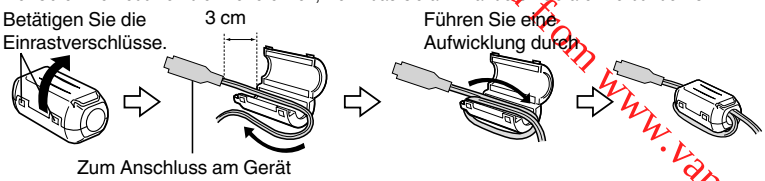
- SD-Karten sind separat im Handel erhältlich. Ausführliche Informationen zu kompatiblen Kartentypen für dieses Gerät finden Sie auf S. 12.

* Wenn Sie das AC-Netzteil im Ausland benutzen möchten, besorgen Sie sich bitte einen handelsüblichen Stromadapter für das von Ihnen besuchte Land bzw. die Region.

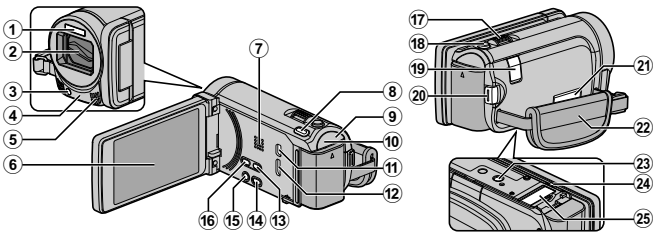
Downloaded from www.vandenborre.be

■ Befestigung des Core Filters

Befestigen Sie einen Core Filter mit dem Stromkabel des AC-Netzteils und mit dem Ende des AV-Kabels, das mit diesem Gerät verbunden ist.
Der Core Filter reduziert die Interferenzen, wenn das Gerät mit anderen Geräten verbunden ist.



Benennung der Teile und Funktionen



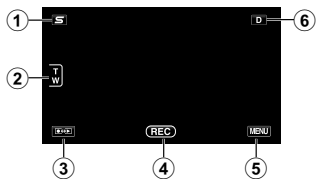
① Blitz
② Objektiv/Objektivabdeckung
③ Licht
④ Fernbedienungssensor
⑤ Stereomikrofon
⑥ LCD-Monitor
Durch das Öffnen/Schließen des Monitors wird die Kamera ein- bzw. ausgeschaltet.
⑦ Lautsprecher
⑧ 3D Taste (für GZ-HM960) (S. 18)/AF Taste (für GZ-HM845)
⑨ POWER/CHARGE (Gerät Ein-Aus/Laden) Lämpchen (S. 10)
⑩ ACCESS (Zugriffsanzeige) Lämpchen
Leuchtet auf/blinkt während der Aufnahme bzw. Wiedergabe.
⑪ USB-Anschluss
⑫ HDMI-Mini-Stecker (S. 20)
⑬ USER (Benutzer) Taste
Aktiviert voreingestellte Funktionen.
⑭ 🎥/📷 (Video/Standbild) Taste
Zum Umschalten zwischen Video- und Standbildmodus.
⑮ ⏻ (Gerät Ein-Aus/Information) Taste
Aufnahme : Zeigt die verbleibende Zeit (nur für Video) und Akkuleistung an.
Wiedergabe : Zeigt Dateiinformationen an, z. B. das Aufnahmedatum.
Drücken und gedrückt halten, um das Gerät bei geöffnetem LCD-Monitor ein-/auszuschalten.
⑯ i.AUTO (Intelligent Auto) Taste (S. 15)
⑰ Zoom/Lautstärke - Regler (S. 15, 18)
⑱ SNAPSHOT (Standbildaufnahme) Taste (S. 17)
⑲ DC-Anschluss (S. 10)
⑳ START/STOP (Videoaufnahme) Taste (S. 15)
㉑ AV-Anschluss (S. 21, 26)
㉒ Haltegriff (S. 11)
㉓ Stativbefestigungssockel
㉔ Akkulösetaste (S. 10)
㉕ Steckplatz für SD-Karte (S. 11)

Downloaded from www.manborre.be

Bezeichnung der Tasten und Funktionen auf dem LCD-Monitor

Die folgenden Bildschirmanzeigen erscheinen im Video- bzw. Standbildmodus und können als Touchscreen bedient werden. (S. 9)

Aufnahmebildschirm (Video/Standbild)



① Taste Kurzmenü Gesichtserkennung
Zum Aufrufen eines Kurzmenüs der Gesichtserkennungsfunktionen.

② Zoomtaste

③ Taste Aufnahme-/Wiedergabemodus
Zum Umschalten zwischen Aufnahme- und Wiedergabemodus.

④ Taste Start/Stopp Aufnahme (S. 15, 17)

REC : Starttaste Videoaufnahme

●II : Stopptaste Videoaufnahme

: Taste Standbildaufnahme

⑤ Menütaste (S. 27)

⑥ Anzeigetaste
Einige Anzeigen werden nach etwa 3 Sekunden ausgeblendet. Drücken Sie diese Taste, um die Anzeigen wieder einzublenden. Nach jedem Tastendruck werden die Anzeigen etwa 3 Sekunden lang eingeblendet. Halten Sie diese Taste gedrückt, um die Anzeigen permanent einzublenden. Drücken Sie diese Taste noch einmal, um die Anzeigen wieder auszublenden.

Wiedergabebildschirm (Video)

① Taste Aufnahme-/Wiedergabemodus
Zum Umschalten zwischen Aufnahme- und Wiedergabemodus.

② Taste Index-Bildschirm (S. 18)

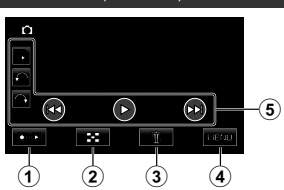
③ Taste Löschen

④ Taste Lautstärkeeinstellung (S. 19)

⑤ Menütaste (S. 27)

⑥ Bedientasten (S. 19)

Wiedergabebildschirm (Standbild)



① Taste Aufnahme-/Wiedergabemodus
Zum Umschalten zwischen Aufnahme- und Wiedergabemodus.

② Taste Index-Bildschirm (S. 18)

③ Taste Löschen

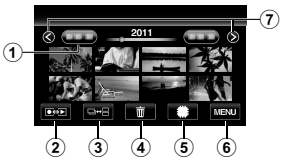
④ Menütaste (S. 27)

⑤ Bedientasten (S. 19)

Weitere Informationen finden Sie im Erweiterten Benutzerhandbuch
http://manual.jvc.co.jp/index.html/

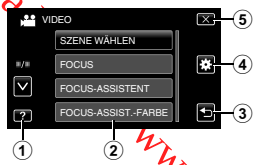
Download www.vandenbo

Indexbildschirm



① Taste Datum
② Taste Aufnahme-/Wiedergabemodus
Zum Umschalten zwischen Aufnahme- und Wiedergabemodus.
③ Umschalttaste Indexbildschirm (S. 18)
④ Taste Löschen (S. 18)
⑤ Taste Medienwiedergabe
Schaltet zwischen SD-Karte und eingebautem Speicher um.
⑥ Menütaste (S. 27)
⑦ Taste Seite vor/zurück

Menü-Bildschirm



① Hilfe-Taste (S. 27)
② Menüpunkte (S. 27)
③ Taste Zurück
④ ALLGEMEIN Taste Menü
⑤ Taste Schließen

Benutzung des Touchscreens

Der Touchscreen kann auf zweierlei Arten bedient werden-durch „Berühren“ und durch „Ziehen“ der Bildschirminhalte. Nachfolgend einige Beispiele.
A Berühren Sie die angezeigte Schaltfläche (das Symbol) oder Miniaturbild (Datei) auf dem Touchscreen, um eine Auswahl zu treffen.
B Ziehen Sie das Miniaturbild auf dem Touchscreen, um nach der gewünschten Datei zu suchen.

Aufnahmebildschirm | Wiedergabebildschirm | Index-Bildschirm

HINWEIS

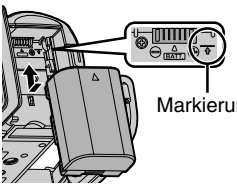
- Der Touchscreen dieses Geräts ist berührungsempfindlich. Reagiert der Touchscreen nicht sofort, üben Sie etwas mehr Druck mit Ihrer Fingerspitze aus.
- Drücken bzw. reiben Sie nicht zu kräftig.
- Wenn Sie eine Schutzfolie oder einen Schutzaufkleber verwenden, reagiert der Touchscreen gegebenenfalls nicht sofort.
- Bedienen Sie den Touchscreen nicht mit einem scharfen oder spitzen Gegenstand.
- Wenn Sie zwei oder mehr Stellen gleichzeitig berühren, kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Berühren Sie die Tasten (Symbole) auf dem Touchscreen genau. Werden die Tasten nicht im richtigen Bereich berührt, reagieren Sie möglicherweise nicht.
- Führen Sie „TOUCH SCREEN EINST.“ aus, wenn der Reaktionsbereich des Bildschirms nicht dem Berührungsbereich entspricht. (Weitere Informationen finden Sie im Erweiterten Benutzerhandbuch.) (Führen Sie die Einstellung aus, indem Sie den Bildschirm mit der Kante einer SD-Karte oder einem ähnlichen Objekt berühren. Drücken Sie nicht mit einem scharfen Gegenstand und drücken Sie nicht zu kräftig.)

Laden des Akkus

wnloaded from ndenborre.be

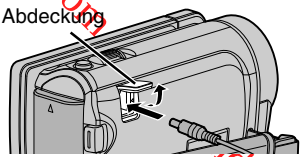
1 Bringen Sie den Akku an.

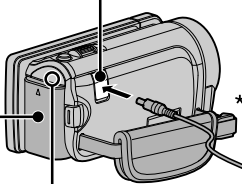
* Der Akku ist zum Zeitpunkt des Kaufs nicht geladen.



- Setzen Sie den Akku so an, dass die Markierung am Akku mit der am Gerät ausgerichtet ist und schieben Sie den Akku ins Akkufach, bis er einrastet.

2 Verbindung zum DC-Anschluss herstellen.

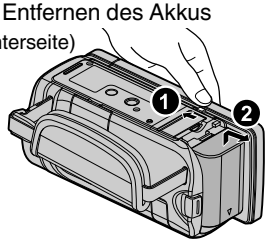




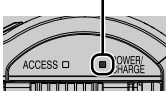
* AC-Netzteil zu AC-Steckdose (110 V ~ 240 V)

■ Entfernen des Akkus

(Unterseite)



3 Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.



Anzeigeleuchte für den Ladezustand

Es wird gerade aufgeladen: Blinkt

Ladevorgang abgeschlossen: Erlischt

* Das in der Abbildung gezeigte AC-Netzteil ist AC-V10E (für GZ-HM845).

VORSICHT

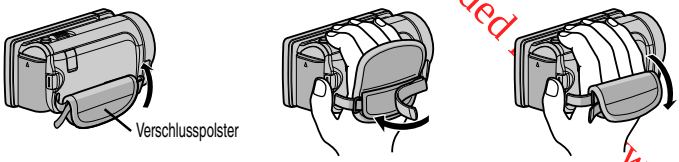
Achten Sie darauf, nur JVC Akkus zu verwenden.

- Bei der Verwendung von Akkus, die nicht von JVC hergestellt wurden, kann die Sicherheit und Leistung des Geräts nicht gewährleistet werden.
- Ladezeit: Ca. 2 Std. 30 Min. (mit mitgeliefertem Akku)

* Ladezeit, wenn das Gerät bei 25 °C genutzt wird.Erfolgt das Aufladen des Akkus nicht im Zimmertemperaturbereich von 10 °C bis 35 °C dauert der Ladevorgang gegebenenfalls länger oder kann nicht durchgeführt werden. Die mögliche Aufnahme- und Wiedergabezeit kann sich unter manchen Umständen, wie z. B. niedrigen Temperaturen, verkürzen.

Downloaded from www.vandenborre.com

Einstellung des Haltegriffs

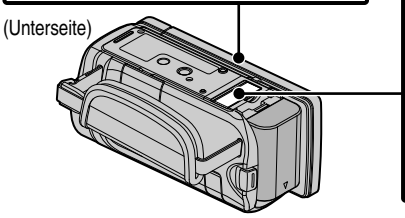


① Verschlusspolster nach oben wegziehen ② Passen Sie die Länge des Griffs an ③ Verschlusspolster wieder befestigen

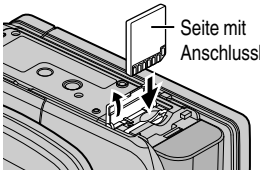
Einsetzen einer SD-Karte

Um auf die Karte aufnehmen zu können, müssen Sie Medieneinstellungen vornehmen. (S. 13)
Verwenden Sie keine Karte, stellen Sie in den Medieneinstellungen „EINGEBAUTER SPEICHER“ für die Aufnahme ein.
Die Einstellung ab Werk lautet „EINGEBAUTER SPEICHER“.

1 Schließen Sie den LCD-Monitor.



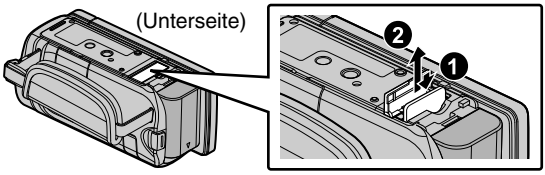
2 Öffnen Sie das Fach und setzen Sie eine SD-Karte ein.



* Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie eine Karte einsetzen oder entnehmen.

■ Entnehmen der Karte

Drücken Sie die Karte kurz nach innen und ziehen Sie sie dann gerade heraus.



Down

HINWEIS

Folgende SD-Karten sind nachweislich kompatibel.

Hersteller	Panasonic, TOSHIBA, SanDisk, Eye-Fi
Video	Klasse 4 oder höher kompatible SD-Karte (2 GB) / Klasse 4 oder höher kompatible SDHC-Karte (4 GB bis 32 GB) / Klasse 4 oder höher kompatible SDXC-Karte (48 GB bis 64 GB) (Bei der Aufnahme mit Bildqualität „UXP“ wird Klasse 6 oder höher empfohlen.)
Standbild	SD-Karte (256 MB bis 2 GB) / SDHC-Karte (4 GB bis 32 GB) / SDXC-Karte (48 GB bis 64 GB)
Eye-Fi	Eye-Fi Connect X2, Eye-Fi Explore X2, Eye-Fi Pro X2 (,)

- Die Verwendung anderer SD-Karten (einschließlich SDHC/SDXC-Karten) kann zu fehlerhaften Aufnahmen oder zum Datenverlust führen.
- Schützen Sie Ihre Daten. Berühren Sie nicht die Anschlussstellen der SD-Karte.
- Eye-Fi ist eine SD-Speicherkarte mit Wireless-LAN-Funktion. Weitere Informationen finden Sie im Erweiterten Benutzerhandbuch.
- Überprüfen Sie bei Benutzung einer SDXC-Karte, ob diese mit dem Betriebssystem Ihres Computers kompatibel ist. Schauen Sie dazu im Erweitertes Benutzerhandbuch nach.
- Es können sowohl Videos als auch Standbilder auf eine SD-Karte aufgenommen werden. Wir empfehlen, die Videotauglichkeit der SD-Karte vor der Benutzung zu überprüfen.
- Wurde für „NAHTLOSE AUFNAHME“ im Menü die Option „EIN“ gewählt, kann auf die SD-Karte auch dann aufgenommen werden, ohne dass die Aufnahme gestoppt wird, wenn im integrierten Speicher nicht mehr genügend Speicherplatz vorhanden ist.
  (Einzelheiten zur „NAHTLOSE AUFNAHME“ finden Sie in der Anleitung Erweitertes Benutzerhandbuch.)

Downloaded from www.vandenborre.de

■ Benutzung einer SD-Karte

Die Aufnahme auf eine Karte kann ausgeführt werden, wenn für „AUFN.-MEDIUM VIDEO“ oder „AUFN.-MEDIUM FOTO“ im Menü „ALLGEMEIN“„SD-KARTE“ gewählt wurde.

① Klappen Sie den LCD-Monitor auf.

- Das Gerät ist nun eingeschaltet.

② Berühren Sie „MENU“.

③ Berühren Sie „⚙“.

④ Berühren Sie „AUFN.-MEDIUM VIDEO“ oder „AUFN.-MEDIUM FOTO“.

⑤ Berühren Sie „SD-KARTE“.

⑥ Berühren Sie „✕“ (Beenden).

- Zum Verlassen des Bildschirms.

■ Verwendung von SD-Karten, die in anderen Geräten genutzt wurden

Formatieren (Initialisieren) Sie die Karte über „SD-KARTE FORMATIEREN“ im Menü „ALLGEMEIN“.

Beim Formatieren werden alle Daten auf der Karte gelöscht. Kopieren Sie alle Dateien der Karte auf einen Computer, bevor Sie sie formatieren.

① Führen Sie die Schritte ① - ③ unter „Benutzung einer SD-Karte“ aus.

② Berühren Sie „SD-KARTE FORMATIEREN“.

③ Berühren Sie „DATEI“.

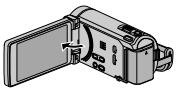
④ Berühren Sie „JA“.

⑤ Berühren Sie nach dem Formatieren „OK“.

Downloaded from www.vanwenborre.be

Uhrzeiteinstellung

1 Klappen Sie den LCD-Monitor auf.



- Das Gerät ist nun eingeschaltet. Wenn Sie den LCD-Monitor schließen, schaltet sich das Gerät aus.

2 Berühren Sie „JA“, sobald „DATUM/ZEIT EINSTELLEN!“ angezeigt wird.

3 Stellen Sie Datum und Zeit ein.

- Wenn Sie Jahr, Monat, Tag, Stunde oder Minute berühren, wird „∧“ und „∨“ angezeigt. Berühren Sie „∧“ oder „∨“, um den Wert anzupassen.
- Wiederholen Sie diesen Schritt, um Jahr, Monat, Tag, Stunde und Minuten einzustellen.

4 Berühren Sie nach dem Einstellen von Datum und Zeit „EINST.“.

5 Wählen Sie Ihre Region aus und berühren Sie „SPEICH“.

- Der Name der Stadt und der Zeitunterschied werden eingeblendet.
- Berühren Sie „<“ oder „>“, um den Namen des Orts auszuwählen.

Einstellen der Uhrzeit

Stellen Sie die Uhrzeit über den Menüpunkt „UHR EINSTELLEN“ im Menü „ALLGEMEIN“ ein.

① Klappen Sie den LCD-Monitor auf.

- Das Gerät ist nun eingeschaltet.

② Berühren Sie „MENU“.

③ Berühren Sie „⚙“.

④ Berühren Sie „UHR EINSTELLEN“.

⑤ Berühren Sie „UHRZEIT-EINSTELLUNG“.

- Die nun folgenden Einstellungen entsprechen den Schritten 3 - 5 unter S. 14.

Ändern der Anzeigesprache

Die Anzeigesprache kann geändert werden.

① Führen Sie die Schritte ① - ③ unter „Zurücksetzen der Uhr“ aus.

② Berühren Sie „LANGUAGE“.

③ Berühren Sie die gewünschte Sprache.

HINWEIS

- „DATUM/ZEIT EINSTELLEN!“ wird angezeigt, wenn Sie dieses Gerät einschalten, nachdem es über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzt wurde.
  Lassen Sie das AC-Netzteil mindestens 24 Stunden lang angeschlossen, bevor Sie die Uhrzeit einstellen. (S. 10)

Videoaufnahme

wnloaded from www.vandenbo

Mithilfe des Intelligent Auto Modus können Sie Videos aufnehmen, ohne sich um Einstellungen kümmern zu müssen. Einstellungen wie Belichtung und Fokus werden automatisch angepasst, um den Aufnahmebedingungen gerecht zu werden.

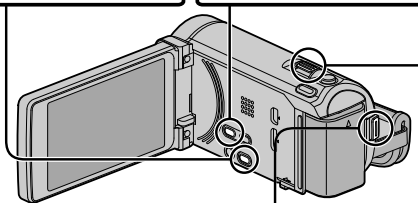
- Im Falle von bestimmten Aufnahmeszenen wie z. B. Personen usw., wird das entsprechende Symbol auf dem Bildschirm angezeigt.

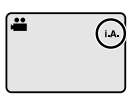
Vor dem Aufnehmen einer wichtigen Szene sollten Sie eine Probeaufnahme durchführen.

1 Wählen Sie den Videomodus aus.

2 Prüfen Sie, ob als Aufnahmemodus **i.A.** Intelligent Auto eingestellt ist.

- Ist der Modus M Manual eingestellt, drücken Sie die Taste i.AUTO, um den Modus zu wechseln.
- Mit jedem Tastendruck wechselt der Modus zwischen Intelligent Auto und Manuell.





3 Starten Sie die Aufnahme.

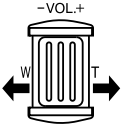
START /STOP

- Drücken Sie die Taste noch einmal, um die Aufnahme zu stoppen.

Zoomen

−VOL.+

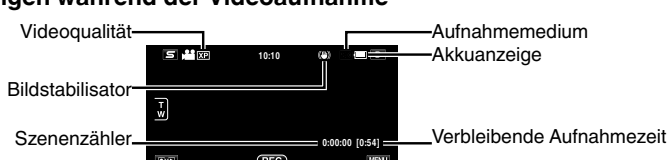
(Weitwinkel)



(Telebild)

- Sie können auch REC auf dem Touchscreen berühren, um die Aufnahme zu starten. Berühren Sie ●II, um die Aufnahme zu stoppen. Darüber hinaus können Sie auch T/W berühren, um den Zoom zu betätigen.

■ Anzeigen während der Videoaufnahme



Down

HINWEIS

- Die geschätzte Aufnahmedauer mit dem mitgelieferten Akku beträgt etwa 40 Minuten. (S. 29)
- Entfernen Sie weder den Akku, das AC-Netzteil noch die SD-Karte, während die Zugriffsanzeige leuchtet. Die aufgenommenen Daten könnten unlesbar werden.
- Der LCD-Monitor dieses Geräts unterstützt 3D-Bilder. Informationen zum Umschalten in den 3D-Modus finden Sie im Abschnitt „Vorsichtsmaßnahmen bei der Wiedergabe von 3D-Bildern“. (S. 18) (für GZ-HM960)
- Wenn Sie im 3D-Modus aufnehmen, wird das Bild auch dann in 2D aufgenommen, wenn Sie für den LCD-Monitor die Einstellung 3D gewählt haben. (für GZ-HM960)

■ Gesichtsregistrierung

Durch Erfassung eines Gesichts im Voraus können durch die Gesichtsverfolgung Fokus und Helligkeit automatisch angepasst werden. Es können bis zu 6 Gesichter zusammen mit Namen und jeweiliger Erkennungspriorität erfasst werden. Wir empfehlen, die Gesichter, die häufiger mit dieser Kamera aufgenommen werden sollen, vorab zu registrieren.

Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Registrierung von Informationen zur Erkennung von Gesichtern“ im Erweitertes Benutzerhandbuch.

■ TOUCH-ERKENNG. AE/AF (GESICHTSTRACKING/FARBTRACKING/ BEREICHSAUSWAHL)

„TOUCH-ERKENNG. AE/AF“ ist eine Funktion, die Fokus und Helligkeit je nach berührter Position anpasst. Standardmäßig ist für „TOUCH-ERKENNG. AE/AF“ im Aufnahmemenü die Option „GESICHTSTRACKING“ eingestellt. Sobald das Gesicht mit einem Rahmen auf dem Bildschirm markiert ist, werden der Fokus und die Helligkeit automatisch für das markierte Gesicht (Person) eingestellt.

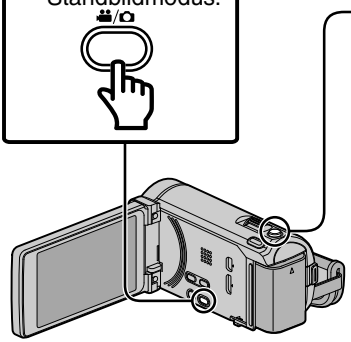
Zudem kann der Einstellungsbildschirm durch Drücken der Taste AF angezeigt werden. (für GZ-HM845)

Einzelheiten finden Sie im Abschnitt „Klare Erfassung von Subjekten (TOUCH-ERKENNG. AE/AF)“ in der Anleitung Erweitertes Benutzerhandbuch.

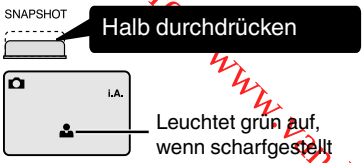
Standbildaufnahme

Downloaded from www.vandenborre.com

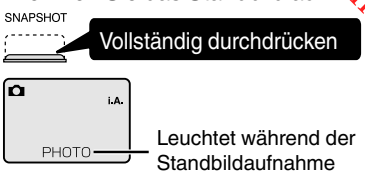
1 Wählen Sie den Standbildmodus.



2 Fokussieren Sie das Motiv.

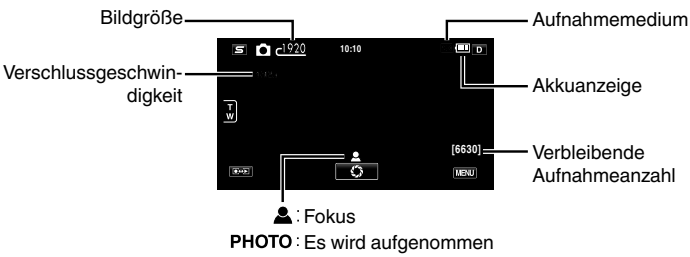


3 Nehmen Sie das Standbild auf.



- Sie können auch auf dem Touchscreen berühren, um die Aufnahme zu starten. Der Fokus kann jedoch nicht eingestellt werden, wenn Sie die Taste halb durchdrücken.

■ Anzeigen während der Standbildaufnahme



Wiedergabe/Löschen von Dateien in diesem Gerät

Downloaded from www.vandenborre.be

Wählen Sie die aufgenommenen Videos oder Standbilder aus dem Inhaltsverzeichnis (Minibild-Anzeige) aus und geben Sie sie wieder.

1 Wählen Sie den Video- oder Standbildmodus aus.

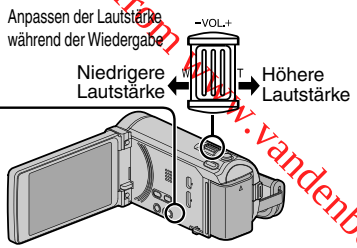
2 Berühren Sie ●↔▶ auf dem Touchscreen, um den Wiedergabemodus auszuwählen.

* Berühren Sie ●↔▶, erneut um in den Aufnahmemodus zurückzukehren.

3 Berühren Sie die Datei, um sie wiederzugeben.

- Berühren Sie ✹/SD, um das Medium für die Wiedergabe auszuwählen.
- Berühren Sie ❚❚, um die Wiedergabe anzuhalten.
- Berühren Sie ▪, um zum Video-Index zurückzukehren.

Anpassen der Lautstärke während der Wiedergabe



■ Löschen nicht gewünschter Dateien

① Berühren Sie 🗑.

② Berühren Sie die Dateien, um sie zu löschen.

- Die ausgewählte Datei wird mit einer Löschmarkierung versehen.Um die Löschmarkierung wieder zu entfernen, berühren Sie die Datei noch einmal.

③ Berühren Sie „EINST.“.

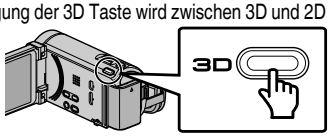
④ Berühren Sie nach dem Einblenden der Bestätigungsmeldung „AUSFÜHREN“.

⑤ Berühren Sie „OK“.

- Die Taste ▭↔▦ auf dem Indexbildschirm wird nur während der Standbildwiedergabe angezeigt. Standbilder, die kontinuierlich binnen 2 Sekunden oder im Serienaufnahme-Modus aufgenommen werden, werden gemeinsam gruppiert und mit einem grünen Rahmen auf einem separaten Indexbildschirm angezeigt.
  Der Indexbildschirm wechselt mit jeder Berührung der Taste ▭↔▦ zwischen dem normalen Indexbildschirm und dem Gruppen-Indexbildschirm.

■ Wiedergabe von 3D-Bildern (für GZ-HM960)

Mit jeder Betätigung der 3D Taste wird zwischen 3D und 2D umgeschaltet.



- Informationen zur Wiedergabe von 3D-Bildern finden Sie im Abschnitt „Vorsichtsmaßnahmen bei der Wiedergabe von 3D-Bildern“. (S. 4)
- Einige Motive erscheinen gegebenenfalls unnatürlich, wenn sie im 3D-Modus wiedergegeben werden. In diesem Fall empfehlen wir die Wiedergabe im 2D-Modus.
- Der LCD-Monitor dieses Geräts unterstützt 3D-Bilder. Sie können die 3D-Bilder über den LCD-Monitor wiedergeben. Wenn Sie ein mit 3D kompatibles Fernsehgerät nutzen, können Sie 3D-Bilder auch wiedergeben, indem Sie ein HDMI-Kabel anschließen. (S. 20)

Weitere Informationen finden Sie im Erweiterten Benutzerhandbuch
http://manual.jvc.co.jp/index.html/

Downloaded

Aufnahme eines Standbilds während der Wiedergabe

Halten Sie die Wiedergabe an und drücken Sie die Taste SNAPSHOT.

Während der Wiedergabe nutzbare Bedientasten (*)

	Während der Videowiedergabe	Während der Standbildwiedergabe
▶/❚❚	Wiedergabe/Pause	Start/Pause Diashow
■	Stopp (zurück zum Index)	Stopp (zurück zum Index)
▶▶❙	Weiter zum nächsten Video	Weiter zum nächsten Standbild
❙◀◀	Zurück zum Szenenbeginn	Zurück zum vorherigen Standbild
▶▶	Suche vorwärts	-
◀◀	Suche rückwärts	-
❙▶	Zeitlupe vorwärts / Gedrückt halten, um die langsame Wiedergabe zu starten	-
◀❙	Zeitlupe rückwärts / Gedrückt halten, um die langsame Wiedergabe rückwärts zu starten	-
🔈	Lautstärkeeinstellung	-
↶	-	Dreht um 90 Grad entgegen dem Uhrzeigersinn
↷	-	Dreht um 90 Grad im Uhrzeigersinn
🖼	-	Kontinuierliche Wiedergabe von Bildern, die durch ununterbrochene Aufnahme aufgenommen wurden

* Die Schaltflächen werden nach etwa 5 Sekunden ausgeblendet. Berühren Sie den Bildschirm noch einmal, um die Schaltflächen anzuzeigen.

Parallaxeneinstellung (Video/Standbild) (für GZ-HM960)

Der 3D-Effekt von 3D-Bildern kann je nach Bild stärker oder schwächer ausfallen. In solchen Fällen können Sie den 3D-Effekt durch das Einstellen der Parallaxe (3D-STÄRKE EINSTELLUNG) anpassen.

① Berühren Sie „MENU“.

② Berühren Sie „⚙“.

③ Berühren Sie „3D-LEVEL-ANPASSG.“.

- Berühren Sie „∧“ oder „∨“, um im Bildschirm zu blättern.

④ Wählen Sie die gewünschte Stärke durch Berühren aus („-2“ bis „+2“).

3D-Anzeigewarnungen (für GZ-HM960)

Wenn Sie 3D-Bilder über einen längeren Zeitraum hinweg betrachten, können Ermüdungserscheinungen oder Unwohlsein auftreten.
Beim Betrachten von 3D-Bildern mit diesem Gerät wird alle 30 Minuten eine Meldung eingeblendet. Um die Meldung permanent zu unterdrücken, wählen Sie für „3D-WARNANZEIGE“ die Option „AUS“. Zum Ändern der Einstellung lesen Sie die Erweitertes Benutzerhandbuch (Menüeinstellungen-Menü ALLGEMEIN).

Downloaded from www.vandenborre.be

Wiedergabe auf einem Fernsehgerät

1 Schließen Sie die Kamera an ein Fernsehgerät an.

* Lesen Sie auch in der Bedienungsanleitung des genutzten Fernsehgeräts nach.

- Schalten Sie den Camcorder aus, indem Sie etwa 2 Sekunden lang die Taste ⏻ drücken.

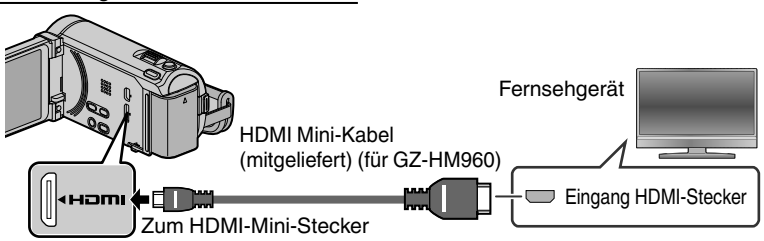
■ Wiedergabe von 3D-Bildern auf einem mit 3D kompatiblen Fernsehgerät (für GZ-HM960)

Wenn Sie ein mit 3D kompatibles Fernsehgerät nutzen, können Sie 3D-Bilder wiedergeben, indem Sie den HDMI-Mini-Stecker anschließen.

■ Wiedergabe in HD-Qualität

Wenn Sie ein HDTV-Gerät besitzen, kann die Wiedergabe in HD-Qualität erfolgen, sofern Sie den HDMI-Mini-Stecker zum Verbinden der Geräte nutzen.

Verbindung mit dem HDMI-Stecker



HINWEIS

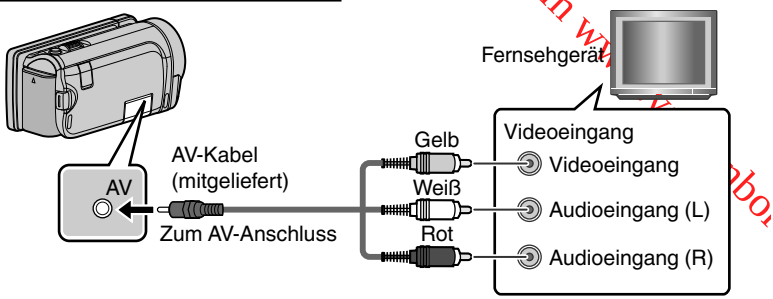
- Bei Fragen zum Fernsehgerät oder zur Anschlussmethode kontaktieren Sie bitte den Hersteller Ihres Fernsehgeräts.
- Benutzen Sie ein Hochgeschwindigkeits-HDMI-Mini-Kabel als HDMI-Mini-Kabel, wenn Sie nicht das mitgelieferte Kabel verwenden. (für GZ-HM960)
- Verwenden Sie bei Nutzung des HDMI-Mini-Anschlusses ein Hochgeschwindigkeits-HDMI-Mini-Kabel. (für GZ-HM845)
- Werden 3D-Bilder auf einem 3D-kompatiblen Fernsehgerät wiedergegeben, schaltet die LCD-Monitoranzeige in den 2D-Modus. (für GZ-HM960)
- Wird dieses Gerät über ein HDMI-Kabel an ein 3D-kompatibles Fernsehgerät angeschlossen und im 3D-Modus in den Aufnahmemodus geschaltet, werden im Fernsehgerät 3D-Bilder angezeigt. (für GZ-HM960)
- Wenn Sie während des Betrachtens von 3D-Bildern Müdigkeit oder Unwohlsein spüren, empfehlen wir, die Wiedergabe im 2D-Modus fortzusetzen. (für GZ-HM960)

Downloaded from www.

■ Wiedergabe in Standard-Qualität

Wenn Sie ein herkömmliches Fernsehgerät nutzen, können Sie die Daten nach dem Verbinden mit dem AV-Anschluss in Standardqualität wiedergeben.

Verbindung mit dem AV-Anschluss



2 Schließen Sie das AC-Netzteil an. (S. 10)

- Das Gerät schaltet sich beim Anschluss über das AC-Teil automatisch ein.

3 Wählen Sie den Eingangsschalter für das Fernsehgerät.

4 Spielen Sie eine Datei ab. (S. 18)

■ Wenn Bilder bei der Anzeige auf dem Fernsehgerät unnatürlich wirken

Bilder werden auf dem Fernsehgerät nicht richtig angezeigt.	• Trennen Sie das Kabel und schließen Sie es erneut an. • Schalten Sie dieses Gerät aus und wieder ein.
Bilder werden auf dem Fernsehgerät vertikal verzerrt angezeigt.	• Stellen Sie „VIDEO AUSGANG“ im Menü „ALLGEMEIN“ auf „4:3“.
Bilder werden auf dem Fernsehgerät horizontal verzerrt angezeigt.	• Passen Sie die Einstellungen des Fernsehbildschirms entsprechend an.
Die Farbe der Bilder sieht eigenartig aus.	• Wurde das Video aufgenommen, während für „x.v.Color“ die Option „EIN“ eingestellt war, wählen Sie für „x.v.Color“ am Fernsehgerät die Einstellung „EIN“. • Passen Sie die Einstellungen des Fernsehbildschirms entsprechend an.
3D-Bilder werden nicht in 3D angezeigt. (für GZ-HM960)	• Stellen Sie „HDMI AUSGANG“ im Menü „ALLGEMEIN“ auf „BESTIMMTE TV-TYPEN“. • Stellen Sie am Fernsehgerät den 3D-Modus ein.

Kopieren von Dateien

wnloaded from w

Sie können die in dieser Kamera gespeicherten Dateien auf eine Disk brennen oder kopieren, indem Sie sie an ein entsprechendes Gerät anschließen.

✔ : Aufnahme und Wiedergabe möglich
△ : Nur Wiedergabe
— : Nicht zutreffend

	Medienauswahl	Standardqualität		HD-Qualität			Seite
		VHS (VHS-Videokassette)	DVD (DVD-Disk)	AVCHD DVD (DVD-Disk)	Blu-ray Disc (Blu-ray-Disk)	HDD (Interne Festplatte des Geräts)	
Gerät	DVD-Brenner *3	—	✔	✔	—	—	S. 23
	Externes Blu-ray-Laufwerk *3	—	✔	✔	✔	—	S. 23
	Blu-ray-Recorder	—	✔	△ *1	✔ *1	✔	Siehe Bedienungsanleitung des Recorders.
	DVD-Recorder	—	✔	△ *1	—	✔	S. 26
	Videorecorder	✔	—	—	—	—	S. 26
	Externe Festplatte *3	—	—	—	—	✔	—
	Computer	—	*2	*2	*2	✔	—

*1 Nur mit AVCHD kompatiblen Geräten.
*2 Einzelheiten finden Sie in der Anleitung Erweitertes Benutzerhandbuch oder in der Hilfedatei des Everio MediaBrowser (3 BE für GZ-HM960) (3 für GZ-HM845).
*3 Für GZ-HM960

HINWEIS

- Disks, die mit einem DVD-Recorder oder einem externen Blu-ray-Laufwerk erstellt wurden, sowie Dateien, die auf eine externe Festplatte kopiert wurden, können für die Wiedergabe in 3D umgewandelt werden. (für GZ-HM960)
- Die Option „AVCHD DVD“ ermöglicht Ihnen das Kopieren (Aufnehmen) von Videos auf eine DVD in Videoqualität mit hoher Auflösung.
  Beachten Sie, dass sie nur auf Geräten wiedergegeben werden können, die AVCHD unterstützen.

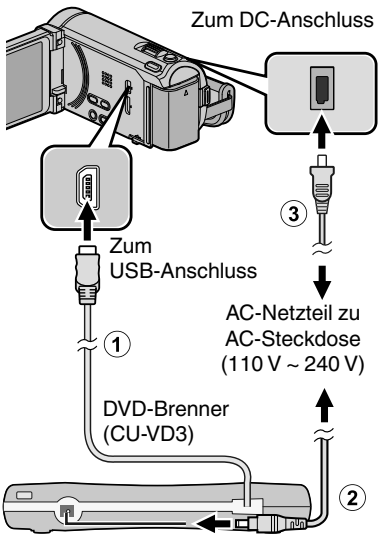
Downloaded from www.vandenbo

Erstellen von Discs mit einem DVD-Recorder oder einem externen Blu-ray-Laufwerk (für GZ-HM960)

Nachfolgend wird die Benutzung mit einem DVD-Recorder erläutert. Die gleichen Bedienschritte gelten jedoch auch für ein externes Blu-ray-Laufwerk.

1 Schließen Sie das USB-Kabel und das AC-Netzteil an.

- Schalten Sie den Camcorder aus, indem Sie etwa 2 Sekunden lang die Taste ⏻ drücken.
  - ① Schließen Sie das mit dem DVD-Recorder gelieferte USB-Kabel an.
  - ② Schließen Sie das AC-Netzteil des DVD-Recorders an.
  - ③ Schließen Sie das AC-Netzteil an das Gerät an.
- Das Gerät schaltet sich beim Anschluss über das AC-Teil automatisch ein.



- Lesen Sie auch in der Bedienungsanleitung des DVD-Brenners bzw. des externen Blu-ray-Laufwerks nach.
- Das Gerät schaltet sich ein und das Menü „SICHERUNG“ wird angezeigt.
- Sobald das USB-Kabel angeschlossen wurde, wird das Menü „SICHERUNG“ angezeigt.

2 Schalten Sie den DVD-Brenner bzw. das externe Blu-ray-Laufwerk ein und legen Sie eine neue Disc ein.

■ Wiedergabe der erstellten Disc

Wiedergabe auf einem mit AVCHD kompatiblen Gerät (z. B. ein Blu-ray-Recorder).

■ Kompatible DVD-Recorder

- CU-VD50
- CU-VD3

■ Kompatibles externes Blu-ray-Laufwerk

- Sie können BE08LU20 von LG nutzen.
- Wenn Sie das externe Blu-ray-Laufwerk mit dem USB-Kabel anschließen möchten, kaufen Sie sich bitte ein USB-Verlängerungskabel. *

* Mini-A (Stecker) – A (Buchse)
(Teilenummer: QAM0852-001)
Erfragen Sie diese bei Ihrem nächstgelegenen JVC-Servicecenter.

HINWEIS

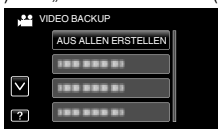
- Die Aufnahmezeitdauer auf der Disk variiert je nach Aufnahmeart.
- Ist der DVD-Recorder (CU-VD50) an dieses Gerät angeschlossen, funktionieren keine seiner Tasten mit Ausnahme der Ein/Aus- und der Auswurftaste.
- Wir empfehlen, die DVD-RW auf einem Computer zu formatieren, bevor Sie sie benutzen.

Downloaded from .vandenborre.be

Alle Dateien kopieren

Wählen Sie den Video- oder Standbildmodus aus.

1 Berühren Sie „AUS ALLEN ERSTELLEN“ (Video) oder „ALLE SPEICHERN“ (Standbild).

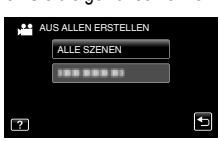


Sie können das Speichermedium durch Auswahl von „AUFN.MEDIUM WECHSELN“ ändern. (Weitere Informationen finden Sie im Erweiterten Benutzerhandbuch.)

- Die Option „Blu-ray DISC“ ermöglicht es Ihnen, Videos in HD-Qualität auf einer Blu-ray-Disk zu speichern. (nur mit externem Blu-ray-Laufwerk)
- Die Option „DVD(AVCHD)“ ermöglicht es Ihnen, Videos in HD-Qualität auf einer DVD zu speichern.
- Die Option „DVD-Video“ ermöglicht es Ihnen, Videos nach der Umwandlung in die Standardbildqualität auf einer DVD zu speichern.

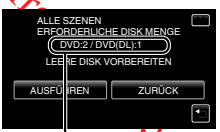
2 Berühren Sie zum Kopieren das Medium.

3 Berühren Sie die gewünschte Methode.



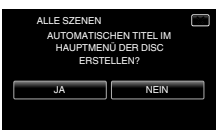
„ALLE SZENEN“ (Video)/ „ALLE BILDER“ (Standbild):
Alle auf diesem Gerät gespeicherten Videos oder Standbilder werden kopiert.
„UNGESPEICH. SZENEN“ (Video)/ „UNGESPEICH. BILDER“ (Standbild):
Videos oder Standbilder, die noch nie kopiert wurden, werden automatisch ausgewählt und kopiert.

4 Berühren Sie „AUSFÜHREN“.



Anzahl der erforderlichen Discs

5 Berühren Sie „JA“ oder „NEIN“.



„JA“ : Zeigt Videos mit ähnlichen Aufnahmedaten gruppenweise an.
„NEIN“ : Anzeige der Videos nach Aufnahmedatum.

6 Berühren Sie „AUSFÜHREN“.

- Wechseln Sie die Disc, sobald „NÄCHSTE DISK EINLEGEN“ angezeigt wird.

7 Berühren Sie nach dem Kopieren „OK“.

8 Halten Sie die Taste ⏻ für 2 Sekunden oder länger gedrückt, um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie das USB-Kabel ab.

■ Wenn „FINALISIEREN?“ angezeigt wird

Wird angezeigt, wenn für „AUTOM. FINALISIEREN“ im Menü „ALLGEMEIN“ die Option „AUS“ gewählt wurde.

- Berühren Sie „JA“, um auf anderen Geräten wiederzugeben.
- Berühren Sie „NEIN“, um der DVD später mehr Dateien hinzuzufügen.

Downloaded from www.vandenborre.de

Dateien zum Kopieren auswählen

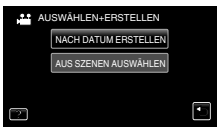
Wählen Sie den Video- oder Standbildmodus aus.

1 Berühren Sie „AUSWÄHLEN+ERSTELLEN“ (Video) oder „WÄHLEN U. SPEICHERN“ (Standbild).

- Sie können das Speichermedium durch Auswahl von „AUFN.MEDIUM WECHSELN“ ändern.
  (Einzelheiten finden Sie unter S. 24 oder in der Anleitung Erweitertes Benutzerhandbuch.)

2 Berühren Sie zum Kopieren das Medium.

3 Berühren Sie die gewünschte Methode.



„NACH DATUM ERSTELLEN“ (Video)/ „NACH DATUM SPEICHERN“ (Standbild):
Videos oder Standbilder werden entsprechend ihrem Aufnahmedatum sortiert und kopiert. ➡ Auf **A**

„AUS SZENEN AUSWÄHLEN“ (Video)/ „AUS BILDERN AUSWÄHL.“ (Standbild):
Wählen Sie die gewünschten Videos oder Standbilder individuell aus. ➡ Auf **B**

A NACH DATUM ERSTELLEN/NACH DATUM SPEICHERN

① Berühren, um ein Aufnahmedatum auszuwählen.

- Es werden nur Dateien mit dem ausgewählten Datum kopiert.
- Die nun folgenden Einstellungen entsprechen den Schritten 4 - 8 auf der vorherigen Seite.

B AUS SZENEN AUSWÄHLEN/AUS BILDERN AUSWÄHL.

① Wählen Sie eine Datei aus.

- Die ausgewählte Datei wird mit einer Markierung versehen.

② Berühren Sie nach Auswahl aller Dateien „SPEICH“.

- Die nun folgenden Einstellungen entsprechen den Schritten 4 - 8 auf der vorherigen Seite.

■ Prüfen der erstellten Disc

Wählen Sie im Schritt 1 „WIEDERGABE“.

VORSICHT

- Schalten Sie das Gerät nicht aus und ziehen Sie das USB-Kabel nicht ab, bis der Kopiervorgang abgeschlossen ist.
- Wird der Kopiervorgang während seiner Ausführung abgebrochen, kann die Disk anschließend nicht mehr benutzt werden.
- Videos und Standbilder können nicht zusammen auf die gleiche Disc kopiert werden.
- Dateien, die während der Wiedergabe nicht im Index-Bildschirm genannt werden, können nicht kopiert werden. Spezialdateien können ebenfalls nicht kopiert werden.

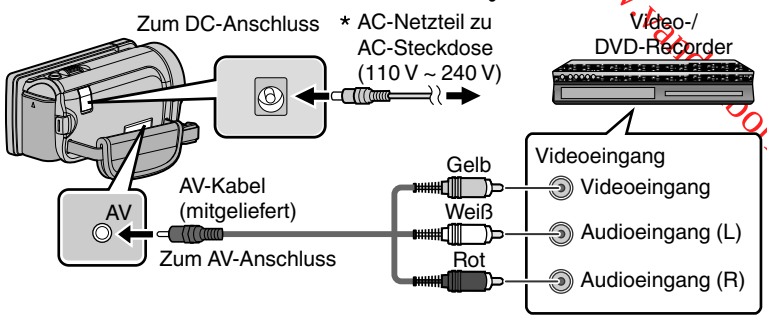
Downloaded from www.vandoorne.be

Überspielen von Dateien bei Anschluss an einen DVD- oder Videorecorder

Sie können Videos in Standardqualität überspielen, indem Sie einen DVD- oder Videorecorder anschließen. Lesen Sie auch in der Bedienungsanleitung des Fernsehgeräts, DVD-Recorders, Videorecorders, usw. nach.

1 Schließen Sie einen Video-/DVD-Recorder an.

- Schalten Sie den Camcorder aus, indem Sie etwa 2 Sekunden lang die Taste ⏻ drücken.



* Das in der Abbildung gezeigte AC-Netzteil ist AC-V10E (für GZ-HM845).

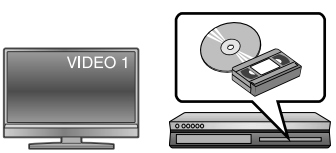
- Das Gerät schaltet sich beim Anschluss über das AC-Teil automatisch ein.

2 Berühren Sie [●↔▶], um den Wiedergabemodus auszuwählen.

3 Bereiten Sie die Aufnahme vor.

Vorbereitung des Fernsehgeräts und des Video-/DVD-Recorders

- Schalten Sie auf einen kompatiblen externen Eingang um.
- Legen Sie eine DVD-R oder eine Videokassette ein.



Vorbereitungen für dieses Gerät

- Stellen Sie für „VIDEO AUSGANG“ im Menü „ALLGEMEIN“ das entsprechende Bildseitenverhältnis („4:3“ oder „16:9“) des angeschlossenen Fernsehgeräts ein.

4 Starten Sie die Aufnahme.

- Starten Sie die Wiedergabe am Gerät (S. 18) und drücken Sie am Recorder die Aufnahmetaste.
- Stoppen Sie die Aufnahme, sobald die Datei vollständig wiedergegeben wurde.

Bedienung des Menüs

Im Menü können Sie verschiedene Einstellungen vornehmen.

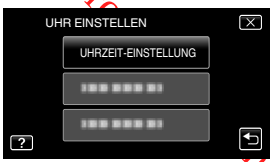
1 Berühren Sie „MENU“.

- Das Menü variiert je nach gewähltem Modus.
- Berühren Sie „S“, um das Kurzmenü Gesichtserkennung anzuzeigen.

2 Berühren Sie das gewünschte Menü.

- Berühren Sie „⚙“, um das Menü „ALLGEMEIN“ anzuzeigen.
- Berühren Sie „∧“ oder „∨“, um im Bildschirm zu blättern.

3 Berühren Sie die gewünschte Einstellung.



■ Zum Verlassen des Bildschirms

Berühren Sie „X“ (Beenden).

■ Um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren

Berühren Sie „⮌“ (Zurück).

■ Zum Anzeigen der Hilfedatei

Berühren Sie „?“ (Hilfe) und den Menüpunkt.

- Für einige Menüpunkte ist eventuell keine Hilfedatei verfügbar.

- **Weitere Informationen zu den Einstellungen finden Sie im Erweiterten Benutzerhandbuch.**

Kundensupport-Informationen

Die Verwendung dieser Software ist gemäß den Bedingungen der Software-Lizenz genehmigt.

JVC (bei Anliegen zu diesem Gerät)

Halten Sie die folgenden Informationen bereit, wenn Sie sich mit der nächsten JVC-Niederlassung oder -Agentur in Ihrem Land (siehe JVC Weltweites Servicenetzwerk unter http://www.jvc-victor.co.jp/english/worldmap/index-e.html) wegen dieser Software in Verbindung setzen.

- Produktname, Modell, Seriennummer, Problem, Fehlermeldung
- PC (Hersteller, Modell (Desktop/Laptop), CPU, Betriebssystem, Speicher (MB/GB), Verfügbarer Platz auf der Festplatte (GB))

Denken Sie daran, dass es je nach Thema eine gewisse Zeit dauern kann, bis Ihre Fragen beantwortet werden können.
JVC kann keine Fragen zum normalen Betrieb des PCs oder Fragen in Bezug auf die technischen Daten oder die Leistung des Betriebssystems, andere Anwendungen oder Treiber beantworten.

Pixela (bei Anliegen zur mitgelieferten Software)

Region	Sprache	Telefonnummer
USA und Kanada	Englisch	+1-800-458-4029 (gebührenfrei)
Europa (Großbritannien, Deutschland, Frankreich und Spanien)	Englisch/Deutsch/Französisch/ Spanisch	+800-1532-4865 (gebührenfrei)
Weitere Länder in Europa	Englisch/Deutsch/Französisch/ Spanisch	+44-1489-564-764
Asien (Philippinen)	Englisch	+63-2-438-0090
China	Chinesisch	10800-163-0014 (gebührenfrei)

Homepage: http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/
Die neuesten Informationen und Downloads finden Sie auf unserer Website.

Downloaded

Mögliche Aufnahmezeit/Anzahl der Bilder

Sie können die Videoaufnahmezeit überprüfen, indem Sie die Taste INFO drücken.

Geschätzte Videoaufnahmezeit

Qualität	Eingebauter Speicher		SDHC/SDXC-Karte					
	8 GB (GZ-HM845)	16 GB (GZ-HM960)	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB	48 GB	64 GB
UXP	40 Min.	1 Std. 20 Min.	20 Min.	40 Min.	1 Std. 20 Min.	2 Std. 50 Min.	4 Std. 20 Min.	5 Std. 50 Min.
XP	50 Min.	2 Std.	30 Min.	1 Std.	2 Std.	4 Std. 10 Min.	6 Std. 10 Min.	8 Std. 20 Min.
SP	1 Std. 20 Min.	2 Std. 50 Min.	40 Min.	1 Std. 20 Min.	2 Std. 50 Min.	5 Std. 50 Min.	8 Std. 40 Min.	11 Std. 50 Min.
EP	3 Std. 20 Min.	7 Std.	1 Std. 40 Min.	3 Std. 40 Min.	7 Std. 10 Min.	14 Std. 50 Min.	21 Std. 50 Min.	29 Std. 50 Min.

- Die geschätzte Aufnahmezeit dient nur zur Orientierung. Die tatsächliche Aufnahmezeit kann je nach Aufnahmeumfeld kürzer sein.

Geschätzte Anzahl der Standbilder (Einheit: Anzahl der Aufnahmen)

Bildgröße	Eingebauter Speicher		SDHC-Karte			
	8 GB (GZ-HM845)	16 GB (GZ-HM960)	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
3.968×2.976 (4:3)	1.000	2.200	500	1.100	2.300	4.700
2.656×1.992 (4:3)	2.400	4.900	1.200	2.600	5.200	9.999
2.304×1.728 (4:3)	3.100	6.500	1.700	3.400	6.900	9.999
1.600×1.200 (4:3)	6.500	9.999	3.500	7.100	9.999	9.999
640×480 (4:3)	9.999	9.999	9.999	9.999	9.999	9.999
1.920×1.080 (16:9)	6.100	9.999	3.200	6.700	9.999	9.999

Downloaded from www.

Geschätzte Aufnahmezeit (bei Akkubetrieb)

■ 3D-Anzeige auf dem LCD-Monitor (für GZ-HM960)

Akku	Tatsächliche Aufnahmezeit	Ununterbrochene Aufnahmezeit
BN-VG114E	35 Min.	1 Std.
BN-VG121E	50 Min.	1 Std. 30 Min.
BN-VG138E	1 Std. 30 Min.	2 Std. 45 Min.

■ 2D-Anzeige auf dem LCD-Monitor

Akku	GZ-HM960		GZ-HM845	
	Tatsächliche Aufnahmezeit	Ununterbrochene Aufnahmezeit	Tatsächliche Aufnahmezeit	Ununterbrochene Aufnahmezeit
BN-VG114E	40 Min.	1 Std. 10 Min.	40 Min.	1 Std. 15 Min.
BN-VG121E	1 Std.	1 Std. 45 Min.	1 Std. 5 Min.	1 Std. 55 Min.
BN-VG138E	1 Std. 40 Min.	3 Std. 5 Min.	1 Std. 55 Min.	3 Std. 25 Min.

- Die oben genannten Werte gelten, wenn für „MONITORHELLIGKEIT“ die Option „STANDARD“ gewählt wurde.
- Die tatsächliche Aufnahmezeit kann kürzer ausfallen, wenn Sie den Zoom einsetzen oder die Aufnahme wiederholt anhalten. (Wir empfehlen, Akkus für das Dreifache der voraussichtlichen Aufnahmezeit bereitzuhalten.)
- Neigt sich die Lebensdauer des Akkus dem Ende zu, verkürzt sich die Aufnahmezeit, selbst wenn der Akku vollständig aufgeladen ist. (Tauschen Sie den Akku dann durch einen neuen aus.)

Downloaded from www.vandenborre.be

Fehlersuche

Wenn Probleme mit diesem Gerät auftreten sollten, prüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den technischen Service wenden.

1 Siehe nachstehend „Fehler“.

2 Lesen Sie den Abschnitt „Fehlersuche“ im „Erweiterten Benutzerhandbuch“.

Lesen Sie bitte im „Erweiterten Benutzerhandbuch“ nach, wenn bei der Bedienung dieses Geräts Probleme auftreten.

- http://manual.jvc.co.jp/index.html/

3 Lesen Sie bitte den Abschnitt Häufig gestellte Fragen zu den neuen Produkten auf der JVC Website.

- http://www.jvc.com/

4 Dieses Gerät wird von einem Mikrocomputer gesteuert. Elektrostatische Entladungen, Außengeräusche und Interferenzen (von einem Fernsehgerät, Radio, usw.) können den normalen Betrieb beeinträchtigen.

Setzen Sie das Gerät in einem solchen Fall in die Werkseinstellungen zurück.

① Schalten Sie das Gerät aus. (Schließen Sie den LCD-Monitor.)

② Trennen Sie das AC-Netzteil vom Gerät und nehmen Sie den Akku ab, schließen Sie das Netzteil wieder an, setzen Sie den Akku wieder ein. Öffnen Sie den LCD-Monitor. Das Gerät schaltet sich automatisch wieder ein.

5 Falls Ihnen die nachstehend angegebenen Lösungen bei Ihrem Problem nicht weiterhelfen, wenden Sie sich bitte an Ihren nächstgelegenen JVC-Händler oder ein JVC-Servicecenter.

Fehler

	Fehler	Maßnahme	Seite
Stromversorgung	Das POWER/CHARGE Lämpchen beginnt zu blinken, wenn der Monitor geschlossen wird.	• Der Akku wird aufgeladen.	10
Aufnahme	Aufnahme kann nicht durchgeführt werden.	• Prüfen Sie die Taste 🎥/📷. • Stellen Sie den Aufnahmemodus ein, indem Sie die ●↔▶-Taste berühren.	15 18
	Aufnahme stoppt automatisch.	• Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie eine Weile und schalten Sie es wieder ein. (Das Gerät stoppt automatisch, um bei zu hohen Temperaturen die Elektronik zu schützen.) • Nach 12 Stunden kontinuierlicher Aufnahme stoppt die Aufnahme automatisch.	- -
Wiedergabe	Ton oder Video wird unterbrochen.	• Manchmal wird die Wiedergabe am Übergang zwischen zwei Szenen unterbrochen. Dies ist keine Fehlfunktion.	-
	3D-Bilder werden auf dem mit 3D kompatiblen Fernsehgerät nicht richtig angezeigt. (für GZ-HM960)	• Stellen Sie die Option „HDMI AUSGANG“ im Menü „ALLGEMEIN“ entsprechend ein.	-

Downloaded from www.vandenbo

Andere Probleme	Das Lämpchen blinkt nicht, während der Akku geladen wird.	• Prüfen Sie die verbleibende Akkuleistung. (Ist der Akku vollständig aufgeladen, blinkt das Lämpchen nicht.) • Achten Sie stets darauf, dass der Akku in heißen bzw. kalten Umgebungen innerhalb des zulässigen Temperaturbereichs aufgeladen wird. (Anderenfalls wird der Ladevorgang abgebrochen, um den Akku zu schützen.)	15 10
	Das Gerät wird heiß.	• Dies ist keine Fehlfunktion. (Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum benutzen, kann es warm werden.)	-

Warnanzeigen

Warnanzeigen	Maßnahme	Seite
AUFNAHMEFEHLER	• Schalten Sie dieses Gerät aus und wieder ein. • Konnten Sie Ihr Problem durch die o.g. Lösung nicht beseitigen, sichern Sie Ihre Dateien und wählen Sie „FORMAT.EING.SPEICHER“ oder „SD-KARTE FORMATIEREN“ im Menü „ALLGEMEIN“. (Alle Daten werden gelöscht.)	- -
FEHLER AUF EINGEB. SPEICHER!/ SPEICHERKARTENFEHLER!	• Schalten Sie dieses Gerät aus und wieder ein. • Entfernen Sie AC-Adapter und Akku, entnehmen Sie anschließend die SD-Karte und setzen Sie wieder ein. • Entfernen Sie eventuell vorhandenen Schmutz von den Anschlussteilen der SD-Karte. • Konnten Sie Ihr Problem durch die o.g. Lösung nicht beseitigen, sichern Sie Ihre Dateien und wählen Sie „FORMAT.EING.SPEICHER“ oder „SD-KARTE FORMATIEREN“ im Menü „ALLGEMEIN“. (Alle Daten werden gelöscht.)	- - - -
ZU WENIGE DATEN AUFGENOMMEN SPEICHERN NICHT MÖGLICH	• Angehaltene Zeitraffervideoaufnahmen mit einer Aufnahmezeit von weniger als „0:00:00:14“ werden nicht gespeichert.	-

Downloaded from www.vandoorne.be

Vorsichtsmaßnahmen

Akkus

Der mitgelieferte Akku besteht aus Lithium-Ionen-Elementen. Bevor Sie den mitgelieferten oder einen anderen Akku verwenden, lesen Sie die folgenden Hinweise:

- **Zur Gefahrenverhütung**

... Werfen Sie die Akkus niemals ins Feuer.
... Schalten Sie die Anschlüsse nicht kurz. Halten Sie ihn von metallischen Gegenständen fern, wenn Sie ihn nicht benutzen. Transportieren Sie die Kamera in einer Plastiktüte.
... Der Akku darf niemals umgebaut oder zerlegt werden.
... Der Akku darf niemals über 60°C erwärmt werden (Brand- und Explosionsgefahr).
... Verwenden Sie nur die angegebenen Ladegeräte.

- **So verhindern Sie Schäden und verlängern die Lebensdauer**

... Setzen Sie den Akku keinen unnötigen Erschütterungen aus.
... Laden Sie das Gerät bei einer Temperatur von 10°C bis 35°C auf. Niedrigere Temperaturen führen zu einer längeren Ladezeit oder der Ladevorgang wird ganz abgebrochen. Bei höheren Temperaturen ist eine vollständige Ladung nicht möglich oder der Ladevorgang wird ganz abgebrochen.
... Lagern Sie den Akku kühl und trocken. Bei übermäßig langer Einwirkung von hohen Temperaturen wird die natürliche Entladung beschleunigt und die Nutzungsdauer verkürzt.
... Belassen Sie die Akkuladung (▭) bei 30 %, wenn der Akku über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzt werden wird.
Laden Sie den Akku außerdem einmal alle 6 Monate auf und entleeren ihn vollständig, bevor Sie ihn wieder mit 30 %-iger Akkuladung (▭) aufbewahren.
... Bei Nichtgebrauch nehmen Sie den Akku vom Ladegerät oder von der Kamera ab, da auch ausgeschaltete Geräte Strom verbrauchen können.
... Vor heftigen Stößen schützen und nicht fallen lassen.

Aufnahmemedium

- **Befolgen Sie die folgenden Richtlinien, um die Beschädigung oder den Verlust aufgenommener Daten zu vermeiden.**
  - Verbiegen Sie das Aufnahmemedium nicht, und lassen Sie es nicht fallen. Setzen Sie es nicht großem Druck, Stößen oder Vibrationen aus.
  - Lassen Sie kein Wasser an das Aufnahmemedium gelangen.
  - Bewahren Sie das Aufnahmemedium nicht an Orten auf, die starken elektrostatischen oder elektrischen Störungen ausgesetzt sind, und verwenden oder ersetzen Sie es nicht an solchen Orten.
  - Schalten Sie während Aufnahme und Wiedergabe und anderen Zugriffen auf das Aufnahmemedium die Kamera nicht aus, und entfernen Sie die Akkus oder das Netzteil nicht.
  - Halten Sie das Aufnahmemedium von Objekten fern, die starke magnetische Felder oder elektromagnetische Schwingungen abstrahlen.
  - Lagern Sie das Aufnahmemedium nicht an Orten mit hoher Temperatur oder hoher Luftfeuchtigkeit.
  - Berühren Sie nicht die Metallteile.
- Beim Formatieren oder Löschen von Daten mit der Kamera werden nur die Dateiverwaltungsinformationen geändert. Die Daten werden nicht vollständig vom Aufnahmemedium gelöscht. Wenn Sie alle Daten komplett löschen wollen, empfehlen wir die Verwendung einer entsprechenden im Handel erhältlichen Software oder die Zerstörung der Kamera mit einem Hammer, usw.

LCD-Monitor

- **Zur Vermeidung von Schäden am LCD-Monitor: NIEMALS**

... starken Druck oder Erschütterungen auf den LCD-Monitor ausüben.
... die Kamera mit nach unten weisendem LCD-Monitor ablegen.

- **Für eine lange Nutzungsdauer**

... Verwenden Sie zur Reinigung kein grobes Tuch.

Downloaded from www.vandenbo

Kamera

- **Aus Sicherheitsgründen muss Folgendes beachtet werden**
  - ··· Das Kameragehäuse darf nicht geöffnet werden.
  - ··· Das Gerät darf weder zerlegt noch umgebaut werden.
  - ··· Entflammbare oder metallische Gegenstände bzw.
  - ··· Flüssigkeit dürfen nicht in das Geräteinnere gelangen.
  - ··· Entfernen Sie niemals Akku oder Spannungsquelle bei eingeschaltetem Gerät.
  - ··· Nehmen Sie den Akku bei Nichtgebrauch von der Kamera ab.
  - ··· Platzieren Sie niemals offenes Feuer (z.B. eine brennende Kerze) auf oder unmittelbar neben dem Gerät.
  - ··· Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten auf das Gerät tropfen oder spritzen.
  - ··· Am Netzstecker oder der Wandsteckdose dürfen sich weder Staub noch metallische Gegenstände befinden. In die Kamera dürfen keine Gegenstände eingeführt werden.
- **Beim Betrieb vermeiden Sie**
  - ··· Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit oder Staubeinwirkung.
  - ··· Orte mit Dampf- oder Rußeinwirkung (Kochstelle usw.).
  - ··· Erschütterungen und Vibrationen.
  - ··· zu geringen Abstand zu einem TV-Gerät.
  - ··· Orte mit starken magnetischen oder elektrischen Feldern (z.B. Lautsprecher, Sendeantenne).
  - ··· extreme Temperaturen (über 40°C bzw. unter 0°C).
- **Bei der Lagerung vermeiden Sie**
  - ··· Orte mit Temperaturen über 50°C.
  - ··· Orte mit extrem geringer (unter 35%) oder hoher (über 80%) Luftfeuchtigkeit.
  - ··· direkte Sonneneinstrahlung.
  - ··· Orte, an denen Hitzestaus auftreten können (z.B. Fahrzeuginnenraum im Sommer).
  - ··· die Nähe von Heizkörpern.
  - ··· erhöhte Orte wie beispielsweise auf einem Fernsehgerät. Wenn Sie das Gerät an erhöhten Orten aufstellen und dabei Kabel angeschlossen sind, kann sich das Kabel verfangen, das Gerät zu Boden fallen und anschließend nicht mehr richtig funktionieren.
- **Zum Schutz des Geräts vermeiden Sie**
  - ··· Nässe am Gerät.
  - ··· Fallenlassen oder Kollisionen mit harten Gegenständen.
  - ··· Stöße oder starke Vibrationen beim Transport.
  - ··· die längere Ausrichtung des Objektivs auf besonders helle Lichtquellen.
  - ··· das direkte Einfallen von Sonnenlicht in das Objektiv.
  - ··· übermäßiges Schwingen, wenn Sie den Handgurt verwenden.
  - ··· übermäßiges Schwingen des Geräts bei Aufbewahrung in der Soft Case-Tragetasche.
  - ··· den Camcorder in einer staubigen oder sandigen Umgebung aufzubewahren.

- **So vermeiden Sie, dass das Gerät hinunterfällt:**
  - Befestigen Sie den Haltegriff richtig.
  - Wenn Sie die Kamera in Verbindung mit einem Stativ verwenden, befestigen Sie diese sorgfältig am Stativ.

Wenn die Kamera hinunterfällt, besteht die Gefahr, dass Sie sich verletzen und die Kamera beschädigt wird. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.

Sehr geehrter Kunde,
sehr geehrte Kundin,

[Europäische Union]

dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.
Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan Limited ist:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Deutschland

Bluetooth (Für GZ-HM960BE)

- Dieses Gerät ist ein 2,4 GHZ Breitbandübertragungssystem (Transceiver), das in allen EU-Mitgliedsstaaten und den Ländern der Europäischen Freihandelszone verwendet werden kann. Ausnahmen sind Frankreich und Italien, wo nur eine eingeschränkte Nutzung erlaubt ist.
- In Italien muss der Endverbraucher bei der nationalen Behörde für Breitbandnutzung eine Lizenz beantragen, um das Gerät dazu benutzen zu dürfen, äußere Funkverbindungen und/oder öffentlichen Zugang zur Telekommunikation und/oder Netzwerkdiensten zu bekommen.
- In Frankreich darf dieses Gerät nicht dazu benutzt werden, äußere Funkverbindungen herzustellen. An einigen Orten kann es vorkommen, dass die Leistung des Funkverbindungsausgangs auf 10 mW EIRP im Frequenzbereich 2454 – 2483.5 MHz begrenzt ist. Weitere Informationen kann der Endverbraucher bei der nationalen Behörde für Breitbandnutzung in Frankreich erhalten.

Für GZ-HM960BE;
Eine Kopie der Konformitätserklärung gemäß der EU-Richtlinie 1999/5/EG kann über die folgenden Websites heruntergeladen werden.
http://www.jvc.co.jp/ecdoc/

CE0560

Hiermit erklärt JVC, dass dieses Gerät GZ-HM960BE den wesentlichen Voraussetzungen und den sonstigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht.

Bluetooth (Für GZ-HM960BE)	
Version	V2.1+EDR
Ausgangsleistung	Leistungsklasse 2(+4 dBm Max.)
Servicebereich	Innerhalb 10 m
Profil	● HSP(Headset Profile) ● SPP(Serial Port Profile) ● BIP(Basic Imaging Profile) ● OPP(Object Push Profile)

Technische Daten

Kamera

Stromversorgung	Bei Verwendung eines AC-Netzteils: DC 5,2 V, Bei Akkubetrieb: DC 3,6 V
Stromverbrauch	● GZ-HM960 4,1 W (LCD-Monitor 2D-Anzeige) 4,6 W (LCD-Monitor 3D-Anzeige) (wenn für „MONITORHELLIGKEIT“ die Option „STANDARD“ gewählt wurde) ● GZ-HM845 3,7 W (wenn für „MONITORHELLIGKEIT“ die Option „STANDARD“ gewählt wurde)
Abmessungen (B x H x T)	54 mm x 62 mm x 121 mm (B x H x T: Haltegriff nicht einbezogen)
Gewicht	● GZ-HM960 Ca. 330 g (nur Kamera), Ca. 370 g (inklusive mitgeliefertem Akku) ● GZ-HM845 Ca. 310 g (nur Kamera), Ca. 350 g (inklusive mitgeliefertem Akku)
Betriebsumfeld	Zulässige Betriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C Zulässige Lagertemperatur: -20 °C bis 50 °C Zulässige relative Luftfeuchtigkeit: 35 % bis 80 %
Bildsensor	1/2,3 Zoll 10.620.000 Pixel (CMOS)
Aufnahmebereich (Video)	2.820.000 Pixel 2.070.000 bis 4.770.000 Pixel (Dynamischer Zoom)
Aufnahmebereich (Standbild)	3.980.000 bis 5.290.000 Pixel (4:3) 2.990.000 bis 3.970.000 Pixel (16:9)
Objektiv (Video)	F1,2 bis 2,8, f= 3,76 mm bis 37,6 mm 35 mm Umrechnung: 29,5 mm bis 295 mm 35 mm Umrechnung: 29,5 mm bis 448 mm (Dynamischer Zoom)
Objektiv (Standbild)	F1,2 bis 2,8, f= 3,76 mm bis 37,6 mm 35 mm Umrechnung: 29,7 mm bis 297 mm (4:3) 35 mm Umrechnung: 32,4 mm bis 324 mm (16:9)
Zoom (Video)	Optischer Zoom: Bis zu 10x Dynamischer Zoom: Bis zu 15x (BILD-STABILISIERUNG: AUS), Bis zu 13x (BILD-STABILISIERUNG: EIN (AIS)) Digitaler Zoom: Bis zu 200x
Zoom (Standbild)	Optischer Zoom: Bis zu 10x
Videoaufnahmeformat	AVCHD Standard, Video: AVC/H.264, Audio: Dolby Digital (2ch)
Standbildaufnahmeformat	JPEG-Standard
Aufnahmemedium	● GZ-HM960 Eingebauter Speicher (16 GB), SD/SDHC/SDXC-Karte (im Handel erhältlich), Eye-Fi Karte (im Handel erhältlich) ● GZ-HM845 Eingebauter Speicher (8 GB), SD/SDHC/SDXC-Karte (im Handel erhältlich), Eye-Fi Karte (im Handel erhältlich)
Akku der Uhr	Wieder aufladbare Batterie

Down

AC-Netzteil (AP-V30E) (für GZ-HM960)*	
Stromversorgung	AC 110 V bis 240 V, 50 Hz/60 Hz
Ausgabe	DC 5,2 V, 1,8 A
Zulässige Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C (während des Aufladens 10 °C bis 35 °C)
Abmessungen (mm)	78 x 34 x 46 (B x H x T: Kabel und AC-Stecker nicht einbezogen)
Gewicht	Ca. 110 g

AC-Netzteil (AC-V10E) (für GZ-HM845)*	
Stromversorgung	AC 110 V bis 240 V, 50 Hz/60 Hz
Ausgabe	DC 5,2 V, 1 A
Zulässige Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C (während des Aufladens 10 °C bis 35 °C)
Abmessungen (mm)	72 x 28 x 59 (B x H x T: Kabel und AC-Stecker nicht einbezogen)
Gewicht	Ca. 77 g

* Wenn Sie das AC-Netzteil im Ausland benutzen möchten, besorgen Sie sich bitte einen handelsüblichen Stromadapter für das von Ihnen besuchte Land bzw. die Region.

- Änderung der technischen Daten und des Designs im Rahmen von Produktverbesserungen vorbehalten.

Index

A AC-Netzteil 10, 32
Akku 10, 32
Anzahl der Bilder 28
Aufnahmezeit 28
AV-Anschluss 21, 26

D Dateien auf dem Fernsehgerät ansehen 20
Datum/Zeit einstellen 14

H HDMI-Verbindung 20

L LCD-Monitor 32
Löschen von Dateien 18

S SD-Karte 11
SD-Karte formatieren 13

U Uhrzeiteinstellung 14

Z Zoom 15

Ü Überspielen (Duplizieren) 26

Downloaded from www.vandenborre.be

JVC

© 2011 Victor Company of Japan, Limited

EU 0111HOH-SW-VM

Downloaded from www.vandenbo

JVC

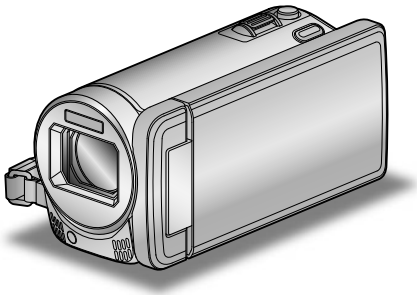
LYT2315-001A-M

GE FR DU

CAMÉSCOPE

GZ-HM960BE/GZ-HM845BE

Guide de l'utilisateur



Everio

Merci d'avoir acheté ce produit JVC.
Avant toute utilisation, veuillez lire les précautions de sécurité et les mises en garde sur p. 2 et p. 32 pour pouvoir utiliser le produit en toute sécurité.

Manuel d'utilisation

Un "Guide de l'utilisateur" (ce manuel) et un "Manuel d'utilisation" sont disponibles pour ce produit.
Pour de plus amples détails sur le fonctionnement de ce produit, veuillez consulter le "Manuel d'utilisation" sur le site Web à l'adresse suivante.

- **http://manual.jvc.co.jp/index.html/**
- **Vous pouvez également accéder au site web à partir du logiciel d'application de cet appareil.**

SDXC™ DOLBY DIGITAL STEREO CREATOR HDMI® HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE AVCHD™

Bluetooth® K2 TECHNOLOGY

DEUTSCH
FRANÇAIS
NEDERLANDS

Downloaded from www.vandenborre.be

Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

REMARQUES :

- La plaque d'identifi cation et l'avertissement de sécurité se trouvent sous l'appareil et/ou au dos.
- La plaque de numéro de série se trouve sur le logement de la batterie.
- Les informations d'identifi cation et l'avertissement de sécurité de l'adaptateur secteur sont situés sur ses côtés supérieur et inférieur.

Avertissement sur la pile au lithium remplaçable

La pile utilisée dans cet appareil peut présenter des risques d'incendie ou de brûlure chimique si elle est mal traitée.
Ne pas recharger, démonter, chauffer à plus de 100°C ni mettre au feu.
Remplacez la pile avec Panasonic, Sanyo, Sony ou Maxell CR2025.
Danger d'explosion ou risque d'incendie si la pile n'est pas changée correctement.

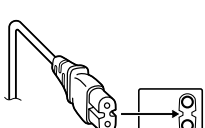
- Jeter immédiatement les piles usées.
- Placer hors de la portée des enfants.
- Ne pas démonter ni jeter au feu.

PRÉCAUTIONS :

- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Aucune pièce intérieure n'est à régler par l'utilisateur. Se référer à un agent qualifié en cas de problème.
- Si l'on ne se sert pas de l'adaptateur secteur pendant une longue période, il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

PRÉCAUTION :

Afi n d'éviter tout choc électrique ou dommage, insérez d'abord l'extrémité la plus courte du cordon d'alimentation dans l'adaptateur secteur jusqu'à ce qu'elle soit bien en place, puis branchez l'extrémité la plus longue sur une prise secteur.



Effectuez une sauvegarde des données enregistrées importantes

JVC décline toute responsabilité pour toute perte de données. Il est recommandé de les copier sur un DVD ou un autre support d'enregistrement pour stockage.

Si le matériel est installé dans un coffret ou sur une étagère, s'assurer qu'il y a un espace suffi sant sur tous les côtés pour permettre la ventilation (10 cm ou plus sur les deux côtés, au dessus et à l'arrière).
Ne pas boucher les orifi ces de ventilation.
(Si les orifi ces de ventilation sont bouchés par un journal, un tissu, etc., la chaleur peut ne pas s'éliminer.)
Aucune source à flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
En jetant des batteries aux ordures, les problèmes d'environnement doivent être pris en considération et les réglementations locales ou la législation concernant le rebut de ces batteries doivent être strictement respectées.
L'appareil ne doit pas être exposé à l'égouttage ni aux éclaboussements.
Ne pas utiliser cet appareil dans une salle de bain, ni dans des endroits avec de l'eau.
Aussi, ne pas placer de récipient rempli d'eau ou de liquides (tels des produits cosmétiques, des médicaments, des vases de fl eurs, des plantes en pot, des tasses, etc.) sur le dessus de cet appareil.
(Si de l'eau ou un liquide entre dans ce matériel, un incendie ou un choc électrique risque de se produire.)

Ne dirigez pas l'objectif directement vers le soleil. Vous pourriez vous abîmer la vue et l'appareil pourrait être endommagé. Il y a aussi risque d'incendie ou d'électrocution.

PRÉCAUTION !

Les remarques suivantes sont destinées à protéger l'utilisateur et le caméscope contre des dommages éventuels.
Ne pas transporter ou saisir le caméscope par l'écran LCD, car il pourrait tomber ou s'endommager.
Ne pas utiliser de trépied photographique sur des surfaces irrégulières et inclinées. Il pourrait tomber et le caméscope pourrait être sérieusement endommagé.

PRÉCAUTION !

Avec des câbles (Audio/Vidéo, etc.) raccordés, il est recommandé de ne pas laisser le caméscope sur le dessus du téléviseur, car tirer sur les câbles pourrait faire tomber le caméscope, causant des dommages.

PRÉCAUTIONS :

La fiche principale doit rester fonctionnelle.

- Retirez la fiche principale immédiatement si l'appareil fonctionne anormalement.

AVERTISSEMENT :

Éviter d'exposer la batterie, le caméscope avec la batterie insérée ou la télécommande avec la batterie insérée à une chaleur excessive, telle que celle des rayons directs du soleil, d'un feu ou autre source de chaleur.

Pour plus d'informations, veuillez vous rapporter au Manuel d'utilisation
http://manual.jvc.co.jp/index.html/

Downloaded from www.vanenborre.be

IInf ormations relatives à l'élimination des appareils et des piles usagés, à l'intention des utilisateurs

Produits

Pile

Notification :
La marque Pb en dessous du symbole des piles indique que cette pile contient du plomb.

[Union européenne]

Si ces symboles fi gurent sur un appareil électrique/électronique ou une pile, cela signifi e qu'ils ne doivent pas être jetés comme déchets ménagers à la fi n de leur cycle de vie. Ces produits devraient être amenés aux centres de pré-collecte appropriés pour le recyclage des appareils électriques/électroniques et des piles pour traitement, récupération et recyclage, conformément à la législation nationale et la Directive 2002/96/EC et 2006/66/EC.
En traitant ces produits d'une manière correcte, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention d'effets négatifs éventuels sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être causés par une manipulation inappropriée des déchets de ces produits.
Pour plus d'informations sur les centres de pré-collecte et de recyclage de ces produits, contactez votre service municipal local, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous les avez achetés.
Des amendes peuvent être infl igées en cas d'élimination incorrecte de ces produits, conformément à la législation nationale.

[Utilisateurs professionnels]

Si vous voulez jeter ce produit, visitez notre page Web, http://www.jvc.eu, afi n d'obtenir des informations sur son recyclage.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]

Ces symboles ne sont reconnus que dans l'Union européenne.
Si vous voulez jeter ces produits, veuillez respecter la législation nationale ou les autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques/électroniques et des piles usagés.

Noter que ce caméscope est destiné à un usage privé uniquement.
Toute utilisation commerciale sans autorisation est interdite. (Même si vous enregistrez un spectacle ou une exposition pour votre plaisir personnel, il est vivement recommandé de demander au préalable l'autorisation de filmer.)

Marques commerciales

- "AVCHD", logos "AVCHD", "AVCHD Lite" et les logos "AVCHD Lite" sont des marques commerciales de Panasonic Corporation et de Sony Corporation.
- x.v.Colour™ est une marque de commerce de Sony Corporation.
- HDMI est une marque de commerce de HDMI Licensing, LLC.
- Bluetooth et le logo Bluetooth sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc.
- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.
- Windows® est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh est une marque déposée d'Apple Inc.
- iMovie et iPhoto sont des marques de commerce de Apple Inc., enregistrées aux É.-U. et d'autres pays.
- YouTube™ et le logo YouTube sont des marques déposées de YouTube LLC.
- Intel, Intel Core et Pentium sont des marques de commerce ou des marques de commerce enregistrées de Intel Corporation ou ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Eye-Fi est une marque de commerce de Eye-Fi, Inc.
- Les autres noms de produit et d'entreprise cités dans ce mode d'emploi sont des marques de commerce et/ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

Downloaded from www.vendoo.be

Précautions pour la lecture d'images 3D (pour GZ-HM960)

Les images enregistrées en mode 2D peuvent être converties en 3D et lues sur cet appareil. Vous pouvez profiter d'images 3D réalistes et puissantes en les lisant sur un téléviseur compatible 3D. Avant utilisation, veuillez lire les précautions suivantes pour assurer une vision confortable et sans risque des images en 3D.

Lire des images 3D

Cet appareil permet l'utilisation du décalage entre les images perçu par l'œil gauche et l'œil droit pour créer l'effet 3D pendant la lecture d'images 3D. Étant donné que les images qui entrent dans chaque œil sont différentes, il est possible de ressentir de la fatigue. En outre, selon le contenu de la vidéo, une illusion de mouvement peut être perçue et provoquer le mal des transports.

Affichage 3D sur l'écran LCD

Les images 3D sont supportées par un écran LCD. Appuyez sur la touche "3D" sur l'écran LCD pour changer l'affichage entre 3D et 2D.

- L'effet 3D apparaît plus accentué si on se place à environ 30 cm face à l'écran.
- L'effet 3D peut être faible si on est placé dans un angle différent que directement en face.
- Le moniteur LCD apparaît plus sombre quand les images 3D sont affichées. Passez l'affichage en 2D lorsqu'il est difficile de voir, comme lorsque vous utilisez cet appareil à l'extérieur.

Pour plus d'informations, veuillez vous rapporter au Manuel d'utilisation
http://manual.jvc.co.jp/index.html/

Downloaded from www.vandenborre.be

■ **La vue d'images 3D n'est pas recommandée pour les personnes ayant déjà souffert de photosensibilité, souffrant de maladies cardiaques, de malaise, d'un manque de sommeil, de fatigue, ou qui sont ivres.**

- Les conditions médicales peuvent s'aggraver.

■ **Si vous avez des problèmes de vision, comme la myopie ou l'hypermétropie, une vision variante dans les yeux droit et gauche, ou de l'astigmatisme, il est recommandé de corriger votre vue en portant des lunettes, etc.**
Arrêtez de regarder des images en 3D, si vous voyez des images doubles.

- Les images 3D peuvent apparaître différemment selon les individus. Corrigez votre vision de façon appropriée avant de visionner des images 3D.

■ **Arrêtez de regarder des images en 3D si vous ressentez de la fatigue ou de l'inconfort.**

- Regarder continuellement des images 3D peut provoquer des problèmes de santé.
- Sachez vous arrêter pour vous reposer.
- Regarder des images 3D dans un environnement où il est probable que l'écran puisse bouger, comme lors de la conduite dans un véhicule ou en marchant, peut entraîner de la fatigue ou de l'inconfort.

■ **Si vous ressentez de la fatigue ou de l'inconfort lors de l'enregistrement ou la visualisation d'images 3D sur l'écran LCD, passez l'affichage du moniteur en 2D.**

- Regarder continuellement des images 3D peut provoquer des problèmes de santé.

■ **Reposez-vous bien après la visualisation d'images 3D.**

- Après la visualisation d'images 3D, vérifiez que vous ne ressentez pas de fatigue ou d'inconfort avant de conduire, etc.

■ **Reposez-vous chaque 30 à 60 minutes lorsque vous visionnez des images 3D.**

- De longues périodes de visionnement peuvent causer de la fatigue visuelle.

■ **Gardez une distance d'au moins 3 fois la hauteur effective de l'écran lors de la visualisation d'images 3D sur un téléviseur compatible 3D.**

- Regarder des images 3D à partir d'une distance plus courte que la distance recommandée peut causer de la fatigue visuelle.
  Distance recommandée : TV 42 po : environ 1,6 m, TV 46 po : environ 1,7 m, TV 50 po : environ 1,9 m, TV 54 po : environ 2,0 m

■ **Regarder des images 3D est seulement recommandé aux enfants âgés de 5 à 6 ans et plus.**

- Les tuteurs doivent prêter une attention particulière aux enfants, vu que des problèmes de santé peuvent survenir si la fatigue et l'inconfort ne sont pas remarqués immédiatement.

Downloaded from www.vandenborre.be

Contenu

Précautions de sécurité 2
Précautions pour la lecture d'images 3D (pour GZ-HM960) 4
Vérifier les accessoires 6
Noms des pièces et des fonctions 7
Noms des touches et fonctions sur l'écran LCD 8
Utiliser l'écran tactile 9
▶Démarrer 10
Charger la batterie 10
Ajustement de la dragonne 11
Insérer une nouvelle carte SD 11
Régler l'horloge 14
▶Enregistrement 15
Enregistrer des vidéos 15
Enregistrer des photos 17
▶Lecture 18
Lire/Supprimer des fichiers sur cette unité 18
Lecture sur poste TV 20
▶Copier 22
Copie des fichiers 22
Création de disques avec un graveur DVD ou un lecteur Blu-ray externe (pour GZ-HM960) 23
Copier des fichiers en connectant l'appareil à un magnétoscope/enregistreur DVD 26
▶Informations supplémentaires 27
Se familiariser avec le menu 27
Durée d'enregistrement/Nombre de photos 28
Dépannage 30
Mises en garde 32
Spécifications 34

Manuel d'utilisation

Un "Guide de l'utilisateur" (ce manuel) et un "Manuel d'utilisation" sont disponibles pour ce produit. Pour de plus amples détails sur le fonctionnement de ce produit, veuillez consulter le "Manuel d'utilisation" sur le site Web à l'adresse suivante.

- **http://manual.jvc.co.jp/index.html/**
- **Vous pouvez également accéder au site web à partir du logiciel d'application de cet appareil.**

Vérifier les accessoires

Adaptateur secteur AP-V30E* (GZ-HM960)	Adaptateur secteur AC-V10E* (GZ-HM845)	Batterie BN-VG114E	Télécommande RM-V760U (GZ-HM960)	Câble USB (Type A - Mini Type B)

Câble AV	Mini câble HDMI (GZ-HM960)	Filtre à noyau de ferrite (large) (pour câble AV)	Filtre à noyau de ferrite (petit) (pour les adaptateurs secteurs)	Guide de l'utilisateur (ce manuel)

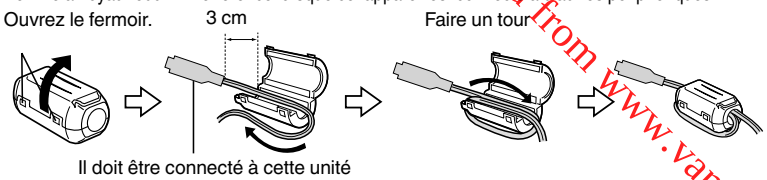
- Les cartes SD sont vendues séparément. Pour plus de détails concernant les types de cartes utilisables avec cette unité, veuillez vous reportez à p. 12.

* Pour utiliser un adaptateur secteur à l'étranger, pensez à préparer une prise convertisseur disponible dans le commerce pour le pays ou la région visité(e).

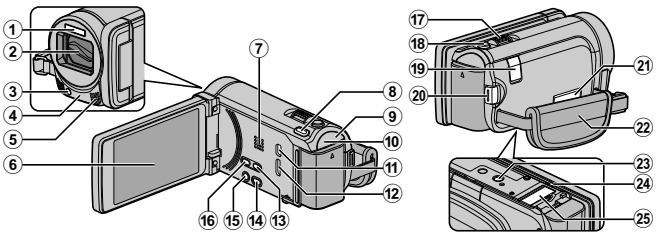
Downloaded from www.vandenborre.be

■ Fixer le filtre à noyau de ferrite

Fixez le filtre à noyau au cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur et l'extrémité du câble AV connectée à cet appareil.
Le filtre à noyau réduit l'interférence lorsque cet appareil est connecté à d'autres périphériques.



Noms des pièces et des fonctions



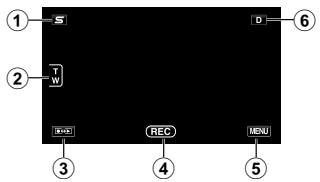
① Flash
② Objectif/Volet de protection de l'objectif
③ Lumière
④ Télécapteur
⑤ Microphone stéréo
⑥ Écran LCD
Allume ou éteint l'appareil en s'ouvrant et se fermant.
⑦ Haut-parleur
⑧ Touche 3D (pour GZ-HM960) (p. 18) / Touche AF (pour GZ-HM845)
⑨ Voyant POWER/CHARGE (Alimentation/Recharge) (p. 10)
⑩ Voyant ACCESS (Accès)
S'allume ou clignote lors d'un enregistrement ou d'une lecture.
⑪ Connecteur USB
⑫ Mini connecteur HDMI (p. 20)
⑬ Touche USER (Utilisateur)
Active les fonctions préréglées.
⑭ Touche 🎥/📷 (Vidéo/Photo)
Bascule entre les modes vidéo et photo.
⑮ Touche ⏻ (Alimentation/Information)
Enregistrement : Affiche le temps (pour les vidéos uniquement) et la charge de batterie restants.
Lecture : Affiche les informations relatives au fichier telles que la date d'enregistrement.
Appuyez et maintenez enfoncée la touche marche/arrêt avec l'écran LCD ouvert.
⑯ Touche i.AUTO (Auto Intelligent) (p. 15)
⑰ Commande de Zoom/Volume (p. 15, 18)
⑱ Touche SNAPSHOT (Enregistrer des photos) (p. 17)
⑲ Connecteur CC (p. 10)
⑳ Touche START/STOP (Enregistrer des vidéos) (p. 15)
㉑ Connecteur AV (p. 21, 26)
㉒ Dragonne (p. 11)
㉓ Orifice pour trépied
㉔ Commande de libération de la batterie (p. 10)
㉕ Fente pour carte SD (p. 11)

Downloaded from manuals.manborre.be

Noms des touches et fonctions sur l'écran LCD

Les écrans suivants s'affichent pendant les modes vidéo et photo et fonctionnent comme des écrans tactiles. (p. 9)

Écran d'enregistrement (vidéo/photo)



① Touche Menu Face Raccourcir Couper
Affiche un écran raccourci des fonctions de reconnaissance de visage.

② Touche Zoom

③ Touche Mode Enregistrement/Lecture
Bascule entre les modes d'enregistrement et de lecture.

④ Touche Lancement/Arrêt enregistrement (p. 15, 17)

REC : Touche Lancement d'enregistrement des vidéos

●II : Touche Arrêt d'enregistrement des vidéos

: Touche Enregistrement des photos

⑤ Touche Menu (p. 27)

⑥ Touche Affichage
Certains écrans disparaissent après environ 3 secondes. Appuyez sur cette touche pour afficher les écrans à nouveau. Les écrans apparaissent pendant environ 3 secondes à chaque pression. Appuyez sur cette touche en la maintenant enfoncée pour fixer les écrans. Appuyez à nouveau sur cette touche pour faire disparaître les écrans.

Écran de lecture (vidéo)

① Touche Mode Enregistrement/Lecture
Bascule entre les modes d'enregistrement et de lecture.

② Touche Écran d'index (p. 18)

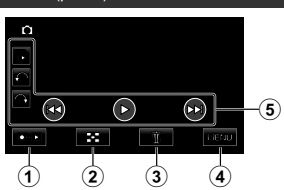
③ Touche Effacer

④ Touche de réglage du volume (p. 19)

⑤ Touche Menu (p. 27)

⑥ Touches de fonctionnement (p. 19)

Écran de lecture (photo)



① Touche Mode Enregistrement/Lecture
Bascule entre les modes d'enregistrement et de lecture.

② Touche Écran d'index (p. 18)

③ Touche Effacer

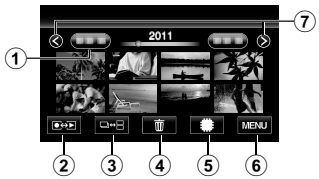
④ Touche Menu (p. 27)

⑤ Touches de fonctionnement (p. 19)

Pour plus d'informations, veuillez vous rapporter au Manuel d'utilisation
http://manual.jvc.co.jp/index.html/

Downloaded from www.vandenbo

Écran d'index



① Touche Date
② Touche Mode Enregistrement/Lecture
Bascule entre les modes d'enregistrement et de lecture.
③ Touche de commutation d'écran d'index (p. 18)
④ Touche Effacer (p. 18)
⑤ Touche Support de lecture
Bascule entre la carte SD et la mémoire intégrée.
⑥ Touche Menu (p. 27)
⑦ Touche Avance/Retour de page

Écran Menu

① Touche Aide (p. 27)
② Articles de menu (p. 27)
③ Touche Retour
④ Touche Menu COMMUN
⑤ Touche Fermer

Utiliser l'écran tactile

Il y a deux façons d'utiliser l'écran tactile, à savoir "tap" (taper) et "drag" (tirer). Voici quelques exemples ci-dessous.
A Appuyez sur la touche affichée (icône) ou la miniature (fichier) sur l'écran tactile pour faire une sélection.
B Tirez les miniatures sur l'écran tactile pour rechercher le fichier désiré.

Écran d'enregistrement | Écran de lecture | Écran d'index

REMARQUE

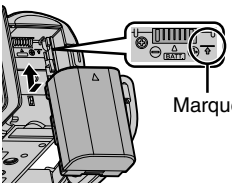
- L'écran tactile de cet appareil est sensible à la pression. Lorsque l'écran tactile ne répond pas sans à-coups, appuyez avec un peu plus de force de la pointe de vos doigts.
- N'appuyez pas ou ne frottez avec une force excessive.
- Si vous appliquez une feuille ou un autocollant de protection, il est possible que l'écran tactile ne réponde pas sans à-coups.
- N'utilisez pas l'écran tactile avec un objet avec une pointe aiguisée ou dure.
- Le fait d'appuyer à deux endroits ou plus simultanément peut provoquer un fonctionnement défectueux.
- Appuyez sur les touches (icônes) sur l'écran tactile avec précision. Il est possible que les touches ne répondent pas si on ne les tape pas au bon endroit.
- Appuyez sur "AJUST. ECRAN TACTILE" si la zone réactive de l'écran est excentrée de la zone touchée. (Pour plus d'informations, veuillez vous rapporter au Manuel d'utilisation.) (Ajustez en tapant légèrement avec le coin d'une carte SD, etc. N'appuyez pas avec un objet dont la pointe est aiguisée et n'appuyez pas en exerçant une forte pression.)

Charger la batterie

wnloaded from ndenborre.be

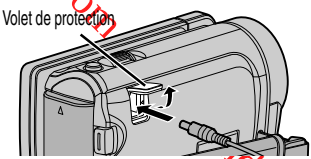
1 Fixez la batterie.

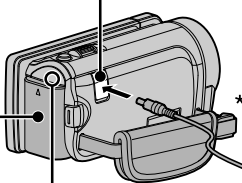
* La batterie n'est pas chargée lors de l'achat.



● Alignez le haut de la batterie avec le repère sur cette unité et faites coulisser jusqu'à ce que la batterie soit en place et que vous entendiez un petit déclic.

2 Branchez le connecteur CC.

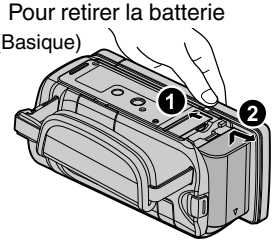




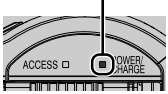
* Adaptateur secteur vers prise secteur (110 V ~ 240 V)

■ Pour retirer la batterie

(Basique)



3 Branchez le courant.



Voyant de chargement

Chargement en cours : Clignote

Chargement terminé : S'éteint

* L'adaptateur secteur montré dans l'illustration est le AC-V10E (pour GZ-HM845).

ATTENTION

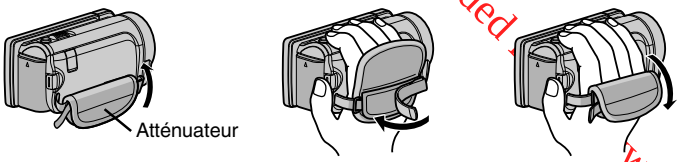
Assurez-vous d'utiliser des batteries de JVC.

- Si vous utilisez des batteries d'autres fabricants JVC, les performances et la sécurité ne seront pas garanties.
- Durée de chargement : Environ 2 h 30 m (avec la batterie fournie)

* Le temps de chargement est lorsque l'appareil est utilisé à 25 °C.Si la batterie n'est pas chargée à une température ambiante comprise entre 10 °C et 35 °C, le chargement peut prendre plus de temps voire ne pas démarrer. Le temps d'enregistrement et de lecture peut aussi être réduit dans certaines circonstances d'utilisation comme à basse température.

Downloaded from www.vandenborre.com

Ajustement de la dragonne



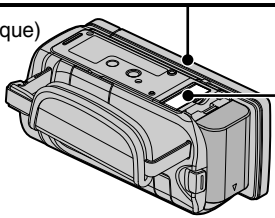
① Tirez l'atténuateur ② Ajustez la longueur de la dragonne ③ Fixez l'atténuateur

Insérer une nouvelle carte SD

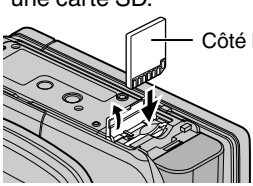
Pour enregistrer sur la carte, il est nécessaire d'effectuer au préalable les réglages de support. (p. 13)
Lorsqu'aucune carte n'est disponible, définissez les réglages de support sur "MEMOIRE INTERNE" pour l'enregistrement.
Par défaut, il est réglé sur "MEMOIRE INTERNE".

1 Fermez l'écran LCD.

(Basique)



2 Ouvrez le couvercle et insérez une carte SD.

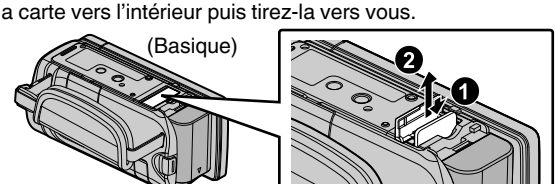


* Coupez le courant de l'appareil avant d'insérer ou de retirer une carte.

■ Pour retirer la carte

Poussez la carte vers l'intérieur puis tirez-la vers vous.

(Basique)



Down

REMARQUE

Les opérations sont confirmées sur les cartes SD suivantes.

Fabricant	Panasonic, TOSHIBA, SanDisk, Eye-Fi
Vidéo	Carte SD compatible Classe 4 ou supérieure (2 Go) / Carte SDHC compatible Classe 4 ou supérieure (4 Go à 32 Go) / Carte SDXC compatible Casse 4 ou supérieure (48 Go à 64 Go) (Lors d'enregistrement avec une qualité d'image "UXP", la Classe 6 ou supérieure est recommandée.)
Photo	Carte SD (256 Mo à 2 Go) / carte SDHC (4 Go à 32 Go) / carte SDXC (48 Go à 64 Go)
Eye-Fi	Eye-Fi Connect X2, Eye-Fi Explore X2, Eye-Fi Pro X2 (,)

- Toute utilisation de cartes SD (y compris des cartes SDHC/SDXC) autres que celles indiquées ci-dessus risque de causer des problèmes lors de l'enregistrement ou la perte de données.
- Pour protéger les données, ne touchez pas aux terminaux de la carte SD.
- Eye-Fi est une carte mémoire SD avec une fonction LAN sans fil. Pour plus d'informations, veuillez vous rapporter au Manuel d'utilisation.
- Lorsque vous utilisez une carte SDXC, vérifiez sa compatibilité avec le SE de votre ordinateur en consultant le Manuel d'utilisation.
- Les vidéos comme les photos peuvent être enregistrées sur une carte SD. Il est recommandé de confirmer l'opération de la vidéo de la carte SD avant utilisation.
- Lorsque "ENREG. EN CONTINU" dans le menu est réglé sur "MARCHE", les enregistrements peuvent être effectués sur la carte SD sans avoir à arrêter lorsque la durée restante d'enregistrement sur la mémoire intégrée a expiré. (Pour plus d'informations sur "ENREG. EN CONTINU", veuillez vous reporter au Manuel d'utilisation.)

Downloaded from www.vandenborre.be

■ Pour utiliser une carte SD

L'enregistrement et la lecture peuvent être effectués sur une carte si "SUPPORT ENREG. VIDEO" ou "SUPPORT ENREG. PHOTO" de le menu "COMMUN" est réglé sur "CARTE SD".

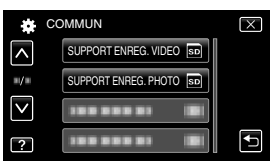
① Ouvrez l'écran LCD.

- L'unité s'allume.

② Appuyez sur "MENU".

③ Appuyez sur "⚙".

④ Appuyez sur "SUPPORT ENREG. VIDEO" ou "SUPPORT ENREG. PHOTO".



⑤ Appuyez sur "CARTE SD".

⑥ Appuyez sur "✕" (quitter).

- Sort de l'écran.

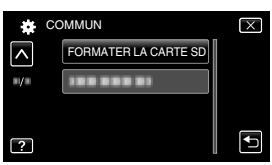
■ Pour utiliser des cartes SD qui ont servi pour d'autres appareils

Formatez (initialisez) la carte via "FORMATER LA CARTE SD" à partir le menu "COMMUN".

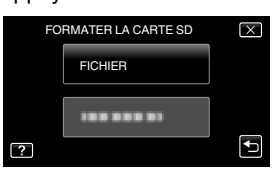
Toutes les données de la carte seront supprimées lors du formatage. Avant de formater la carte, copiez sur un ordinateur tous les fichiers qu'elle contient.

① Effectuez les étapes ① - ③ à partir de "Pour utiliser une carte SD".

② Appuyez sur "FORMATER LA CARTE SD".



③ Appuyez sur "FICHIER".



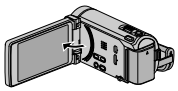
④ Appuyez sur "OUI".

⑤ Une fois le formatage terminé, appuyez sur "OK".

Downloaded from www.vandenborre.be

Régler l'horloge

1 Ouvrez l'écran LCD.



- L'unité s'allume. Lorsque l'écran LCD est fermé, l'unité s'éteint.

2 Appuyez sur "OUI" lorsque "REGLER DATE/HEURE !" est affiché.

3 Réglez la date et l'heure.

- Lorsque l'année, le mois, le jour, l'heure ou la minute est touchée, "∧" et "∨" s'affichent. Appuyez sur "∧" ou "∨" pour régler la valeur.
- Répétez cette étape pour entrer l'année, le mois, la journée, l'heure et les minutes.

4 Une fois l'heure et la date réglées, appuyez sur "REGLER".

5 Sélectionnez votre région puis appuyez sur "ENREG.".

- Le nom de la ville et le décalage horaire s'affichent.
- Appuyez sur "<" ou ">" pour régler le nom de la ville.

Pour réinitialiser l'horloge

Réglez l'horloge avec "REGLER L'HEURE" à partir du menu "COMMUN".

① Ouvrez l'écran LCD.

- L'unité s'allume.

② Appuyez sur "MENU".

③ Appuyez sur "⚙".

④ Appuyez sur "REGLER L'HEURE".

⑤ Appuyez sur "REGLAGE DE L'HORLOGE".

- Les opérations de réglage suivantes sont les mêmes que celles mentionnées dans les étapes 3 à 5 sur p. 14.

Pour modifier la langue d'affichage

Vous pouvez modifier la langue de l'affichage sur l'écran.

① Effectuez les étapes ① - ③ à partir de "Pour réinitialiser l'horloge".

② Appuyez sur "LANGUAGE".

③ Appuyez sur la langue désirée.

REMARQUE

- "REGLER DATE/HEURE !" est affiché lorsque vous allumez cet appareil après une longue période pendant laquelle il n'a pas été utilisé.
  Connectez l'adaptateur secteur pendant plus de 24 heures avant de régler l'horloge. (p. 10)

Enregistrer des vidéos

wnloaded from www.vandenbo

Vous pouvez enregistrer des vidéos sans avoir à vous préoccuper des détails de réglage. Pour ce faire, utilisez le mode Auto Intelligent. Les réglages comme l'exposition et la mise au point seront ajustés automatiquement pour s'adapter aux conditions de prises de vue.

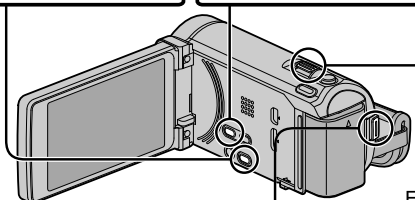
- Dans le cas de prises de vue spécifiques comme une personne etc. son icône est affichée à l'écran.

Avant d'enregistrer une scène importante, il est recommandé d'effectuer un enregistrement test.

1 Sélectionnez le mode vidéo.

2 Vérifiez si le mode d'enregistrement est i.A. Auto Intelligent.

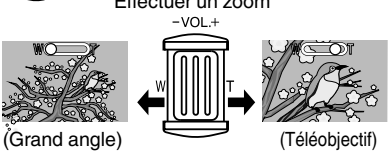
- Si le mode est M Manuel, appuyez sur la touche i.AUTO pour basculer.
- Le mode bascule entre les modes Auto Intelligent et Manuel à chaque pression.



3 Lancez l'enregistrement. START /STOP

- Appuyez à nouveau pour arrêter l'enregistrement.

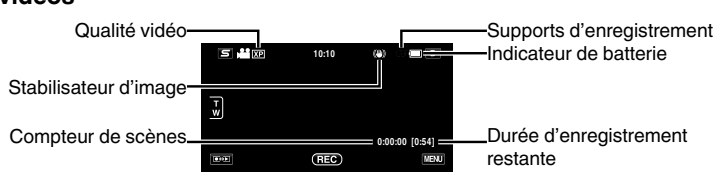
Effectuer un zoom



(Grand angle) (Téléobjectif)

- Vous pouvez aussi appuyer sur REC sur l'écran tactile à enregistrer. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur ●II. Vous pouvez aussi appuyer sur T/W pour zoomer.

■ Indications apparaissant à l'écran pendant l'enregistrement de vidéos



Down

REMARQUE

- La durée d'enregistrement restante de la batterie fournie est d'environ 40 minutes. (p. 29)
- Ne retirez pas la batterie, l'adaptateur secteur ou la carte SD lorsque le voyant d'accès est allumé. Les données enregistrées peuvent devenir illisibles.
- Les images 3D sont supportées par l'écran LCD de cet appareil. Pour passer en mode 3D, consultez "Précautions pour la lecture d'images 3D". (p. 18) (pour GZ-HM960)
- Lorsque vous enregistrez en mode 3D, l'image sera enregistrée en 2D même si l'affichage sur le moniteur LCD est réglé sur 3D. (pour GZ-HM960)

■ Inscription de visage

En enregistrant le visage d'une personne au préalable, la mise au point et la luminosité peuvent être ajustées automatiquement par la fonction de suivi de visage. Jusqu'à 6 visages, avec les noms et les niveaux de priorité peuvent être enregistrés. Il est recommandé d'inscrire au préalable des visages qui sont souvent enregistrés par cette caméra.

Pour plus de détails, consultez "Enregistrer l'information relative à l'authentification personnelle du visage humain" dans le Manuel d'utilisation.

■ TOUCHE PRIOR. AE/AF (SUIVI DU VISAGE/SUIVI DE COULEURS/ SELECTIONNER ZONE)

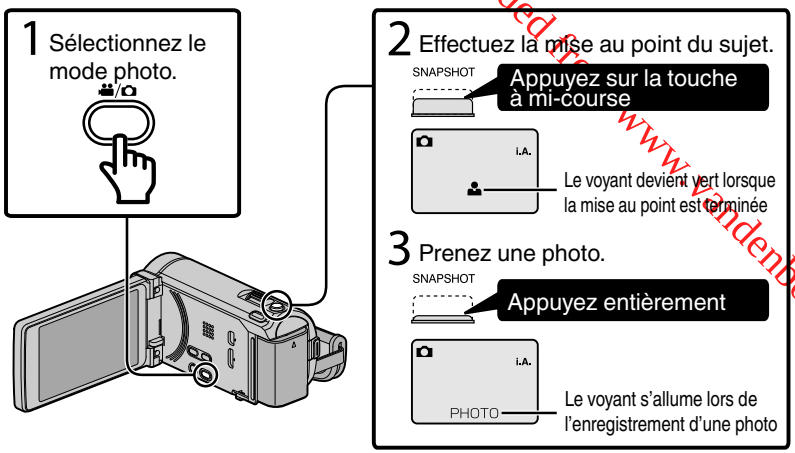
"TOUCHE PRIOR. AE/AF" est une fonction qui ajuste la mise au point et la luminosité selon une zone touchée. Par défaut, "TOUCHE PRIOR. AE/AF" dans le menu d'enregistrement est réglé sur "SUIVI DU VISAGE". Lorsque l'on tape sur le visage dans le cadre à l'écran, la mise au point et la luminosité appropriées seront ajustées pour le visage touché (personne).

En outre, l'écran de configuration peut être affiché en appuyant sur la touche AF. (pour GZ-HM845)

Pour davantage de détails, consultez "Capturer des sujets clairement (TOUCHE PRIOR. AE/AF)" dans leManuel d'utilisation.

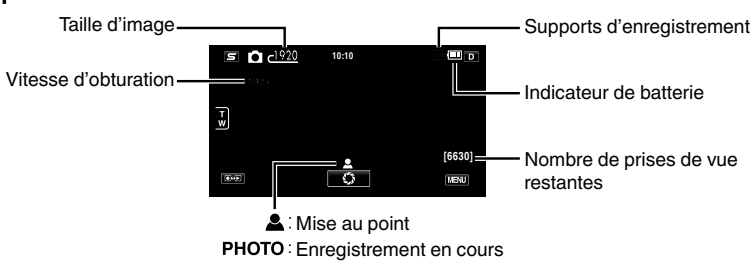
Downloaded from www.vandenbo

Enregistrer des photos


1 Sélectionnez le mode photo.
2 Effectuez la mise au point du sujet.
SNAPSHOT
Appuyez sur la touche à mi-course
i.A.
Le voyant devient vert lorsque la mise au point est terminée
3 Prenez une photo.
SNAPSHOT
Appuyez entièrement
i.A.
PHOTO
Le voyant s'allume lors de l'enregistrement d'une photo

- Vous pouvez aussi appuyer sur sur l'écran tactile à enregistrer. Toutefois, il est impossible de régler la mise au point en appuyant à mi-course.

■ Indications apparaissant à l'écran lors de l'enregistrement d'une photo



Lire/Supprimer des fichiers sur cette unité

Downloaded from www.vandenborre.be

Sélectionner et lire les vidéos ou photos enregistrées à partir d'un écran d'index (affichage miniature).

1 Sélectionnez le mode vidéo ou photo.

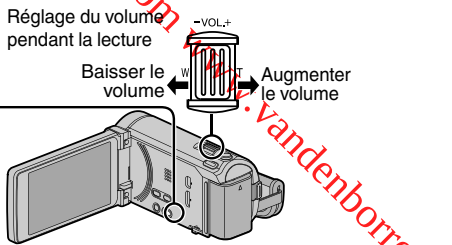
2 Appuyez sur [●↔▶] sur l'écran tactile pour sélectionner le mode de lecture.

* Appuyez à nouveau sur [●↔▶] pour retourner au mode d'enregistrement.

3 Appuyez sur le fichier à lire.

- Appuyez sur [SD] pour sélectionner le support à lire.
- Appuyez sur ❚❚ pour interrompre la lecture.
- Appuyez sur [▪] pour retourner à l'écran d'index vidéo.

Réglage du volume pendant la lecture



■ Pour supprimer des fichiers inutiles

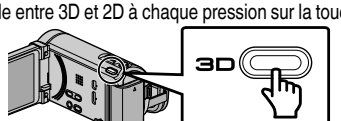
① Appuyez sur 🗑.
② Appuyez sur les fichiers à effacer.
- Une marque de retrait apparaît sur le fichier sélectionné.Pour supprimer la marque de retrait, appuyez à nouveau.

③ Appuyez sur “REGLER”.
④ Appuyez sur “EXECUTER” lorsque le message de confirmation apparaît.
⑤ Appuyez sur “OK”.

- La touche [▣↔▦] sur l'écran d'index est affichée uniquement pendant la lecture des photos. Les photos qui sont enregistrées en rafale en 2 secondes ou en mode rafale seront groupées ensemble et affichées avec un cadre vert sur un écran d'index séparé.
  L'écran d'index bascule entre l'écran d'index normal et l'écran d'index de groupe à chaque pression de la touche [▣↔▦].

■ Lire des images 3D (pour GZ-HM960)

Le mode bascule entre 3D et 2D à chaque pression sur la touche 3D.



- Pour lire des images 3D, consultez aussi “Précautions pour la lecture d'images 3D”. (p. 4)
- Certains sujets peuvent apparaître non naturels lorsqu'ils sont lus en mode 3D. Dans ce cas, il est recommandé de lire la vidéo en mode 2D.
- Les images 3D sont supportées par l'écran LCD de cet appareil. Vous pouvez lire des images 3D sur l'écran LCD. Si vous utilisez un téléviseur compatible 3D, vous pouvez aussi lire des images 3D en vous connectant au câble HDMI. (p. 20)

Pour plus d'informations, veuillez vous rapporter au Manuel d'utilisation
http://manual.jvc.co.jp/index.html/

Downloaded

■ Pour capturer une photo durant la lecture

Arrêtez la lecture et appuyez sur la touche SNAPSHOT.

■ Touches de fonctionnement utilisables lors de la lecture (*)

	Pendant la lecture vidéo	Pendant la lecture de photos
▶/❚❚	Lecture/pause	Lancement/Pause du diaporama
■	Arrêt (retourne à l'écran d'index)	Arrêt (retourne à l'écran d'index)
▶▶❙	Passe à la vidéo suivante	Passe à la photo suivante
❙◀◀	Retourne au début de la scène	Retourne à la photo précédente
▶▶	Recherche avant	-
◀◀	Recherche arrière	-
❙▶	Ralenti avant / Appuyez et maintenez enfoncée pour commencer la lecture au ralenti	-
◀❙	Ralenti arrière / Appuyez et maintenez enfoncée pour commencer la lecture arrière	-
🔈	Ajustement du volume	-
↶	-	Pivote à 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
↷	-	Pivote à 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre
🖼	-	Lecture continue des images prises en rafale

* Les touches disparaissent après environ 5 secondes. Appuyez sur l'écran pour afficher les touches à nouveau.

■ Réglage de parallaxe (vidéo/photo) (pour GZ-HM960)

L'effet 3D des images 3D peut apparaître soit accentué ou faible. Dans ces cas, vous pouvez corriger l'effet 3D en ajustant la parallaxe (AJUSTEMENT DU NIVEAU 3D).

① Appuyez sur "MENU".

② Appuyez sur "⚙".

③ Appuyez sur "AJUST. NIVEAU 3D".

- Appuyez sur "∧" ou "∨" pour faire défiler l'écran.

④ Appuyez sur le niveau préféré ("-2" à "+2").

■ Avertissements affichage 3D (pour GZ-HM960)

Vous pouvez ressentir de la fatigue et de l'inconfort si vous visionnez des images 3D pendant une longue période.

Lors de la visualisation d'images 3D sur cet appareil, un message sera affiché toutes les 30 minutes. Pour arrêter l'affichage de ce message, réglez "AVERT. AFFICHAGE 3D" sur "ARRET". Pour modifier le réglage, consultez le Manuel d'utilisation (Menu de configuration - Menu COMMUN).

Downloaded from www.vandenborre.be

Lecture sur poste TV

1 Branchez l'appareil à la TV.

* Pour plus de détails, consultez le manuel d'utilisation de votre téléviseur.

- Éteignez le caméscope en appuyant sur la touche ⏻ pendant environ 2 secondes.

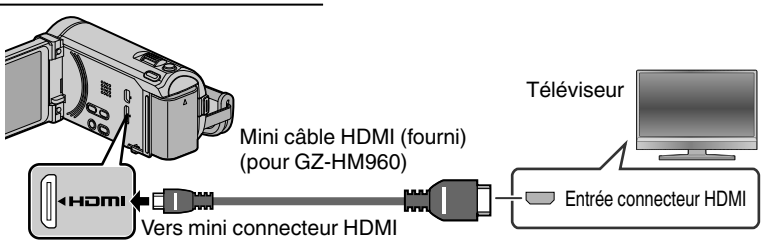
■ Lire des images 3D sur un téléviseur compatible 3D (pour GZ-HM960)

Si vous utilisez un téléviseur compatible 3D, vous pouvez lire des images 3D en vous connectant au mini connecteur HDMI.

■ Lecture en qualité HD

Si vous utilisez un HDTV, vous pouvez lire en qualité HD, en le connectant à un mini connecteur HDMI.

Connecter au connecteur HDMI



REMARQUE

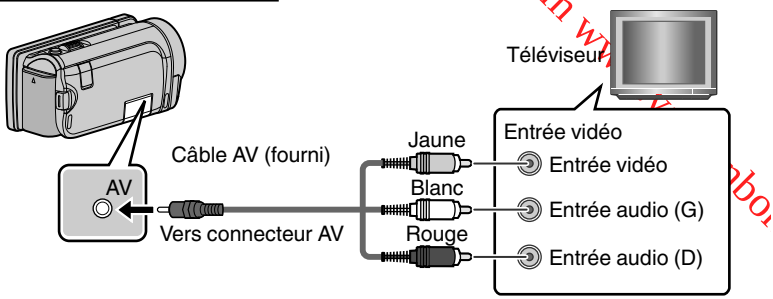
- Pour toute question concernant le téléviseur ou la méthode de branchement, veuillez contacter le fabricant de votre téléviseur.
- Utilisez un mini câble HDMI haute vitesse comme le mini câble HDMI lorsque vous n'utilisez pas celui qui était fourni. (pour GZ-HM960)
- Utilisez un mini câble HDMI haute vitesse comme le mini câble HDMI. (pour GZ-HM845)
- Lorsque des images 3D sont lues sur un téléviseur compatible 3D, l'affichage sur l'écran LCD est en 2D. (pour GZ-HM960)
- Lorsque cet appareil est connecté à un téléviseur compatible 3D via un câble HDMI et réglé sur le mode enregistrement alors qu'il est en mode 3D, les images 3D apparaissent sur le téléviseur. (pour GZ-HM960)
- Si vous ressentez de la fatigue ou de l'inconfort en regardant des images 3D, il est recommandé de les lire en mode 2D. (pour GZ-HM960)

Downloaded from www.

■ Lecture en qualité standard

Si vous utilisez un téléviseur classique, vous pouvez lire en qualité standard en vous connectant au connecteur AV.

Connecter au connecteur AV



2 Connectez l'adaptateur secteur. (p. 10)

- Cette unité s'allume automatiquement lorsque l'adaptateur secteur est branché.

3 Sélectionner l'entrée d'alimentation de la TV.

4 Lire un fichier. (p. 18)

■ Lorsque les photos ne rendent pas un aspect naturel sur la TV

Les photos ne s'affichent pas correctement sur le téléviseur.	• Débranchez le câble puis raccordez-le. • Éteignez puis rallumez l'appareil.
Les images sont projetées verticalement sur le téléviseur.	• Régler "SORTIE VIDEO" dans le menu de "COMMUN" sur "4:3".
Les images sont projetées horizontalement sur le téléviseur.	• Ajustez l'écran du téléviseur en fonction.
La couleur des images paraît bizarre.	• Lorsque la vidéo a été enregistrée avec "x.v.Color" réglée sur "MARCHE", réglez les paramètres "x.v.Color" de la TV sur "MARCHE". • Ajustez l'écran du téléviseur en fonction.
Les images 3D ne sont pas affichées en 3D. (pour GZ-HM960)	• Régler "SORTIE HDMI" dans le menu de "COMMUN" sur "CERTAINS TYPES DE TV". • Réglez le mode 3D sur le téléviseur.

Copie des fichiers

wnloaded from

Vous pouvez créer des disques ou copier des fichiers sur cette unité en la connectant à divers appareils.

✔ : Enregistrable et lisible
△ : Lisible seulement
— : Non applicable

Sélection de support		Qualité standard		Qualité HD			Page
		VHS (bande VHS)	DVD (Disque DVD)	AVCHD DVD (Disque DVD)	Blu-ray Disc (Disque Blu-ray)	HDD (HDD interne du périphérique)	
Appareil	Graveur DVD *3	—	✔	✔	—	—	p. 23
	Lecteur Blu-ray externe *3	—	✔	✔	✔	—	p. 23
	Enregistreur Blu-ray	—	✔	△ *1	✔ *1	✔	Voir le manuel de l'enregistreur.
	Enregistreur DVD	—	✔	△ *1	—	✔	p. 26
	Magnétoscope	✔	—	—	—	—	p. 26
	Disque dur externe *3	—	—	—	—	✔	—
	Ordinateur	—	*2	*2	*2	✔	—

*1 Seulement pour les dispositifs compatibles AVCHD.
*2 Pour de plus amples détails, consultez Manuel d'utilisation ou le fichier d'aide de Everio MediaBrowser (3 BE pour GZ-HM960) (3 pour GZ-HM845).
*3 Pour GZ-HM960

REMARQUE

- Les disques créés avec un graveur de DVD ou un lecteur Blu-ray externe ainsi que les fichiers copiés sur un disque dur externe peuvent être convertis en 3D pour la lecture. (pour GZ-HM960)
- En sélectionnant "AVCHD DVD", vous pouvez copier (enregistrer) des vidéos sur un DVD en qualité haute définition.
  Notez qu'ils ne peuvent pas être lus sur des appareils qui ne supportent pas AVCHD.

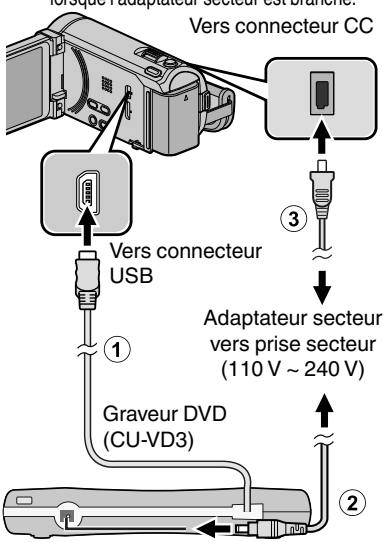
Downloaded from www.vandenbo

Création de disques avec un graveur DVD ou un lecteur Blu-ray externe (pour GZ-HM960)

Bien qu'un graveur de DVD soit utilisé dans l'explication suivante, les opérations sont les mêmes pour un lecteur externe Blu-ray.

1 Raccordez le câble USB à l'adaptateur secteur.

- Éteignez le caméscope en appuyant sur la touche ⏻ pendant environ 2 secondes.
  - ① Raccordez le câble USB fourni au graveur DVD.
  - ② Raccordez l'adaptateur secteur du graveur DVD.
  - ③ Raccordez l'adaptateur secteur à cet appareil.
  - Cette unité s'allume automatiquement lorsque l'adaptateur secteur est branché.



- Consultez également le manuel d'instructions du graveur de DVD ou du lecteur externe Blu-ray.
- Cet appareil s'allume et le menu "SAUVEGARDE" apparaît.
- Lorsque le câble USB est raccordé, le menu "SAUVEGARDE" est affiché.

2 Allumez le graveur de DVD ou le lecteur Blu-ray externe et insérez un nouveau disque.

Pour lire le disque créé

Lecture sur un appareil compatible AVCHD (comme enregistreur Blu-ray).

Graveurs de DVD compatibles

- CU-VD50
- CU-VD3

Lecteur externes Blu-ray compatibles

- Vous pouvez utiliser BE08LU20 de LG.
- Pour utiliser le câble USB fourni avec le lecteur Blu-ray externe, achetez le câble USB de rallonge. *

* Mini-A (Mâle) – A (Femelle)
(Numéro de pièce : QAM0852-001)
Consultez votre centre de services JVC le plus proche.

REMARQUE

- La durée d'enregistrement sur le dique varie selon le mode d'enregistrement.
- Lorsqu'il est raccordé à cet appareil, aucune touche du graveur DVD (CU-VD50) ne fonctionne, sauf celles de marche/arrêt et d'éjection.
- Il est recommandé de formater votre DVD-RW sur un ordinateur avant de l'utiliser.

Downloaded from vandenborre.be

Copier tous les fichiers

Sélectionnez le mode vidéo ou photo.

1 Appuyez sur “CREER AVEC TOUT” (vidéo) ou “TOUT ENREGISTRER” (photo).

Vous pouvez changer le support de sauvegarde en sélectionnant “CHANGER MEDIA D'ENR.”. (Pour plus d'informations, veuillez vous rapporter au Manuel d'utilisation.)

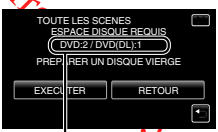
- En sélectionnant “Blu-ray DISC”, vous pouvez sauvegarder des vidéos sur un disque Blu-ray disc en qualité haute définition. (Lecteurs Blu-ray externes uniquement)
- En sélectionnant “DVD (AVCHD)”, vous pouvez sauvegarder des vidéos sur un DVD en qualité haute définition.
- En sélectionnant “DVD-Video”, vous pouvez sauvegarder des vidéos dans un DVD, après les avoir converties en qualité d'image standard.

2 Appuyez sur le support à copier.

3 Appuyez sur la méthode souhaitée.

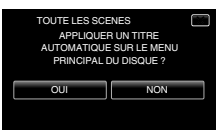
“TOUTE LES SCENES” (vidéo)/
“TOUTES LES IMAGES” (photo) :
Toutes les vidéos ou les photos dans cet appareil sont copiées.
“SCENES NON ENREG.” (vidéo)/
“IMAGES NON ENREG.” (photo) :
Les vidéos ou les photos qui n'ont jamais été copiées sont automatiquement sélectionnées et copiées.

4 Appuyez sur “EXECUTER”.



Nombre de disques requis

5 Appuyez sur “OUI” ou “NON”.



“OUI” : Affiche les vidéos avec des dates d'enregistrement similaires par groupes.
“NON” : Affiche les vidéos par dates d'enregistrement.

6 Appuyez sur “EXECUTER”.

- Lorsque “INTRODUIRE NOUVEAU DISQUE” apparait, changez le disque.

7 Une fois la copie terminée, appuyez sur “OK”.

8 Appuyez sur la touche ⏻ et maintenez la enfoncée pendant 2 secondes ou plus pour éteindre cet appareil et débrancher le câble USB.

Lorsque “FINALISER ?” apparaît

Ceci apparaît lorsque “FINALISATION AUTO” dans le menu “COMMUN” est réglé sur “ARRET”.

- Pour lire sur d'autres périphériques, appuyez sur “OUI”.
- Por ajouter d'autres fichiers au DVD par la suite, appuyez sur “NON”.

Downloaded from www.vandenborre.com

Sélectionner les fichiers à copier

Sélectionnez le mode vidéo ou photo.

1 Appuyez sur “CHOISIR ET CREER” (vidéo) ou “CHOISIR/ENREGISTRER” (photo).

- Vous pouvez changer le support de sauvegarde en sélectionnant “CHANGER MEDIA D'ENR.”. (Pour plus d'informations, veuillez vous reporter au p. 24 ou au Manuel d'utilisation.)

2 Appuyez sur le support à copier.

3 Appuyez sur la méthode souhaitée.

“CREER PAR DATE” (vidéo)/ “ENREGISTRER PAR DATE” (photo) :
Les vidéos ou les photos sont triées et copiées en fonction de la date à laquelle elles ont été enregistrées. ➡ Vers **A**

“SELECTION VIA SCENES” (vidéo)/ “CHOISIR DES IMAGES” (photo) :
Sélectionnez et copiez les vidéos ou les photos désirées individuellement. ➡ Vers **B**

A CREER PAR DATE/ENREGISTRER PAR DATE

① Appuyez sur sélectionner la date d'enregistrement.

- Seuls les fichiers de la date sélectionnée vont être copiés.
- Les opérations suivantes sont les mêmes que celles mentionnées dans les étapes 4 à 8 de la page précédente.

B SELECTION VIA SCENES/CHOISIR DES IMAGES

① Sélectionnez un fichier.

- Une marque de repère apparaît sur le fichier sélectionné.

② Après avoir sélectionné tous les fichiers, appuyez sur “ENREG.”.

- Les opérations suivantes sont les mêmes que celles mentionnées dans les étapes 4 à 8 de la page précédente.

Vérification d'un disque créé

Sélectionnez “LECTURE” à l'étape 1.

ATTENTION

- Ne coupez pas le courant et ne retirez pas le câble USB tant que la copie n'est pas terminée.
- Si la copie est annulée alors qu'elle est en cours, le disque devient inutilisable.
- Les vidéos et les photos ne peuvent pas être copiées sur le même disque.
- Les fichiers qui ne sont pas sur l'écran d'index pendant la lecture ne peuvent pas être copiés. Les fichiers spéciaux ne peuvent pas être copiés non plus.

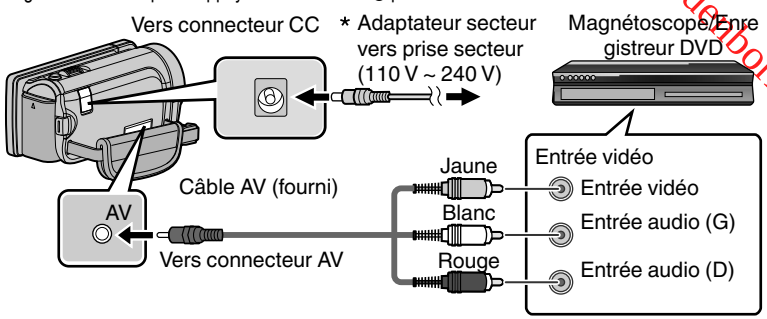
Downloaded from www.vandenborre.be

Copier des fichiers en connectant l'appareil à un magnétoscope/ enregistreur DVD

Vous pouvez copier des vidéos en qualité standard en connectant l'appareil à magnétoscope ou à un enregistreur DVD.
Pour plus de détails, consultez le manuel d'utilisation du téléviseur, de l'enregistreur DVD, du magnétoscope, etc.

1 Raccordez l'appareil à un magnétoscope/enregistreur DVD.

- Éteignez le caméscope en appuyant sur la touche ⏻ pendant environ 2 secondes.



* L'adaptateur secteur montré dans l'illustration est le AC-V10E (pour GZ-HM845).

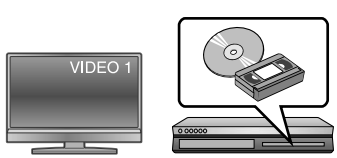
- Cette unité s'allume automatiquement lorsque l'adaptateur secteur est branché.

2 Appuyez sur ●⇔▶ pour sélectionner le mode de lecture.

3 Préparez l'enregistrement.

Préparation de la TV et du magnétoscope/enregistreur DVD

- Basculez vers une entrée externe compatible.
- Insérez un DVD-R ou une cassette.



Préparation de cette unité

- Réglez "SORTIE VIDEO" dans le menu "COMMUN" sur le rapport hauteur/largeur ("4:3" ou "16:9") de la TV concernée.

4 Lancez l'enregistrement.

- Lancez la lecture sur l'unité (p. 18) puis appuyez sur la touche d'enregistrement du lecteur.
- Une fois la lecture terminée, arrêtez l'enregistrement.

Se familiariser avec le menu

Vous pouvez configurer différents réglages via le menu.

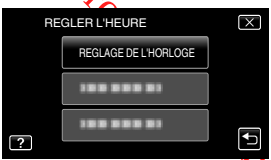
1 Appuyez sur “MENU”.

- Le menu varie en fonction du mode que vous utilisez.
- Appuyez sur “S” pour afficher le menu raccourci des visages.

2 Appuyez sur le menu désiré.

- Appuyez sur “⚙” pour afficher le menu “COMMUN”.
- Appuyez sur “∧” ou “∨” pour faire défiler l’écran.

3 Appuyez sur le réglage désiré.



■ Pour quitter l’écran

Appuyez sur “X” (quitter).

■ Pour revenir à l’écran précédent

Appuyez sur “⮌” (retour).

■ Pour afficher le fichier d’aide

Appuyez sur “?” (aide) et appuyez sur l’article du menu.

- Il est possible que le fichier d’aide ne soit pas disponible pour certains articles.

- **Pour plus d’informations concernant les réglages, veuillez vous référer au Manuel d’utilisation.**

Informations du support client

L’utilisation de ce logiciel est autorisée selon les termes de sa licence.

JVC (pour toutes questions concernant cette unité)

Préparez les informations suivantes avant de contacter l’agence ou le bureau JVC local le plus proche à propos de ce logiciel (réseau de service après-vente mondial JVC : http://www.jvc-victor.co.jp/english/worldmap/index-e.html).

- Nom du produit, modèle, numéro de série, problème, message d’erreur
- Ordinateur (fabricant, modèle (bureau/portable), UC, SE, mémoire (Mo/Go), espace disque disponible (Go))

Veuillez noter que la réponse à vos questions peut prendre un certain temps en fonction de leur nature. JVC ne peut pas répondre aux questions concernant le fonctionnement de base de votre ordinateur, ou aux questions concernant les spécifications ou les performances du système d’exploitation, d’autres applications ou pilotes.

Pixela (pour toutes questions concernant le logiciel fourni)

Région	Langue	N° de téléphone
États-Unis et Canada	Anglais	+1-800-458-4029 (numéro gratuit)
Europe (Royaume-Uni, Allemagne, France et Espagne)	Anglais/Allemand/Français/Espagnol	+800-1532-4865 (numéro gratuit)
Autres pays en Europe	Anglais/Allemand/Français/Espagnol	+44-1489-564-764
Asie (Philippines)	Anglais	+63-2-438-0090
Chine	Chinois	10800-163-0014 (numéro gratuit)

Page d’accueil : http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/
Veuillez visiter notre site Web pour obtenir les dernières informations et télécharger des fichiers.

Downloaded from

Durée d'enregistrement/Nombre de photos

Vous pouvez vérifier la durée d'enregistrement de vos vidéos en cliquant sur la touche INFO.

Durée d'enregistrement vidéo approximative

Qualité	Mémoire intégrée		Carte SDHC/SDXC					
	8 Go (GZ-HM845)	16 Go (GZ-HM960)	4 Go	8 Go	16 Go	32 Go	48 Go	64 Go
UXP	40 m	1 h 20 m	20 m	40 m	1 h 20 m	2 h 50 m	4 h 20 m	5 h 50 m
XP	50 m	2 h	30 m	1 h	2 h	4 h 10 m	6 h 10 m	8 h 20 m
SP	1 h 20 m	2 h 50 m	40 m	1 h 20 m	2 h 50 m	5 h 50 m	8 h 40 m	11 h 50 m
EP	3 h 20 m	7 h	1 h 40 m	3 h 40 m	7 h 10 m	14 h 50 m	21 h 50 m	29 h 50 m

- La durée d'enregistrement vidéo approximative est juste indicative. La durée d'enregistrement réelle peut être raccourcie en fonction de l'environnement de prise de vue.

Nombre approximatif de photos (unité : nombre de prises de vue)

Taille d'image	Mémoire intégrée		Carte SDHC			
	8 Go (GZ-HM845)	16 Go (GZ-HM960)	4 Go	8 Go	16 Go	32 Go
3 968×2 976 (4:3)	1 000	2 200	500	1 100	2 300	4 700
2 656×1 992 (4:3)	2 400	4 900	1 200	2 600	5 200	9 999
2 304×1 728 (4:3)	3 100	6 500	1 700	3 400	6 900	9 999
1 600×1 200 (4:3)	6 500	9 999	3 500	7 100	9 999	9 999
640×480 (4:3)	9 999	9 999	9 999	9 999	9 999	9 999
1 920×1 080 (16:9)	6 100	9 999	3 200	6 700	9 999	9 999

Download

Durée d'enregistrement approximative (avec batterie)

■ Affichage 3D sur l'écran LCD (pour GZ-HM960)

Batterie	Durée d'enregistrement réelle	Durée d'enregistrement continue
BN-VG114E	35 m	1 h
BN-VG121E	50 m	1 h 30 m
BN-VG138E	1 h 30 m	2 h 45 m

■ Affichage 2D sur l'écran LCD

Batterie	GZ-HM960		GZ-HM845	
	Durée d'enregistrement réelle	Durée d'enregistrement continue	Durée d'enregistrement réelle	Durée d'enregistrement continue
BN-VG114E	40 m	1 h 10 m	40 m	1 h 15 m
BN-VG121E	1 h	1 h 45 m	1 h 5 m	1 h 55 m
BN-VG138E	1 h 40 m	3 h 5 m	1 h 55 m	3 h 25 m

- Les valeurs mentionnées ci-dessus sont celles lorsque "LUMINOSITE MONITEUR" est réglé sur "STANDARD".
- La durée d'enregistrement réelle peut être plus courte si le zoom est utilisé ou si l'enregistrement est arrêté à plusieurs reprises. (Il est recommandé de préparer la batterie pour trois fois la durée d'enregistrement prévue.)
- Lorsque la durée de vie de la batterie est atteinte, la durée d'enregistrement raccourcit, même si la batterie est entièrement chargée. (Remplacez la batterie par une nouvelle.)

Downloaded from www.vandenborre.be

Dépannage

En cas de problème avec cet appareil, veuillez vérifier les points suivants avant de demander une réparation.

1 Veuillez consulter la section “Problèmes” ci-dessous.

2 Veuillez consulter la section “Dépannage” dans le “Manuel d’utilisation”.

Si vous éprouvez des difficultés à utiliser cet appareil, veuillez consulter les descriptions détaillées dans le “Manuel d’utilisation”.

- http://manual.jvc.co.jp/index.html/

3 Consultez les FAQ sur les nouveaux produits, sur le site Internet de JVC.

- http://www.jvc.com/

4 Cette unité est un périphérique contrôlé par micro-ordinateur. Les décharges électrostatiques, les bruits externes et les interférences (provenant d’une TV ou d’une radio par exemple) peuvent empêcher la caméra de fonctionner correctement.

Si tel est le cas, réinitialisez l’unité.

① Coupez l’alimentation. (fermez l’écran LCD.)

② Enlevez l’adaptateur secteur et la batterie de l’unité, replacez-les, ouvrez l’écran LCD et cet appareil se rallume automatiquement.

5 Si les points ci-dessus ne peuvent résoudre le problème, consultez votre revendeur JVC ou le centre de services JVC le plus proche.

Problèmes

	Problèmes	Action	Page
Alimentation	POWER/CHARGE le voyant se met à clignoter lorsque l’écran est fermé.	• La batterie est en train de charger.	10
Enregistrement	Aucun enregistrement ne peut être effectué.	• Vérifiez la touche 🎥/📷. • Définissez le mode d’enregistrement en tapant sur la touche ●↔▶.	15 18
	L’enregistrement s’arrête automatiquement.	• Éteignez l’unité, patientez quelques minutes, puis rallumez-la. (Cet appareil s’arrête automatiquement pour protéger le circuit en cas d’augmentation de la température.) • L’enregistrement s’arrête automatiquement après 12 heures d’enregistrement continu.	- -
Lecture	Le son ou la vidéo est interrompu(e).	• La lecture est parfois interrompue aux sections reliant deux scènes. Ce n’est pas un dysfonctionnement.	-
	Les images 3D ne peuvent être visionnées correctement sur un téléviseur compatible 3D. (pour GZ-HM960)	• Régler en conséquence “SORTIE HDMI” dans le menu “COMMUN”.	-

Downloaded from www.vandenbo

Autres problèmes	Le voyant ne clignote pas lors du chargement de la batterie.	• Vérifiez la charge restante de la batterie. (Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant ne clignote pas.) • En cas de charge dans des endroits chauds ou froids, assurez-vous que la batterie est chargée dans la plage de température requise. (Sans quoi, la batterie risque de ne plus être protégée pendant la charge.)	15 10
	L'unité surchauffe.	• Ce n'est pas un dysfonctionnement. (Cet appareil peut chauffer lorsqu'il a été utilisé pendant un long moment.)	-

Messages d'avertissement

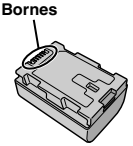
Messages d'avertissement	Action	Page
ERREUR D'ENREGISTREMENT	• Éteignez puis rallumez l'appareil. • Si malgré tout vous ne parvenez pas à résoudre le problème, sauvegardez vos fichiers et exécutez "FORMAT. MEM. INTERNE" ou "FORMATER LA CARTE SD" dans le menu "COMMUN". (Toutes les données seront supprimées.)	- -
ERREUR DANS LA MEMOIRE INTERNE!/ERREUR CARTE MEMOIRE !	• Éteignez puis rallumez l'appareil. • Enlevez l'adaptateur secteur et la batterie; ensuite, retirez et réinsérez la carte SD. • Nettoyez les bornes de la carte SD. • Si malgré tout vous ne parvenez pas à résoudre le problème, sauvegardez vos fichiers et exécutez "FORMAT. MEM. INTERNE" ou "FORMATER LA CARTE SD" dans le menu "COMMUN". (Toutes les données seront supprimées.)	- - - -
TROP PEU DE DONNEES ENREGISTREES SAUVEGARDE IMPOSSIBLE	• Lorsque l'enregistrement des prises de vue à intervalle est arrêté avec un temps d'enregistrement inférieur à "0:00:00:14", la vidéo ne sera pas enregistrée.	-

Mises en garde

Downloaded from www.vanenburg.be

Batteries

La batterie fournie est une batterie au lithiumion. Avant d'utiliser la batterie fournie ou une batterie en option, bien lire les consignes suivantes :



- **Pour éviter tout accident**

... **ne pas** brûler.
... **ne pas** court-circuiter les terminaux. Garder à bonne distance d'objets métalliques lorsqu'il n'est pas utilisé. Lors du transport, mettez la batterie dans un sac en plastique.
... **ne pas** modifi er ni démonter.
... **ne pas** exposer la batterie à des températures supérieures à 60 °C car celle-ci risquerait de surchauffer, d'exploser ou de prendre feu.
... utiliser uniquement les chargeurs spécifi és.

- **Pour éviter tout endommagement et prolonger la durée de vie utile**

... ne pas soumettre à un choc inutile.
... recharger à l'intérieur d'une plage de température de 10 °C à 35 °C. Des températures basses peuvent prolonger la durée de charge, ou même dans certains cas arrêter la recharge. Des températures élevées peuvent empêcher une charge complète, ou même dans certains cas arrêter la recharge.
... entreposer dans un endroit frais et sec. Toute exposition prolongée à de températures élevées accélérera la décharge naturelle et diminuera la durée de vie utile.
... garde le niveau de la batterie à 30 % (▭) si la batterie n'est pas utilisée pendant longtemps. De plus, chargez complètement et ensuite déchargez la batterie complètement tous les 6 mois, puis continuez à la stocker à un niveau de 30 % de charge (▭).
... retirer l'appareil du chargeur ou le débrancher lorsque vous ne vous en servez pas ; certains appareils, même éteints, continuent de consommer du courant.
... ne pas laisser tomber ou soumis à des chocs violents.

Support d'enregistrement

- **Veiller à suivre les directives ci-dessous pour éviter d'altérer ou d'endommager les données enregistrées.**
  - Ne pas déformer ou laisser tomber le support d'enregistrement, ou le soumettre à une forte pression, des secousses ou des vibrations.
  - Ne pas éclabousser le support d'enregistrement avec de l'eau.
  - Ne pas utiliser, remplacer ou entreposer le support d'enregistrement dans des endroits fortement exposés à de l'électricité statique ou à des parasites électriques.
  - Ne pas mettre le caméscope hors tension ou retirer la batterie ou l'adaptateur secteur pendant la prise de vue, la lecture ou l'accès au support d'enregistrement.
  - Ne pas placer le support d'enregistrement à proximité d'objets possédant un fort champ magnétique ou émettant de fortes ondes électromagnétiques.
  - Ne pas ranger le support d'enregistrement dans des endroits exposés à une température élevée ou à une forte humidité.
  - Ne pas toucher les pièces métalliques.
- Lors du formatage ou de l'effacement des données à l'aide des fonctions du caméscope, seules les informations de gestion des fichiers sont modifiées. Les données ne sont pas complètement effacées du support d'enregistrement. Si vous souhaitez effacer complètement toutes les données, nous vous recommandons soit d'utiliser un logiciel disponible dans le commerce spécialement conçu à cette fin, soit de détruire physiquement le caméscope à l'aide d'un marteau, etc.

Écran LCD

- **Pour éviter tout endommagement de l'écran LCD, NE PAS**

... le pousser trop fortement ou lui faire subir des chocs.
... placer le caméscope avec l'écran LCD en dessous.

- **Pour prolonger sa durée de vie utile**

... éviter de le frotter à l'aide d'un chiffon rugueux.

Downloaded from www.vandenbo

Appareil principal

- **Pour votre sécurité, NE PAS**

... ouvrir le boîtier du caméscope.
... démonter ou modifi er l'appareil.
... laisser pénétrer des substances infl ammables, de l'eau ou des objets métalliques dans l'appareil.
... retirer la batterie ou débrancher l'appareil pendant que celui-ci est sous tension.
... laisser la batterie à l'intérieur du caméscope lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
... placer des sources de fl ammes nues, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.
... exposer l'appareil à l'égouttage ou aux éclaboussements.
... laisser s'accumuler de la poussière ou placer des objets métalliques sur la prise d'alimentation ou une prise de courant murale.
... insérer des objets dans le caméscope.

- **Éviter d'utiliser l'appareil**

... dans des endroits trop humides ou poussiéreux.
... dans des lieux exposés à de la suie ou à de la vapeur (par exemple, près d'une cuisinière).
... dans des endroits trop exposés aux chocs ou vibrations.
... près d'un téléviseur.
... près d'appareils générant des champs magnétiques ou électriques intenses (hautparleurs, antennes de diffusion, etc.).
... dans des lieux exposés à des températures extrêmement élevées (au-delà de 40 °C) ou extrêmement basses (en deçà de 0 °C).

- **NE PAS laisser l'appareil**

... dans des lieux exposés à des températures supérieures à 50 °C.
... dans des lieux exposés à des taux d'humidité extrêmes (en deçà de 35 % ou au-delà de 80 %).
... en plein soleil.
... dans une voiture hermétiquement fermée en période estivale.
... près d'un radiateur.
... en hauteur, sur un téléviseur par exemple. Si l'appareil est placé en hauteur alors que le câble est raccordé, celui-ci peut être coincé et l'appareil peut tomber. Dans ce cas, il risque de ne plus fonctionner.

- **Pour protéger l'appareil, NE PAS**

... le mouiller.
... le faire tomber ou le cogner contre des objets durs.
... le soumettre à trop de chocs ou vibrations durant le transport.
... maintenir l'objectif orienté vers des objets extrêmement lumineux pendant trop longtemps.
... exposer l'objectif à la lumière directe du soleil.
... le balancer inutilement par la dragonne.
... trop balancer l'étui souple lorsque le caméscope est à l'intérieur.
... stocker le caméscope dans un endroit poussiéreux ou avec du sable.

- **Pour éviter une chute de l'appareil,**
  - Serrer la ceinture de la poignée fermement.
  - Lors de l'utilisation du caméscope avec un trépied, fixer fermement l'appareil sur le trépied.

Si le caméscope se détache et tombe, il peut causer des blessures ou être endommagé.
Si un enfant utilise l'appareil, un adulte doit être présent.

Cher(e) client(e), **[Union européenne]**

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.
Représentant européen de la société Victor Company of Japan Limited :
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Allemagne

Bluetooth (Pour GZ-HM960BE)

- Cet appareil est un système de transmission à large bande (émetteur-récepteur) de 2.4 GHz, destiné à l'utilisation dans tous les états membres de l'Union Européenne et les pays de l'AELE, sauf en France et en Italie où une utilisation restrictive s'applique.
- En Italie, l'utilisateur final devrait demander une licence aux autorités nationales du spectre hertzien afin d'obtenir une autorisation d'utiliser l'appareil pour créer des liaisons radios extérieures et/ou pour fournir un accès public aux télécommunications et/ou des services réseaux.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé pour créer des liaisons radios extérieures en France et dans certains endroits la puissance de sortie haute fréquence peut être limitée à 10 mW PIRE dans la bande de fréquences de 2454 – 2483.5 MHz. Pour des informations détaillées, l'utilisateur final devrait contacter l'autorité nationale du spectre hertzien en France.

Pour GZ-HM960BE;
Une copie de la Déclaration de conformité en ce qui concerne la Directive R&TTE 1999/5/EC peut être téléchargée des sites web indiqués ci-dessous :
http://www.jvc.co.jp/ecdoc/

CE0560

Par les présentes, JVC déclare que cet appareil GZ-HM960BE est conforme aux exigences essentielles et à tout autre article de la Directive 1999/5/EC.

Bluetooth (Pour GZ-HM960BE)	
Version	V2.1+EDR
Puissance de sortie	Classe puissance 2(+4 dBm Max.)
Zone de service	à 10 m
Profil	● HSP(Headset Profile) ● SPP(Serial Port Profile) ● BIP(Basic Imaging Profile) ● OPP(Object Push Profile)

Downloaded

Spécifications

Caméra

Alimentation	Avec un adaptateur secteur : 5,2 V CC, Utiliser une batterie : 3,6 V CC
Consommation	● GZ-HM960 4,1 W (écran LCD affichage 2D) 4,6 W (écran LCD affichage 3D) (lorsque “LUMINOSITE MONITEUR” est réglé sur “STANDARD”) ● GZ-HM845 3,7W (lorsque “LUMINOSITE MONITEUR” est réglé sur “STANDARD”)
Dimensions (L x H x P)	54 mm x 62 mm x 121 mm (L x H x D : sans la dragonne)
Masse	● GZ-HM960 Environ 330 g (caméra seule), environ 370 g (y compris la batterie fournie) ● GZ-HM845 Environ 310 g (caméra seule), environ 350 g (y compris la batterie fournie)
Environnement d’exploitation	Température d’opération autorisée : 0 °C à 40 °C Température de stockage autorisée : -20 °C à 50 °C Humidité relative autorisée : 35 % à 80 %
Périphérique de capture d’image	1/2,3” 10 620 000 pixels (CMOS)
Zone d’enregistrement (vidéo)	2 820 000 pixels 2 070 000 à 4 770 000 pixels (zoom dynamique)
Zone d’enregistrement (photo)	3 980 000 à 5 290 000 pixels (4:3) 2 990 000 à 3 970 000 pixels (16:9)
Objectif (Vidéo)	F1,2 - 2,8, f= 3,76 mm à 37,6 mm conversion 35 mm : 29,5 mm à 295 mm conversion 35 mm : 29,5 mm à 448 mm (zoom dynamique)
Objectif (Photo)	F1,2 - 2,8, f= 3,76 mm à 37,6 mm Conversion 35 mm : 29,7 mm à 297 mm (4:3) Conversion 35 mm : 32,4 mm à 324 mm (16:9)
Zoom (Vidéo)	Zoom optique : jusqu’à 10x Zoom dynamique : jusqu’à 15x (STABILISATEUR NUM. : ARRET), jusqu’à 13x (STABILISATEUR NUM. : MARCHE (AIS)) Zoom numérique : jusqu’à 200x
Zoom (Photo)	Zoom optique : jusqu’à 10x
Format d’enregistrement vidéo	AVCHD standard, vidéo : AVC/H.264, audio : Dolby Digital (2ch)
Format d’enregistrement photos	JPEG standard
Supports d’enregistrement	● GZ-HM960 Mémoire intégrée (16 Go), carte SD/SDHC/SDXC (disponible dans le commerce), carte Eye-Fi (disponible dans le commerce) ● GZ-HM845 Mémoire intégrée (8 Go), carte SD/SDHC/SDXC (disponible dans le commerce), carte Eye-Fi (disponible dans le commerce)
Batterie d’horloge	Batterie rechargeable

Down

Adaptateur secteur (AP-V30E) (pour GZ-HM960)*	
Alimentation	110 V à 240 V CA, 50 Hz/60 Hz
Sortie	5,2 V CC, 1,8 A
Température d'opération autorisée	0 °C à 40 °C (10 °C à 35 °C pendant le chargement)
Dimensions (mm)	78 x 34 x 46 (L x H x D : sans le cordon et la prise secteur)
Masse	Environ 110 g

Adaptateur secteur (AC-V10E) (pour GZ-HM845)*	
Alimentation	110 V à 240 V CA, 50 Hz/60 Hz
Sortie	5,2 V CC, 1 A
Température d'opération autorisée	0 °C à 40 °C (10 °C à 35 °C pendant le chargement)
Dimensions (mm)	72 x 28 x 59 (L x H x D : sans le cordon et la prise secteur)
Masse	Environ 77 g

* Pour utiliser un adaptateur secteur à l'étranger, pensez à préparer une prise convertisseur disponible dans le commerce pour le pays ou la région visité(e).

- Les caractéristiques et l'apparence de ce produit sont susceptibles d'être modifiées sans préavis pour d'éventuelles améliorations.

Index

A Adaptateur secteur 10, 32

B Batterie 10, 32
Branchement AV 21, 26
Branchement HDMI 20

C Carte SD 11
Copier (Dupliquer) 26

D Durée d'enregistrement 28

E Écran LCD 32

F Formater la carte SD 13

N Nombre d'images 28

R Régler l'horloge 14
Régler la date et l'heure 14

S Supprimer des fichiers 18

V Visualiser des fichiers sur une TV 20

Z Zoom 15

Downloaded from www.vandenborre.be

JVC

© 2011 Victor Company of Japan, Limited

EU 0111HOH-SW-VM

JVC

LYT2315-001A-M

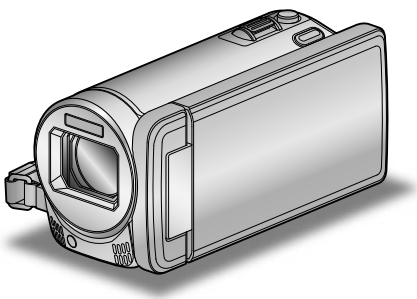
GE FR DU

Downloaded from www.vandenbo

CAMCORDER

GZ-HM960BE/GZ-HM845BE

Beknopte gebruiksaanwijzing



Everio

Hartelijk dank voor de aankoop van dit JVC-product.
Gelieve voor gebruik de Veiligheidsmaatregelen en Opgelet-berichten te lezen op pag. 2 en pag. 32, ten behoeve van het veilig gebruik van dit product.

Uitgebreide gebruikshandleiding

Er is een ”Beknopte gebruiksaanwijzing” (deze handleiding) en een ”Uitgebreide gebruikshandleiding” beschikbaar voor dit product.
Raadpleeg voor meer informatie over het gebruik van dit product de ”Uitgebreide gebruikshandleiding” op de volgende website.

- **http://manual.jvc.co.jp/index.html/**
- **U kunt ook via de ingebouwde applicatiesoftware van dit apparaat naar de website gaan.**

SDXC™ DOLBY DIGITAL STEREO CREATOR HDMI® HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE AVCHD™

Bluetooth® K2 TECHNOLOGY

Aan de slag
Opnemen
Afspelen
Kopiëren
Aanvullende Informatie

DEUTSCH
FRANÇAIS
NEDERLANDS

Veiligheidsmaatregelen

Downloaded from www.vandenborre.be

WAARSCHUWING: STEL DIT TOESTEL NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT TER VOORKOMING VAN BRAND EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN.

OPMERKINGEN:

- Het spanningslabel en waarschuwingen voor de veiligheid zijn op het onder- en/of achterpaneel van het hoofdtoestel aangegeven.
- Het plaatje met het serienummer vindt u waar de accu is bevestigd.
- De informatie over de stroomvoorziening en de veiligheidswaarschuwing voor de netadapter bevinden zich op de boven- en onderkant daarvan.

Voorzichtig bij het vervangen van de lithium batterij

Bij verkeerd gebruik van de in dit toestel gebruikte lithiumbatterij kan gevaar van brand of chemische verbranding ontstaan.
Derhalve mag u de batterij nooit herladen, uiteennemen, verhitten boven 100°C of verbranden.
Vervang batterij met Panasonic, Sanyo, Sony of Maxell CR2025.
Er bestaat explosie- of brandgevaar als de batterij niet op de juiste manier vervangen wordt.

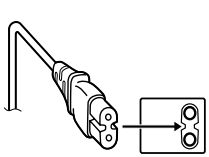
- Gooi een gebruikte batterij onmiddellijk weg (liefst op een milieuvriendelijke wijze, bijvoorbeeld in een batterijbak of door hem terug te brengen naar de foto- of elektriciteitshandelaar).
- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen.
- Neem de batterij niet uiteen en gooi hem niet in een open vuur.

VOORZORGSMAATREGELEN:

- Om elektrische schokken te vermijden, mag u de ombouw niet openen. In het toestel bevinden zich geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Laat onderhoud over aan de vakman.
- Trek de stekker van het netsnoer bij voorkeur uit het stopcontact wanneer u de netadapter voor langere tijd niet gaat gebruiken.

LET OP:

Voorkom een elektrische schok of beschadiging van het toestel en steek de kleine stekker van het netsnoer in de netadapter zodat deze goed vast zit.



Steek vervolgens de grotere stekker van het netsnoer in een stopcontact.

Maak een kopie van belangrijke opgenomen scènes

JVC is niet aansprakelijk voor verloren gegevens. Maak van belangrijke opnamen altijd een kopie op een DVD of een ander opslagmedium.

Wanneer het toestel in een kast of op een plank wordt gezet, moet u er op letten dat er voldoende ventilatieruimte aan alle kanten van het toestel overblijft (10 cm of meer aan beide zijkanten, aan de bovenkant en aan de achterkant).
Blokkeer de ventilatie-openingen niet.
(Als de ventilatie-openingen geblokkeerd worden door een krant, een kleedje of iets dergelijks, is het mogelijk dat de warmte niet uit het toestel kan ontsnappen.)
Zet geen open vuur, zoals een brandende kaars, op het toestel.
Denk aan het milieu wanneer u batterijen weggooit en volg de lokale regelgeving aangaande het wegwerpen van deze batterijen strikt op.
Het toestel mag niet worden blootgesteld aan druppelend of spattend water.
Gebruik dit toestel niet in een badkamer of andere plek waar water voorhanden is.
Zet ook geen voorwerpen met water of andere vloeistoffen erin op het toestel (zoals cosmetica, medicijnen, bloemenvazen, potplanten, kopjes enz.).
(Als water of een andere vloeistof in het toestel terecht komt, kan dit leiden tot brand of een elektrische schok.)

Richt de lens niet direct naar de zon. Dit zou namelijk uw ogen kunnen beschadigen of problemen in de werking van het interne circuit kunnen veroorzaken met mogelijk brand of een elektrische schok tot gevolg.

LET OP!

De volgende opmerkingen zijn uitermate belangrijk en dienen beschadiging van het toestel en letsel te voorkomen.
Draag de camera niet door deze aan de LCDmonitor vast te houden. De camera zou anders kunnen vallen of op een andere manier worden beschadigd.
Gebruik geen statief op een instabiel of scheef oppervlak. Het statief zou anders om kunnen vallen met ernstige beschadiging van de camera tot gevolg.

LET OP!

Verbind geen kabels (audio/video, enz.) met de camera wanneer deze op de tv is geplaatst en laat de camera niet op de tv liggen. Iemand zou namelijk over de kabels kunnen struikelen of er op staan waardoor de camera van de tv valt met beschadiging tot gevolg.

LET OP:

De stroomstekker moet gemakkelijk te bedienen zijn.

- Trek de stroomstekker onmiddellijk uit als de camcorder abnormaal werkt.

WAARSCHUWING:

De accu, de camera met geplaatste batterij en de afstandsbediening met geplaatste batterij, mogen niet worden blootgesteld aan grote hitte, zoals van direct zonlicht, vuur of iets dergelijks.

Zie de Uitgebreide gebruikshandleiding voor meer informatie
http://manual.jvc.co.jp/index.html/

Downloaded from www.vandenborre.be

Informatie voor gebruikers over het verwijderen van oude apparatuur en batterijen

Producten

Batterij

Opmerking:

Het teken Pb onder het batterijsymbool geeft aan dat deze batterij lood bevat.

[Europese Unie]

Deze symbolen geven aan dat de elektrische en elektronische apparatuur en de batterij met dit symbool aan het einde van hun levensduur niet mogen worden weggegooid als algemeen huishoudelijk afval. De producten moeten in de plaats daarvan worden afgegeven bij de toepasselijke inzamelpunten voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen voor een gepaste behandeling, recuperatie en recycling in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de Richtlijnen 2002/96/EG en 2006/66/EG. Door deze producten op de juiste manier weg te gooien, helpt u mee aan het behoud van de natuurlijke bronnen en helpt u bij het voorkomen van potentiële negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid die anders kunnen worden veroorzaakt door een inadequate afvalverwerking van deze producten.
Voor meer informatie over de inzamelpunten en het recyclen van deze producten, kunt u contact opnemen met uw lokaal gemeentebestuur, het afvalverwerkingsbedrijf voor huishoudelijk afval of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.
In overeenstemming met de nationale wetgeving, kunnen boetes worden opgelegd voor ongeoorloofde afvalverwijdering.

[Zakelijke gebruikers]

Als u dit product wilt weggooien, kunt u onze webpagina http://www.jvc.eu bezoeken voor meer informatie over de terugname van het product.

[Overige landen buiten de Europese Unie]

Deze symbolen zijn alleen geldig in de Europese Unie. Als u deze items wilt weggooien, moet u dat doen in overeenstemming met de toepasselijke nationale wetgeving of andere voorschriften in uw land voor de behandeling van oude elektrische en elektronische apparatuur en batterijen.

Vergeet niet dat deze camera bedoeld is voor privé-gebruik.

Commercieel gebruik zonder toestemming is verboden. (Het is bovendien ten zeerste aan te bevelen vooraf toestemming te vragen voor het opnemen van bijvoorbeeld een show, uitvoering, expositie of toneelstuk voor persoonlijk gebruik.)

Handelsmerken

- ”AVCHD”, ”AVCHD” logo, ”AVCHD Lite” en ”AVCHD Lite” logo zijn handelsmerken van Panasonic Corporation en Sony Corporation.
- x.v.Colour™ is een handelsmerk van Sony Corporation.
- HDMI is een handelsmerk van HDMI Licensing, LLC.
- Bluetooth en het Bluetooth-logo zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc.
- Windows® is een geregistreerd handelsmerk of een handelsmerk van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Vervaardigd onder licentie van Dolby Laboratories. Dolby en het symbool met de dubbele D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.
- Macintosh is een geregistreerd handelsmerk van Apple Inc.
- iMovie and iPhoto zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de VS en andere landen.
- YouTube™ en het YouTube logo zijn handelsmerken en/of geregistreerde handelsmerken van YouTube LLC.
- Intel, Intel Core, en Pentium zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Intel Corporation of diens dochtermaatschappijen in de VS en andere landen.
- Eye-Fi is een handelsmerk van Eye-Fi, Inc.
- Andere product- en bedrijfsnamen die in deze instructiehandleiding zijn opgenomen, zijn handelsmerken en/of geregistreerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.

Download van www.

Voorzorgsmaatregelen voor het afspelen van 3D-beelden (voor GZ-HM960)

Beelden die zijn opgenomen in 2D-modus kunnen worden geconverteerd naar 3D en kunnen worden afgespeeld op dit apparaat. U kunt genieten van realistische en krachtige 3D-beelden door opnamen af te spelen op een TV die compatibel is met 3D. Lees voor het gebruik de volgende voorzorgsmaatregelen, om ervoor te zorgen dat u de 3D-beelden op een veilige en comfortabele manier kunt bekijken.

3D-beelden afspelen

Dit apparaat maakt gebruik van de afwijking tussen de beelden die het linker en het rechter oog binnenkomen, om bij het afspelen in 3D een 3D-effect te creëren. Omdat de beelden die het linker en het rechter oog bereiken verschillend zijn, kan de kijker vermoeidheid gewaarworden. Bovendien ervaart de kijker, afhankelijk van de inhoud van de video, mogelijk bewegingsillusie, die leidt tot bewegingsziekte.

anleitungen.be

Afspelen in 3D op de LCD-monitor

3D-beelden worden ondersteund door de LCD-monitor. Druk op de ”3D”-knop om het scherm op de LCD-monitor over te schakelen tussen 3D en 2D.

- Het 3D-effect verschijnt sterker als de beelden frontaal worden bekeken van op een afstand van ongeveer 30 cm.
- Het 3D-effect is mogelijk zwakker als de beelden in plaats van frontaal worden bekeken vanuit een andere hoek.
- Het beeld op de LCD-monitor is donkerder wanneer er 3D-beelden worden weergegeven. Zet de display in de 2D-modus als de beelden niet goed zichtbaar zijn, bijvoorbeeld wanneer u dit apparaat buiten gebruikt.

Zie de Uitgebreide gebruikshandleiding voor meer informatie
http://manual.jvc.co.jp/index.html/

Downloaded from www.vandenborre.be

■ **Het bekijken van 3D-beelden wordt niet aanbevolen voor mensen met een medische voorgeschiedenis van fotosensitiviteit, mensen met hartziekten, mensen die zich onwel voelen, mensen die lijden aan een slaaptekort of dronken mensen.**

- De gezondheidstoestand van deze mensen kan erop achteruit gaan.

■ **Als u gezichtsproblemen hebt, zoals bijziendheid, verziendheid, verschillend gezicht in linker en rechter oog of astigmatise, wordt u aanbevolen uw gezicht te corrigeren door een bril te dragen enz. Stop met het bekijken van 3D-beelden als u dubbele beelden ziet.**

- 3D-beelden kunnen er voor verschillende mensen verschillend uitzien. Corrigeer uw gezicht op gepaste wijze voor u de 3D-beelden bekijkt.

■ **Stop met het bekijken van 3D-beelden als u vermoeidheid of ongemakkelijkheid ervaart.**

- Het continu bekijken van 3D-beelden kan leiden tot gezondheidsproblemen.
- Neem voldoende rust.
- Het bekijken van 3D-beelden in een omgeving waar de monitor waarschijnlijk zal schudden, zoals in een voertuig of tijdens het wandelen, kan leiden tot vermoeidheid of ongemakkelijkheid.

■ **Als u vermoeidheid of ongemakkelijkheid ervaart tijdens het opnemen of het bekijken van 3D-beelden op de LCD-monitor, stel het scherm dan in op 2D.**

- Het continu bekijken van 3D-beelden kan leiden tot gezondheidsproblemen.

■ **Rust goed uit na het bekijken van 3D-beelden.**

- Controleer na het bekijken van 3D-beelden of u geen vermoeidheid of ongemakkelijkheid voelt voor u een voertuig bestuurt enz.

■ **Neem om de 30 tot 60 minuten een pauze wanneer u 3D-beelden bekijkt.**

- Lange periodes 3D-beelden bekijken kan leiden tot gezichtsvermoeidheid.

■ **Behoud als u 3D-beelden bekijkt op een TV die compatibel is met 3D een afstand van ten minste 3 keer de effectieve hoogte van het scherm.**

- Het bekijken van 3D-beelden vanop een afstand kleiner dan de aanbevolen afstand kan leiden tot gezichtsvermoeidheid.
  Aanbevolen afstand : 42” TV: ongeveer 1,6 m, 46” TV: ongeveer 1,7 m,
  50” TV: ongeveer 1,9 m, 54” TV: ongeveer 2,0 m

■ **Het bekijken van 3D-beelden wordt alleen aanbevolen voor leeftijden van 5 tot 6 en hoger.**

- Als begeleider van kinderen moet u aandachtig opletten, omdat er gezondheidsproblemen kunnen optreden vermoeidheid en ongemakkelijkheid niet onmiddellijk worden opgemerkt.

Downloaded from www.vandenborre.be

Inhoud

Veiligheidsmaatregelen 2
Voorzorgsmaatregelen voor het afspelen van 3D-beelden (voor GZ-HM960) 4
Het toebehoren controleren 6
Namen van Onderdelen en Functies 7
Namen van knoppen en functies op de LCD-monitor 8
Het aanraakscherm gebruiken 9

▶Aan de slag 10
Het accupack opladen 10
Afstelling van de handgreep 11
Een SD-kaart plaatsen 11
Instelling van de klok 14

▶Opnemen 15
Video-opname 15
Foto-opname 17

▶Afspelen 18
Terug afspelen/Verwijderen van bestanden op dit apparaat 18
Weergave op TV 20

▶Kopiëren 22
Bestanden kopiëren 22
Disks maken met een DVD-writer of een externe Blu-ray-drive (voor GZ-HM960) 23
Het dubben van bestanden door ze te verbinden met een DVD-Recorder of Videorecorder 26

▶Aanvullende Informatie 27
Het menu gebruiken 27
Opneembare tijd/Aantal beelden 28
Probleemoplossing 30
Opgelet 32
Technische gegevens 34

Uitgebreide gebruikshandleiding

Er is een "Beknopte gebruiksaanwijzing" (deze handleiding) en een "Uitgebreide gebruikshandleiding" beschikbaar voor dit product.
Raadpleeg voor meer informatie over het gebruik van dit product de "Uitgebreide gebruikshandleiding" op de volgende website.

■ **http://manual.jvc.co.jp/index.html/**

■ **U kunt ook via de ingebouwde applicatiesoftware van dit apparaat naar de website gaan.**

Het toebehoren controleren

Lichtnetadapter AP-V30E* (GZ-HM960)	Lichtnetadapter AC-V10E* (GZ-HM845)	Accupack BN-VG114E	Afstandsbediening RM-V760U (GZ-HM960)	USB-kabel (Type A - Mini-Type B)

AV-kabel	HDMI Mini-kabel (GZ-HM960)	Kernfilter (groot) (voor AV-kabel)	Kernfilter (klein) (voor lichtnetadapter)	Beknopte gebruiksaanwijzing (deze handleiding)

- SD-kaarten worden afzonderlijk verkocht. Voor details over de kaarttypen die in dit apparaat kunnen gebruikt worden, raadpleeg pag. 12.

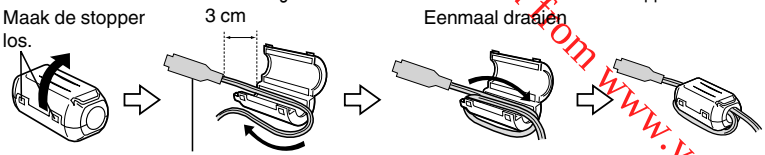
* Zorg bij gebruik van de lichtnetadapter in het buitenland voor een in de handel verkrijgbare omvormstekker voor het land of de regio waar u naartoe reist.

Zie de Uitgebreide gebruikshandleiding voor meer informatie
http://manual.jvc.co.jp/index.html/

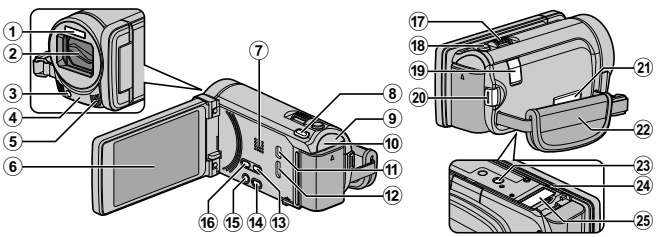
Downloaded from www.vandenborre.be

De kernfilter verbinden

Verbind een kernfilter met de stroomsnoer van de lichtnetadapter en het einde van de AV kabel, die verbonden is met dit apparaat.
Het kernfilter vermindert onderbrekingen als deze eenheid verbonden is met andere apparaten.



Namen van Onderdelen en Functies



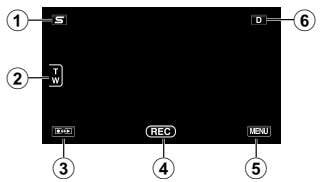
① Flash
② Lens/Lensdop
③ Lamp
④ Afstandsbedieningssensor
⑤ Stereo-microfoon
⑥ LCD-monitor
Schakelt de camcorder in/uit door te openen en sluiten.
⑦ Luidspreker
⑧ 3D knop (voor GZ-HM960) (pag. 18) / AF-knop (voor GZ-HM845)
⑨ POWER/CHARGE (Stroom-/Oplaad-) lamp (pag. 10)
⑩ ACCESS (Toegangs-) lamp
Licht op/knippert tijdens het opnemen of afspelen.
⑪ USB-Connector
⑫ HDMI-mini-connector (pag. 20)
⑬ USER (Gebruiker) knop
Activeert de vooringestelde functies.
⑭ 🎥/📷 (Video/Stilstaand Beeld-) knop
Schakelt tussen de modi video en stilstaand beeld.
⑮ ⏻ (Stroom-/Informatie-) knop
Opnemen : Geeft de resterende tijd (enkel voor video) en het resterende accuvermogen weer.
Afspelen : Geeft bestandsinformatie weer, zoals de opnamedatum.
Ingedrukt houden om de camcorder in/uit te schakelen terwijl het LCD-scherm geopend is.
⑯ i.AUTO (Intelligent Auto-) knop (pag. 15)
⑰ Inzoom-/Volumeknop (pag. 15, 18)
⑱ SNAPSHOT (Opname Stilstaand Beeld) knop (pag. 17)
⑲ DC-connector (pag. 10)
⑳ START/STOP (Video-Opname) knop (pag. 15)
㉑ AV-connector (pag. 21, 26)
㉒ Draagriem (pag. 11)
㉓ Montagegaatje voor statief
㉔ Knopje om de Batterij vrij te maken (pag. 10)
㉕ Gleuf voor SD-kaarten (pag. 11)

Downloaded from manuals.manborre.be

Namen van knoppen en functies op de LCD-monitor

De volgende schermen worden weergegeven tijdens de video- en stilstaand-beeldstanden, en werken als de aanraakschermen. (pag. 9)

Opnamescherm (video/stilstaand beeld)

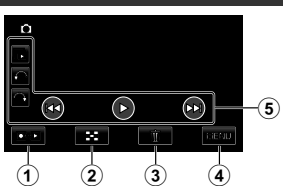


① Menuknop Snelkoppelingen gezicht
Geeft een scherm met snelkoppelingen weer van gezichtsherkenningsfuncties.
② Zoomknop
③ Knop Opname-/Weergavemodus
Schakelt tussen opname- en afspeelmodi.
④ Knop Opname starten/stoppen (pag. 15, 17)
REC : Knop Video-opname starten
●II : Knop Video-opname stoppen
: Knop Opname stilstaand beeld
⑤ Menuknop (pag. 27)
⑥ Knop Scherm
Sommige schermen verdwijnen na ongeveer 3 seconden. Druk op deze knop om de schermen opnieuw te tonen. De schermen worden bij elke druk ongeveer 3 seconden lang weergegeven. Houd deze knop ingedrukt om de schermen vast weer te geven. Druk opnieuw op deze knop om de schermen terug te laten verdwijnen.

Weergavescherm (Video)

① Knop Opname-/Weergavemodus
Schakelt tussen opname- en afspeelmodi.
② Knop Indexscherm (pag. 18)
③ Knop Verwijderen
④ Knop Volume-instelling (pag. 19)
⑤ Menuknop (pag. 27)
⑥ Bedieningsknoppen (pag. 19)

Weergavescherm (stilstaand beeld)

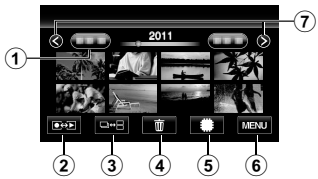


① Knop Opname-/Weergavemodus
Schakelt tussen opname- en afspeelmodi.
② Knop Indexscherm (pag. 18)
③ Knop Verwijderen
④ Menuknop (pag. 27)
⑤ Bedieningsknoppen (pag. 19)

Zie de Uitgebreide gebruikshandleiding voor meer informatie
http://manual.jvc.co.jp/index.html/

Downloaded from www.vandenbo

Indexscherm



① Knop Datum
② Knop Opname-/Weergavemodus
Schakelt tussen opname- en afspeelmodi.
③ Knop voor schakelen indexscherm (pag. 18)
④ Knop Verwijderen (pag. 18)
⑤ Knop Weergavemedium
Schakelt tussen SD-kaart en intern geheugen.
⑥ Menuknop (pag. 27)
⑦ Knop Volgende/vorige pagina

Menuscherm

① Helpknop (pag. 27)
② Menuonderdelen (pag. 27)
③ Knop Terug
④ NORMAAL Menu-knop
⑤ Knop Sluiten

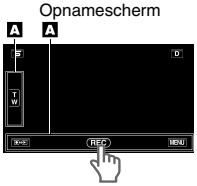
Het aanraakscherm gebruiken

Er zijn twee manieren om het aanraakscherm te bedienen, namelijk "tikken" en "slepen". Hier volgen enkele voorbeelden.

A Tik op de weergegeven knop (pictogram) of miniatuurweergave (bestand) op het aanraakscherm om een selectie te maken.

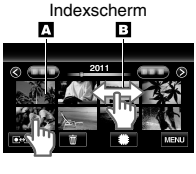
B Versleep de miniatuurweergaven op het aanraakscherm om het gewenste bestand te zoeken.

Opnamescherm



Weergavescherm

Indexscherm



OPMERKING

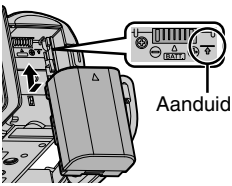
- Het aanraakscherm van dit apparaat is drukgevoelig. Oefen een beetje meer druk uit met uw vingertop als het aanraakscherm niet vlot reageert.
- Druk of wrijf niet met teveel kracht.
- Als u een beschermingsblad of een sticker aanbrengt, reageert het aanraakscherm mogelijk niet vlot.
- Bedien het aanraakscherm niet met een voorwerp met een scherpe of harde punt.
- Als u tegelijk op twee of meer plaatsen, kan dit een storing veroorzaken.
- Tik op de juiste wijze op de knoppen (pictogrammen) op het aanraakscherm. De knoppen reageren mogelijk niet als ze niet in de juiste zone worden aangetikt.
- Voer "INST. AANRAAKSCHERM" uit als het reactiegebied van het scherm niet goed is uitgelijnd met het aangeraakte gebied. (Zie de Uitgebreide gebruikshandleiding voor meer informatie.) (Stel ze in door er lichtjes op te tikken met de hoek van een SD-kaart enz. Druk er niet op met een voorwerp met een scherpe punt of druk er niet hard op.)

Het accupack opladen

wnloaded from ndenborre.be

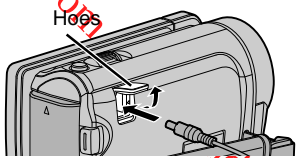
1 Het accupack bevestigen.

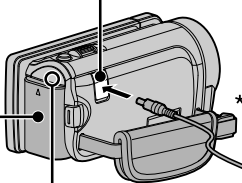
* Het accupack is niet opgeladen bij de aankoop.



- Plaats de bovenkant van de batterij met het merk op dit apparaat en schuif het zover erin tot de batterij op zijn plaats klikt.

2 Verbind de DC connector.

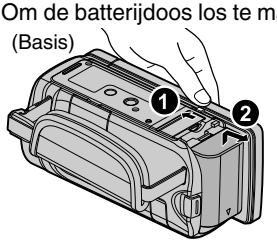




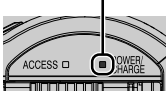
* Lichtnetadapter naar AC-stopcontact (110 V ~ 240 V)

■ Om de batterijdoos los te maken

(Basis)



3 Sluit de stroom aan.



Oplaadlampje
Bezig met laden: Knippert
Opladen gereed: Gaat uit

* De lichtnetadapter die is weergegeven op de afbeelding is AC-V10E (voor GZ-HM845).

LET OP

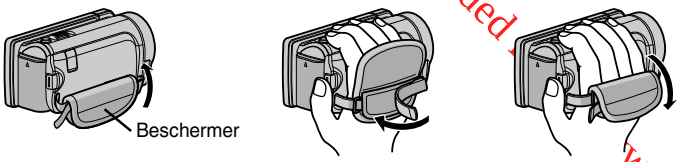
Zorg ervoor dat u JVC-accupacks gebruikt.

- Indien u andere batterijdozen gebruikt buiten de JVC-batterijdozen, kunnen de veiligheid en de prestaties niet gegarandeerd worden.
- Oplaadtijd: Ongeveer 2 u 30 min (met de meegeleverde batterijdoos)

* De oplaadtijd geldt als de het apparaat wordt gebruikt bij 25 °C. Als de batterijdoos opgeladen wordt buiten de kamertemperatuur van 10 °C tot 35 °C, kan het zijn dat het opladen langer zal duren of dat het gewoon niet zal starten. De opneembare en afspeelbare tijd kunnen ook korter zijn onder bepaalde gebruiksomstandigheden, bijvoorbeeld bij een lage temperatuur.

Downloaded from www.vandenborre.com

Afstelling van de handgreep

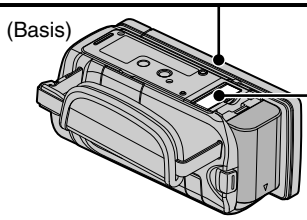


① Trek de riembeschermer los ② Pas de lengte van de riem aan ③ Sluit de riembeschermer

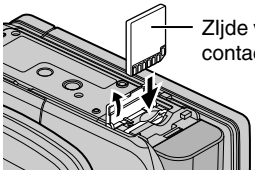
Een SD-kaart plaatsen

Om te kunnen opnemen op de kaart, moeten de mediuminstellingen worden geregeld. (pag. 13)
Als er geen kaart beschikbaar is, stelt u de mediuminstellingen in op ”INTERN GEHEUGEN” om te kunnen opnemen.
De standaardinstelling is ”INTERN GEHEUGEN”.

1 Sluit het LCD-scherm.



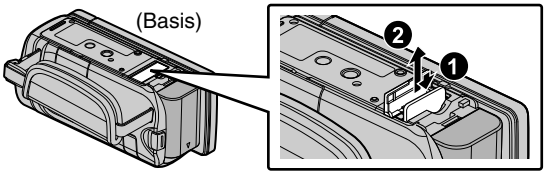
2 Open het deksel en plaats een SD-kaart.



* Schakel dit apparaat uit alvorens een kaart te plaatsen of te verwijderen.

■ De kaart verwijderen

Druk de kaart eenmaal naar binnen en trek het vervolgens recht eruit.



Down

OPMERKING

Bewerkingen worden bevestigd op de volgende SD-kaarten.

Fabrikant	Panasonic, TOSHIBA, SanDisk, Eye-Fi
Video	SD-kaart compatibel met Klasse 4 of hoger (2 GB) / SDHC-kaart compatibel met Klasse 4 of hoger (4 GB tot 32 GB) / SDXC-kaart compatibel met Klasse 4 of hoger (48 GB tot 64 GB) (Tijdens opname met afbeeldingskwaliteit ”UXP” wordt klasse 6 of hoger aanbevolen.)
Stilstaand beeld	SD-kaart (256 MB tot 2 GB) / SDHC-kaart (4 GB tot 32 GB) / SDXC-kaart (48 GB tot 64 GB)
Eye-Fi	Eye-Fi Connect X2, Eye-Fi Explore X2, Eye-Fi Pro X2 (,)

- Als u andere SD-kaarten (inclusief SDHC/SDXC-kaarten) gebruikt dan de hierboven vermelde, kan dit leiden tot mislukte opnamen of gegevensverlies.
- Raak de aansluitingen van de SD-kaart niet aan om de gegevens te beschermen.
- Eye-Fi is een SD-geheugenkaart met draadloos LAN-functie. Zie de Uitgebreide gebruikshandleiding voor meer informatie.
- Bij het gebruik van een SDXC kaart controleert u de compatibiliteit van het besturingssysteem met uw computer door de Uitgebreide gebruikshandleiding te raadplegen.
- Video’s en stilstaande beelden kunnen allebei worden opgenomen op één SD-kaart. Vóór het gebruik wordt aanbevolen de videowerking van de SD-kaart te controleren.
- Wanneer ”NAADLOZE OPNAME” in het menu is ingesteld op ”AAN”, kunnen er verder opnamen worden gemaakt op de SD-kaart wanneer de resterende opnametijd op het interne geheugen is opgebruikt.
  (Zie de Uitgebreide gebruikshandleiding voor meer informatie over ”NAADLOZE OPNAME”.)

Downloaded from www.vandenborre.be

■ Het gebruik van een SD-kaart

De opname kan worden gemaakt op een kaart als "OPN. MEDIA V. VIDEO" of "OPN. MEDIA V. FOTO" van het menu "NORMAAL" is ingesteld op "SD-KAART".

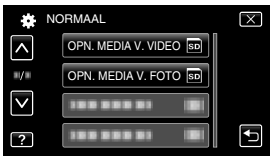
① Open het LCD-scherm.

- Het apparaat gaat aan.

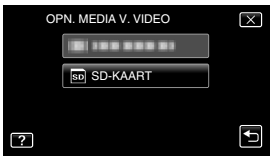
② Tik op "MENU".

③ Tik op "⚙".

④ Tik op "OPN. MEDIA V. VIDEO" of "OPN. MEDIA V. FOTO".



⑤ Tik op "SD-KAART".



⑥ Tik op "✕" (afsluiten).

- Sluit het scherm af.

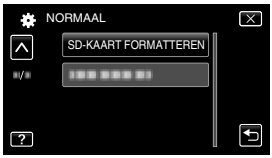
■ Het gebruik van SD-kaarten die gebruikt werden in andere toestellen

Formatteer (initialiseer) de kaart m.b.v. "SD-KAART FORMATTEREN" uit het menu "NORMAAL".

Alle gegevens op de kaart zullen bij het formatteren verwijderd worden. Kopieer alle bestanden op de kaart naar een computer alvorens ze te formatteren.

① Voer stappen ① - ③ uit van "Een SD-kaart gebruiken".

② Tik op "SD-KAART FORMATTEREN".



③ Tik op "BESTAND".

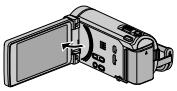
④ Tik op "JA".

⑤ Tik na het formatteren op "OK".

Downloaded from www.vandenborre.be

Instelling van de klok

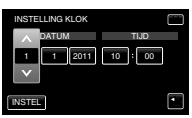
1 Open het LCD-scherm.



- Het apparaat gaat aan. Wanneer de LCD-monitor gesloten wordt, wordt de eenheid uitgeschakeld.

2 Tik op "JA" wanneer "STEL DATUM/TIJD IN!" wordt weergegeven.

3 Stel de datum en de tijd in.



- Wanneer het onderdeel van het jaar, de maand, de dag, het uur of de minuut wordt aangetikt, worden "∧" en "∨" weergegeven.
  Tik op "∧" of "∨" om de waarde aan te passen.
- Gebruik deze stap om het jaar, de maand, de dag, het uur en de minuut aan te passen.

4 Tik na het instellen van de datum en de tijd op "INSTEL".

5 Selecteer de regio waarin u woont en tik op "OPSL.".

- De stadsnaam en het tijdsverschil worden weergegeven.
- Tik op "<" of ">" om de naam van de stad te selecteren.

De klok opnieuw instellen

Stel de klok in met "KLOK INSTELLEN" uit het menu "NORMAAL".

① Open het LCD-scherm.

- Het apparaat gaat aan.

② Tik op "MENU".

③ Tik op "⚙".

④ Tik op "KLOK INSTELLEN".

⑤ Tik op "INSTELLING KLOK".

- De erop volgende instellingsbewerkingen zijn dezelfde als de stappen 3 - 5 op pag. 14.

Het wijzigen van de taal op het scherm

De schermtaal kan gewijzigd worden.

① Voer stappen ① - ③ uit van "De klok resetten".

② Tik op "LANGUAGE".

③ Tik op de gewenste taal.

OPMERKING

- "STEL DATUM/TIJD IN!" wordt weergegeven wanneer u dit apparaat inschakelt als het gedurende een lange periode niet is gebruikt.
  Sluit de lichtnetadapter gedurende meer dan 24 uur aan alvorens de klok in te stellen. (pag. 10)

Video-opname

wnloaded from www.vandenbo

Met behulp van de intelligent auto modus kunt u opnemen zonder zich al te veel zorgen te maken over de instellingen. Instellingen zoals belichting en focus worden automatisch aangepast aan de opnamecondities.

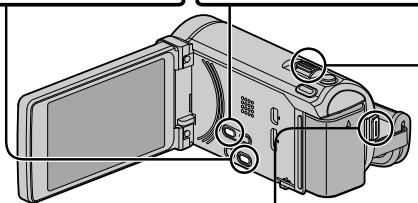
- In het geval dat u een specifieke opname maakt van bijvoorbeeld een persoon enz., dan wordt het overeenkomstige pictogram weergegeven op het scherm.

Voordat u een belangrijke scène opneemt, kunt u het best eerst een proefopname maken.

1 Selecteer de videostand.

2 Controleer of de opnamemodus **i.A.** Intelligent Auto is.

- Als de modus op M Manueel staat, druk dan op de i.AUTO-knop om dit te wijzigen.
- Telkens als u drukt wordt de stand tussen Intelligent Auto en Handmatig gewijzigd.



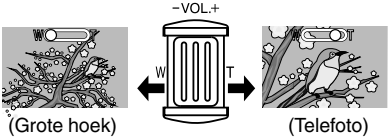
3 Start met opnemen.

START /STOP

- Druk nog eens om te stoppen.

Zoomen

−VOL.+



(Grote hoek) (Telefoto)

- U kunt ook op REC tikken op het aanraakscherm om een opname te maken. Tik op ●II om de opname te stoppen. U kunt ook op T/W tikken om te zoomen.

■ Aanwijzingen tijdens video-opname

Downl

OPMERKING

- De geschatte opnametijd van de meegeleverde batterijdoos bedraagt ongeveer 40 minuten. (pag. 29)
- Als dit toegangslampje aan is, mogen het accupack, de lichtnetadapter of de SD-kaart niet worden verwijderd. De opgenomen gegevens kunnen onleesbaar worden.
- 3D-beelden worden ondersteund door de LCD-monitor van dit apparaat. Om naar 3D modus te schakelen, raadpleegt u "Voorzorgsmaatregelen voor het afspelen van 3D-beelden". (pag. 18) (voor GZ-HM960)
- Als u opneemt in 3D-modus, wordt het beeld opgenomen in 2D-modus, ook al is het scherm op de LCD-monitor ingesteld op 3D. (voor GZ-HM960)

nboare.be

■ Gezichtsregistratie

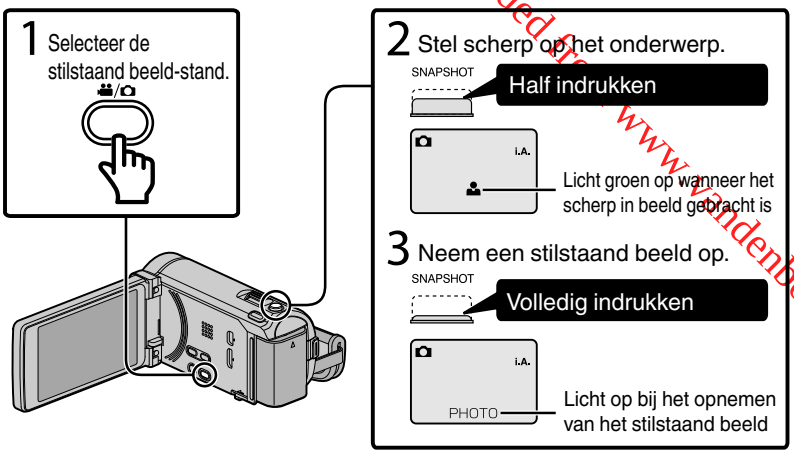
Als het gezicht van een persoon op voorhand wordt geregistreerd, kunnen de focus en de helderheid automatisch worden aangepast met de gezichtstraceringsfunctie. Er kunnen maximaal 6 gezichten worden geregistreerd, samen met de namen en prioriteitsniveaus. Het wordt aanbevolen om vooraf de gezichten te registreren die vaak worden opgenomen door deze camera.
Voor details hieromtrent raadpleegt u "Gezichten voor persoonlijke authenticatie informatie registeren" in het Uitgebreide gebruikshandleiding.

■ PRIORIT. AANR. AE/AF (GEZICHTSTRACERING/KLEURTRACERING/ GEBIEDSELECTIE)

"PRIORIT. AANR. AE/AF" is een functie die de scherpstelling en de helderheid aanpast op basis van een aangetikte positie. Standaard is dit "PRIORIT. AANR. AE/AF" in het opname menu ingesteld als "GEZICHTSTRACERING". Als het gezicht zich binnen de lijst op het scherm wordt vastgelegd, zal een overeenkomstige focus en helderheid worden aangepast voor het vast te leggen gezicht (persoon).
Het scherm met instellingen kan ook worden weergegeven als u drukt op de AF-knop. (voor GZ-HM845)
Voor gegevens hieromtrent, raadpleegt u "Voorwerpen duidelijk vastleggen (PRIORIT. AANR. AE/AF)" in het Uitgebreide gebruikshandleiding.

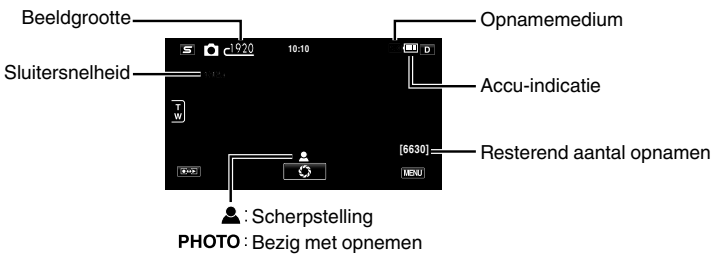
Downloaded from www.vandenborre

Foto-opname



- U kunt ook op ⟲ tikken op het aanraakscherm om een opname te maken. De scherpstelling kan echter niet worden geregeld door de knop half in te drukken.

■ Aanwijzingen tijdens de opname van het stilstaand beeld



Terug afspelen/Verwijderen van bestanden op dit apparaat

www.adcl.com www.vandenborre.be

Selecteer en speel de opgenomen video's of stilstaande beelden af vanuit een indexscherm (thumbnail-weergave).

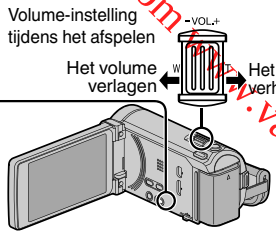
1 Selecteer de video- of stilstaand beeld-stand.

2 Tik op op het aanraakscherm om de weergavemodus te selecteren.
* Tik op opnieuw aan om terug te gaan naar de opnamemodus.

3 Tik op het bestand om het weer te geven.

- Tik op /SD om het medium te selecteren voor weergave.
- Tik op ❚❚ om de weergave te pauzeren.
- Tik op om terug te keren naar het video-indexscherm.

Volume-instelling tijdens het afspelen



■ Het verwijderen van ongewenste bestanden

① Tik op .
② Tik op de bestanden die moeten worden gewist.
- Er verschijnt een wissymbool op het geselecteerde bestand.Tik opnieuw om het wissymbool te verwijderen.

③ Tik op "INSTEL".
④ Tik op "UITVOEREN" wanneer het bevestigingsbericht verschijnt.
⑤ Tik op "OK".

- De -knop op het indexscherm wordt alleen weergegeven bij de weergave van stilstaande beelden. Stilstaande beelde die continu worden opgenomen binnen 2 seconden, of met de doorlopende opname-stand, worden samen gegroepeerd en weergegeven met een groen frame op een afzonderlijk indexscherm.
  Bij elke druk op de -knop wordt de het indexscherm geschakeld tussen het normale indexscherm en het groepindexscherm.

■ 3D-beelden afspelen (voor GZ-HM960)

Bij elke druk op de 3D-knop wordt de modus geschakeld tussen 3D en 2D.

- Raadpleeg voor het afspelen van 3D-beelden ook de "Voorzorgsmaatregelen voor het afspelen van 3D-beelden". (pag. 4)
- Sommige onderwerpen kunnen onnatuurlijk lijken als ze worden afgespeeld in 3D-modus. In dit geval wordt aanbevolen de video af te spelen in 2D-modus.
- 3D-beelden worden ondersteund door de LCD-monitor van dit apparaat. U kunt 3D-beelden afspelen op de LCD-monitor. Als u een TV gebruikt die compatibel is met 3D, kunt u ook 3D-beelden afspelen door een verbinding te maken met een HDMI-kabel. (pag. 20)

Downloaded

Een stilstaand beeld opnemen tijdens het afspelen

Pauzeer het afspelen en druk op de SNAPSHOT knop.

Handige bedieningsknoppen tijdens het afspelen (*)

	Tijdens de videoweergave	Tijdens de weergave van het stilstaand beeld
▶/❚❚	Afspelen/pauze	Start/pauze diavoorstelling
■	Stop (keert terug naar het indexscherm)	Stop (keert terug naar het indexscherm)
▶▶❙	Gaat verder naar de volgende video	Gaat verder naar het volgende stilstaand beeld
❙◀◀	Keert terug naar het begin van de scène	Keert terug naar het vorige stilstaand beeld
▶▶	Voorwaarts zoeken	-
◀◀	Achterwaarts zoeken	-
❙▶	Voorwaartse slow-motion / Houd de knop ingedrukt om de voorwaartse langzame weergave te starten	-
◀❙	Achterwaartse slow-motion / Houd de knop ingedrukt om de achterwaartse langzame weergave te starten	-
🔈	Afstelling volume	-
↶	-	Draait 90 graden tegen de wijzers van de klok in
↷	-	Draait 90 graden met de wijzers van de klok mee
🖼	-	Doorlopende weergave van afbeeldingen die werden gemaakt met doorlopend opnemen

* De knoppen verdwijnen na ongeveer 5 seconden. Tik op het scherm om de knoppen opnieuw weer te geven.

Afstelling van parallax (video/stilstaand beeld) (voor GZ-HM960)

Het 3D-effect van 3D-beelden kan ofwel te sterk ofwel te zwak lijken. In deze gevallen kunt u het 3D-effect corrigeren door de parallax af te stellen (3D-NIVEAU AFSTELLEN).

① Tik op "MENU".

② Tik op "⚙".

③ Tik op "3D-NIVEAU INSTELLEN".

- Tik op "∧" of "∨" om het scherm te scrollen.

④ Tik op het gewenste niveau ("-2" tot "+2").

Waarschuwingen 3D-scherm (voor GZ-HM960)

Als u gedurende lange tijd 3D-beelden bekijkt, kunt vermoeidheid of ongemakkelijkheid ervaren.
Als u 3D-beelden bekijkt op dit apparaat, wordt er om de 30 minuten een bericht weergegeven. Stel om de weergave van het bericht uit te schakelen "3D BEELD WAARSCH" in op "UIT". Om de instelling te wijzigen, zie Uitgebreide gebruikshandleiding (Menu-instellingen - NORMAAL Menu).

Downloaded from www.vandenborre.be

Weergave op TV

1 Verbind met een TV.

* Raadpleeg ook de handleiding van de gebruikte TV.

- Schakel de camcorder uit door gedurende ongeveer 2 seconden de knop ⏻ in te drukken.

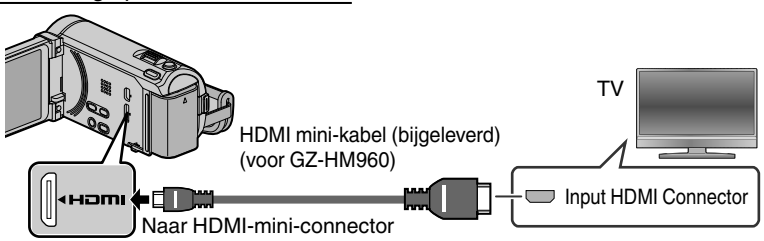
■ 3D-beelden afspelen op een TV die compatibel is met 3D (voor GZ-HM960)

Als u een TV gebruikt die compatibel is met 3D, kunt u 3D-beelden afspelen door een verbinding te maken met de HDMI mini-connector.

■ Afspelen in HD-kwaliteit

Als u een HDTV gebruikt, kunt u beelden afspelen in HD-kwaliteit door een verbinding aan te gaan met de HDMI mini-connector.

Aansluiting op de HDMI-connector



OPMERKING

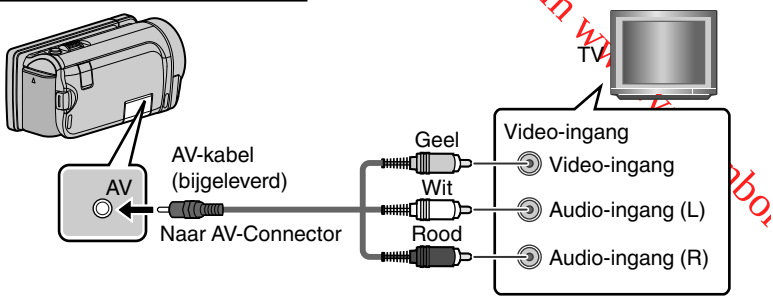
- Contacteer voor vragen over de TV of de verbindingsmethode de fabrikant van uw TV.
- Gebruik als u niet de bijgeleverde kabel gebruikt een Hogesnelheids-HDMI-minikabel als HDMI-minikabel. (voor GZ-HM960)
- Gebruik een HDMI mini -hogesnelheidskabel zoals de HDMI mini-kabel. (voor GZ-HM845)
- Wanneer er 3D-afbeeldingen worden afgespeeld op een TV die compatibel is met 3D, staat het scherm op de LCD-monitor ingesteld op 2D. (voor GZ-HM960)
- Als dit apparaat via een HDMI-kabel wordt aangesloten op een TV die compatibel is met 3D, en terwijl het in de 3D-modus staat in de opnamemodus wordt gezet, worden er 3D-beelden weergegeven op de TV. (voor GZ-HM960)
- Als u vermoeidheid of ongemakkelijkheid ervaart tijdens het bekijken van 3D-beelden, wordt u aanbevolen de video af te spelen in 2D-modus. (voor GZ-HM960)

Downloaded from www.

■ Afspelen in standaardkwaliteit

Als u een conventionele TV gebruikt, kunt u afspelen in standaardkwaliteit door een verbinding te maken met de AV-connector.

Aansluiting op de AV-connector



2 Verbind de lichtnetadapter. (pag. 10)

- Dit apparaat wordt automatisch ingeschakeld wanneer de AC-adapter wordt verbonden.

3 Selecteren van de TV-invoerschakelaar.

4 Speel een bestand af. (pag. 18)

■ Wanneer beelden onnatuurlijk lijken op TV

De beelden verschijnen niet op de TV zoals het moet.	• Trek de kabel uit en verbind deze opnieuw. • Schakel dit apparaat uit en en schakel deze terug in.
De beelden worden verticaal op de TV geprojecteerd.	• Stel ”VIDEO-OUTPUT” in het menu ”NORMAAL” in op ”4:3”.
De beelden worden horizontaal op de TV geprojecteerd.	• Pas het scherm van de TV dienovereenkomstig aan.
De kleur van de afbeelding is vreemd.	• Als de video werd opgenomen met de ”x.v.Color” ingesteld op ”AAN”, zet dan de instelling ”x.v.Color” van de TV op ”AAN”. • Pas het scherm van de TV dienovereenkomstig aan.
3D-beelden worden niet weergegeven in 3D. (voor GZ-HM960)	• Stel ”HDMI-OUTPUT” in het menu ”NORMAAL” in op ”BEPAALDE TV-TYPEN”. • 3D-modus instellen op de TV.

Bestanden kopiëren

wnloaded from

U kunt schijven maken of de bestanden op deze camera kopiëren door het met verschillende toestellen te verbinden.

- ✔ : Opneembaar en afspeelbaar
- △ : Alleen afspeelbaar
- — : Niet van toepassing

	Selectie van medium	Standaard kwaliteit		HD-kwaliteit			Pagina
		VHS (VHS-tape)	DVD (DVD-disk)	AVCHD DVD (DVD-disk)	Blu-ray Disc (Blu-ray-disk)	HDD (Interne HDD van apparaat)	
Toestel	DVD-writer *3	—	✔	✔	—	—	pag. 23
	Externe Blu-ray-drive *3	—	✔	✔	✔	—	pag. 23
	Blu-ray Recorder	—	✔	△ *1	✔ *1	✔	Zie de handleiding van de recorder.
	DVD-recorder	—	✔	△ *1	—	✔	pag. 26
	Videorecorder	✔	—	—	—	—	pag. 26
	Externe harde schijf *3	—	—	—	—	✔	—
	Computer	—	*2	*2	*2	✔	—

*1 Alleen op apparaten die compatibel zijn met AVCHD.
*2 Voor gegevens hieromtrent, raadpleegt u de Uitgebreide gebruikshandleiding of het helpbestand van Everio MediaBrowser (3 BE voor GZ-HM960) (3 voor GZ-HM845).
*3 Voor GZ-HM960

OPMERKING

- Disks die gemaakt zijn met een DVD-writer of een externe Blu-ray-drive en bestanden die gekopieerd zijn naar een externe harde schijf kunnen worden geconverteerd naar 3D voor het afspelen. (voor GZ-HM960)
- Met "AVCHD DVD" kunt u video's kopiëren (opnemen) op een DVD in videos to a DVD in high definition-kwaliteit.
  Merk op dat ze niet kunnen worden afgespeeld op apparaten die AVCHD niet ondersteunen.

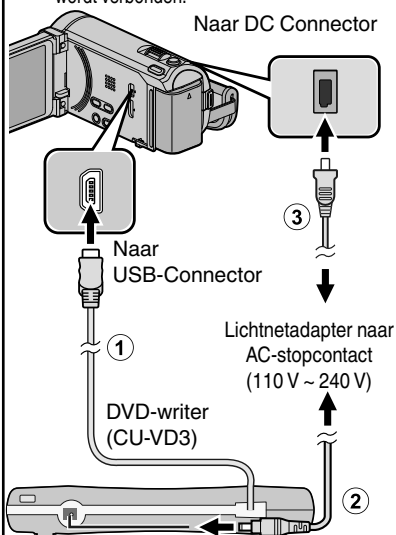
Downloaded from www.vandenbo

Disks maken met een DVD-writer of een externe Blu-ray-drive (voor GZ-HM960)

In de volgende uiteenzetting wordt een DVD-writer gebruikt, maar deze werkwijze geldt ook voor een externe Blu-ray-drive.

1 Sluit de USB-kabel en de lichtnetadapter aan.

- Schakel de camcorder uit door gedurende ongeveer 2 seconden de knop ⏻ in te drukken.
  - ① Sluit de USB-kabel aan die werd geleverd bij de DVD-writer.
  - ② Sluit de lichtnetadapter van de DVD-writer aan.
  - ③ Sluit de lichtnetadapter aan op dit apparaat.
  - Dit apparaat wordt automatisch ingeschakeld wanneer de lichtnetadapter wordt verbonden.



- Gelieve ook de bedieningshandleiding van de DVD-writer of de externe Blu-ray-drive te raadplegen.
- Dit apparaat wordt ingeschakeld en het "BACKUP"-menu verschijnt.
- Zolang de USB-kabel is aangesloten wordt het menu "BACKUP" weergegeven.

2 Schakel de DVD-writer of de externe Blu-ray-drive in en plaats een nieuwe disk.

De aangemaakte disk afspelen

Afspelen op een apparaat dat compatibel is met AVCHD (zoals een Blu-ray-recorder).

Compatibele DVD-writers

- CU-VD50
- CU-VD3

Compatibele externe Blu-ray-drive

- U kunt BE08LU20 van LG gebruiken.
- Om de USB-kabel te gebruiken die werd geleverd bij de externe Blu-ray-drive, moet de USB-verlegkabel worden aangekocht. *

* Mini-A (Mannelijk) – A (Vrouwelijk)
(Onderdeelnummer: QAM0852-001)
Raadpleeg het JVC-servicecentrum in uw buurt.

OPMERKING

- De opneembare tijd op de disk varieert afhankelijk van de opnamewijze.
- Tijdens de aansluiting op dit apparaat werkt geen enkele knop op de DVD-writer (CU-VD50), behalve the aan/uit- en de ejectknop.
- U wordt aanbevolen uw DVD-RW vóór het gebruik te formatteren op een computer.

Downloaded from www.vandenborre.be

Alle bestanden kopiëren

Selecteer de video- of stilstaand beeld-stand.

1 Tik op "MAKEN UIT ALLE" (video) of "ALLES OPSLAAN" (stilstaand beeld).

U kunt het opslagmedium wijzigen door "OPN. MEDIUM WIJZIGEN" te selecteren. (Zie de Uitgebreide gebruikshandleiding voor meer informatie.)

- Als u "Blu-ray DISK" selecteert kunt u video's opslaan op een Blu-ray-disk in high definition-kwaliteit. (alleen externe Blu-ray-drives)
- Als u "DVD(AVCHD)" selecteert kunt u video's opslaan op een DVD in high definition-kwaliteit.
- Als u "DVD-Video" selecteert kunt u video's opslaan op een DVD nadat ze geconverteerd werden naar de standaard beeldkwaliteit.

2 Tik op het medium om te kopiëren.

3 Tik op de gewenste methode.

"ALLE SCENES" (Video)/
"ALLE FOTO'S" (Stilstaand beeld):
Alle video's of stilstaande beelden op dit apparaat worden gekopieerd.
"NIET-OPGESL. SCENES" (Video)/
"NIET-OPGESL.FOTO'S" (Stilstaand beeld):
Video's of stilstaande beelden die nog nooit zijn gekopieerd worden automatisch geselecteerd en gekopieerd.

4 Tik op "UITVOEREN".

5 Tik op "JA" of "NEE".

"JA" : De video's met dezelfde opnamedatums worden in groepen weergegeven.
"NEE" : Geeft de video's weer op opnamedatum.

6 Tik op "UITVOEREN".

- Verwissel de disk wanneer "VOER VOLGENDE DISK IN" verschijnt.

7 Tik na het kopiëren op "OK".

8 Houd de knop ⏻ gedurende 2 seconden of langer ingedrukt om dit apparaat uit te schakelen, en koppel de USB-kabel los.

■ Als "WILT U FINALISEREN?" verschijnt

Deze vraag verschijnt wanneer "AUTOM.-FINALISEREN" in het menu "NORMAAL" is ingesteld op "UIT".

- Tik op "JA" om af te spelen op andere apparaten.
- Tik op "NEE" om later meer bestanden toe te voegen aan de DVD.

Downloaded from

Te kopiëren bestanden selecteren

Selecteer de video- of stilstaand beeld-stand.

1 Tik op "SELECT. EN CREËEREN" (video) of "SELECTEREN&OPSLAAN" (stilstaand beeld).

- U kunt het opslagmedium wijzigen door "OPN. MEDIUM WIJZIGEN" te selecteren. (Zie de pag. 24 of de Uitgebreide gebruikshandleiding voor meer informatie.)

2 Tik op het medium om te kopiëren.

3 Tik op de gewenste methode.

"MAKEN OP DATUM" (Video)/ "OPSLAAN OP DATUM" (Stilstaand beeld):
De video's of stilstaande beelden worden geordend en gekopieerd op de datum waarop ze zijn opgenomen. ➡ Naar **A**

"SELECTEER UIT SCENES" (Video)/ "SELECT. UIT FOTO'S" (Stilstaand beeld):
Selecteer en kopieer de gewenste video's of stilstaande beelden afzonderlijk. ➡ Naar **B**

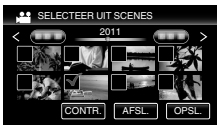
A MAKEN OP DATUM/OPSLAAN OP DATUM

① Tik om een opnamedatum te selecteren.

- Alleen bestanden van de geselecteerde datum worden gekopieerd.
- De erop volgende bewerkingen zijn dezelfde als stappen 4 - 8 op de vorige pagina.

B SELECTEER UIT SCENES/SELECT. UIT FOTO'S

① Selecteer een bestand.



- Er verschijnt een markeringsteken op het geselecteerde bestand.

② Tik na de selectie van alle bestanden op "OPSL.".

- De erop volgende bewerkingen zijn dezelfde als stappen 4 - 8 op de vorige pagina.

De aangemaakte disk controleren

Selecteer "AFSPELEN" in stap 1.

LET OP

- Schakel de stroom niet uit of verwijder de USB-kabel niet tot het kopiëren is voltooid.
- Als het kopiëren wordt geannuleerd terwijl het aan de gang is, wordt de disk onbruikbaar.
- Video's en stilstaande beelden kunnen niet op dezelfde schijf worden gekopieerd.
- Bestanden die niet op het indexscherm worden weergegeven tijdens het afspelen kunnen niet worden gekopieerd. Speciale bestanden kunnen ook niet worden gekopieerd.

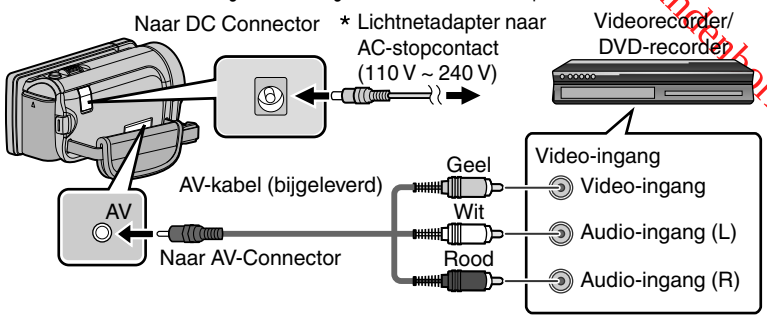
Downloaded from www.vanabarre.be

Het dubben van bestanden door ze te verbinden met een DVD-Recorder of Videorecorder

U kunt video's dubben in standaardkwaliteit door verbinding te maken met een DVD-recorder of Videorecorder. Raadpleeg ook de handleidingen van de TV, DVD-recorder, videorecorder enz.

1 Maak verbinding met een videorecorder/DVD-recorder.

- Schakel de camcorder uit door gedurende ongeveer 2 seconden de knop ⏻ in te drukken.



* De lichtnetadapter die is weergegeven op de afbeelding is AC-V10E (voor GZ-HM845).

- Dit apparaat wordt automatisch ingeschakeld wanneer de AC-adapter wordt verbonden.

2 Tik op [●⇔▶] om de weergavemodus te selecteren.

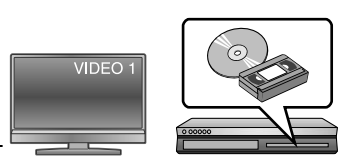
3 Voorbereiden op opname.

Voorbereiding op de TV en Video-/DVD-recorder

- Schakel naar een compatibele externe invoer.
- Plaats een DVD-R of videoband.

Voorbereiding op dit apparaat

- Stel "VIDEO-OUTPUT" in het menu "NORMAAL" in op breedte-hoogteverhouding ("4:3" of "16:9") van de aangesloten TV.



4 Start met opnemen.

- Start weergave op deze eenheid (pag. 18) en druk op de opnameknop op de recorder.
- Stop het opnemen als het afspelen is voltooid.

Het menu gebruiken

U kunt verschillende instellingen configureren m.b.v. het menu.

1 Tik op "MENU".

- Het menu verschilt afhankelijk van de gebruikte stand.
- Tik op "S" om het menu snelkoppelingen gezicht weer te geven.

2 Tik op het gewenste menu.

- Tik op "⚙" om het menu "NORMAAL" te zien.
- Tik op "∧" of "∨" om het scherm te scrollen.

3 Tik op de gewenste instelling.

■ Om het scherm te verlaten

Tik op "✕" (afsluiten).

■ Terugkeren naar het vorige scherm

Tik op "⮌" (terugkeren).

■ Het hulpbestand weergeven

Tik op "?" (help) en tik op het menuonderdeel.

- Voor sommige bestanden is het help-bestand mogelijk niet beschikbaar.

● Voor meer informatie over de instellingen, gelieve de Uitgebreide gebruikshandleiding te raadplegen.

Informatie over klantondersteuning

Gebruik van deze software is toegestaan op basis van de voorwaarden van de softwarelicentie.

JVC (voor vragen over deze eenheid)

Zorg dat u de volgende informatie bij de hand hebt wanneer u over deze software contact opneemt met het dichtstbijzijnde JVC kantoor of agentschap in uw land (zie JVC Worldwide Service Network op http://www.jvc-victor.co.jp/english/worldmap/index-e.html).

- Naam en model van het product, het serienummer, het probleem, de foutmelding
- PC (Fabrikant, model (Desktop/Laptop), CPU, OS, Geheugen (MB/GB), Beschikbare ruimte op de harddisk (GB))

Wij verzoeken u er notitie van te nemen dat, afhankelijk van het onderwerp, het enige tijd kan duren voordat wij op uw vragen kunnen reageren. JVC kan geen vragen beantwoorden over de gewone bediening van uw PC, of vragen met betrekking specificaties of prestaties van het OS, andere applicaties of stuurprogramma's.

Pixela (voor vragen over de bijgeleverde software)

Regio	Taal	Telefoonnummer
Verenigde Staten en Canada	Engels	+1-800-458-4029 (kosteloos)
Europa (het Verenigd Koninkrijk, Duitsland, Frankrijk en Spanje)	Engels/Duits/Frans/Spaans	+800-1532-4865 (kosteloos)
Andere Europese landen	Engels/Duits/Frans/Spaans	+44-1489-564-764
Azië (Filippijnen)	Engels	+63-2-438-0090
China	Chinees	10800-163-0014 (kosteloos)

Homepage: http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/
Kijk op onze website voor de laatste informatie en voor downloads.

Downloaded from

Opneembare tijd/Aantal beelden

U kunt de video-opnametijd nagaan door op de INFO knop te drukken.

Geschatte video-opnametijd

Kwaliteit	Intern geheugen		SDHC/SDXC-kaart					
	8 GB (GZ-HM845)	16 GB (GZ-HM960)	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB	48 GB	64 GB
UXP	40 m	1 u 20 m	20 m	40 m	1 u 20 m	2 u 50 m	4 u 20 m	5 u 50 m
XP	50 m	2 u	30 m	1 u	2 u	4 u 10 m	6 u 10 m	8 u 20 m
SP	1 u 20 m	2 u 50 m	40 m	1 u 20 m	2 u 50 m	5 u 50 m	8 u 40 m	11 u 50 m
EP	3 u 20 m	7 u	1 u 40 m	3 u 40 m	7 u 10 m	14 u 50 m	21 u 50 m	29 u 50 m

- De geschatte opnametijd is slechts een richtsnoer. De werkelijke opnametijd kan korter zijn afhankelijk van de opname-omgeving.

Geschat aantal stilstaande beelden (Eenheid: aantal opnamen)

Beeldgrootte	Intern geheugen		SDHC-kaart			
	8 GB (GZ-HM845)	16 GB (GZ-HM960)	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
3.968×2.976 (4:3)	1.000	2.200	500	1.100	2.300	4.700
2.656×1.992 (4:3)	2.400	4.900	1.200	2.600	5.200	9.999
2.304×1.728 (4:3)	3.100	6.500	1.700	3.400	6.900	9.999
1.600×1.200 (4:3)	6.500	9.999	3.500	7.100	9.999	9.999
640×480 (4:3)	9.999	9.999	9.999	9.999	9.999	9.999
1.920×1.080 (16:9)	6.100	9.999	3.200	6.700	9.999	9.999

Downloaded from www.

Geschatte Opnametijd (met gebruik van de accu)

3D scherm op LCD monitor (voor GZ-HM960)

Accupack	Effectieve opnametijd	Doorlopende opnametijd
BN-VG114E	35 m	1 u
BN-VG121E	50 m	1 u 30 m
BN-VG138E	1 u 30 m	2 u 45 m

2D scherm op LCD monitor

Accupack	GZ-HM960		GZ-HM845	
	Effectieve opnametijd	Doorlopende opnametijd	Effectieve opnametijd	Doorlopende opnametijd
BN-VG114E	40 m	1 u 10 m	40 m	1 u 15 m
BN-VG121E	1 u	1 u 45 m	1 u 5 m	1 u 55 m
BN-VG138E	1 u 40 m	3 u 5 m	1 u 55 m	3 u 25 m

- De bovenstaande waarden gelden wanneer "MONITOR HELDERHEID" is ingesteld op "STANDAARD".
- De effectieve opnametijd kan korter zijn als de inzoomfunctie gebruikt wordt of als de opnamen voortdurend gestopt worden. (het wordt aanbevolen accupacks te voorzien die klaar zijn voor drie keer de verwachte opnametijd.)
- Wanneer de levensduur van de accu ten einde is, wordt de opnametijd korter zelfs al is het accupack volledig opgeladen. (vervang het accupack door een nieuw exemplaar.)

Downloaded from www.vandenborre.be

Probleemoplossing

Als u problemen ondervindt met dit apparaat, controleer dan het volgende voordat u reparatie aanvraagt.

1 Raadpleeg "Probleem" hieronder.

2 Raadpleeg het deel "Probleemoplossing" in de "Uitgebreide gebruikshandleiding".

Als u problemen ondervindt met het bedienen van dit apparaat, raadpleeg dan de gedetailleerde beschrijvingen in "Uitgebreide gebruikshandleiding".

- http://manual.jvc.co.jp/index.html/

3 Raadpleeg de FAQ van nieuwe producten op de website van JVC.

- http://www.jvc.com/

4 Deze eenheid is een apparaat dat wordt bestuurd door een microcomputer. Elektrostatische ontladingen, externe ruis en interferentie (van een TV, een radio enz.) belemmeren mogelijk de goede werking ervan.

Stel in dat geval het apparaat opnieuw in.

① Zet de stroom uit. (Sluit het LCD-scherm.)

② Verwijder de lichtnetadapter en het accupack uit dit apparaat, breng ze terug aan en open het LCD-scherm. Hiermee wordt het apparaat automatisch ingeschakeld.

5 Indien de oplossingen niet leiden tot de oplossing van het probleem, raadpleeg dan uw dichtstbijzijnde JVC-dealer of JVC-dienstencentrum.

Probleem

	Probleem	Actie	Pagina
Stroom	Het lampje POWER/CHARGE begint te knipperen wanneer het scherm gesloten wordt.	• De batterijdoos wordt opgeladen.	10
Opnemen	Ik kan geen opnamen maken.	• Controleer de 🎥/📷 knop. • Als opname modus instellen door op de ●⇔▶ knop te drukken.	15 18
	Het opnemen stopt automatisch.	• Zet dit apparaat uit, wacht een beetje, en zet ze terug aan. (Dit apparaat stopt automatisch om het circuit te beschermen wanneer de temperatuur stijgt.) • Het opnemen stopt automatisch na 12 uur doorlopend opnemen.	- -
Afspelen	Geluid of video worden onderbroken.	• Soms wordt het afspelen onderbroken op plaatsen waar twee scènes op elkaar aansluiten. Dit is geen storing.	-
	3D-beelden kunnen niet goed worden bekeken op een TV die compatibel is met 3D. (voor GZ-HM960)	• Stel "HDMI-OUTPUT" in het menu "NORMAAL" dienovereenkomstig in.	-

Downloaded from www.vandenbo

Andere problemen	De lamp knippert niet wanneer de batterijdoos aan het opladen is.	• Ga het resterende batterijvermogen na. (Wanneer de batterijdoos volledig opgeladen is, knippert het lampje niet.) • Wanneer er opgeladen wordt in ofwel een hete dan wel een koude omgeving, zorg er dan voor dat de batterij opgeladen wordt binnen het toegelaten temperatuurbereik. (Anders kan door het opladen de batterijdoos niet langer beschermd zijn.)	15 10
	Dit apparaat wordt warm.	• Dit is geen storing. (Dit apparaat kan warm worden wanneer het gedurende lange tijd gebruikt werd.)	-

Waarschuwingsindicaties

Waarschuwingsindicaties	Actie	Pagina
FOUT BIJ OPNAME	• Schakel dit apparaat uit en en schakel deze terug in. • Als de bovenstaande procedure geen oplossing biedt voor het probleem, maak dan een backup van uw bestanden en voer "FORMAT INTERN GEH." of "SD-KAART FORMATTEREN" uit in het menu "NORMAAL". (Alle gegevens worden gewist.)	- -
FOUT IN INTERN GEHEUGEN!/ FOUT GEHEUGENKAART!	• Schakel dit apparaat uit en en schakel deze terug in. • Verwijder de AC-adapter en de batterijdoos, en verwijder de SD-kaart en steek deze terug in. • Maak de contactpunten van de SD-kaart schoon. • Als de bovenstaande procedure geen oplossing biedt voor het probleem, maak dan een backup van uw bestanden en voer "FORMAT INTERN GEH." of "SD-KAART FORMATTEREN" uit in het menu "NORMAAL". (Alle gegevens worden gewist.)	- - - -
OPGENOMEN DATA TE KLEIN OM TE WORDEN OPGESLAGEN	• Als de time-lapse-opname wordt gestopt na een opgenomen tijd van minder dan "0:00:00:14" wordt de video niet opgeslagen.	-

Opgelet

Downloaded from www.vandenborre.be

Accu's

De meegeleverde accu is een lithium-ion accu. Lees de volgende aanwijzingen voordat u de meegeleverde accu of een los verkrijgbare accu gaat gebruiken:

Contactpunten

- **Voorkom als volgt risicovolle situaties**

... niet in brand steken.
... Let op voor kortsluiting van de aansluitingen. Houd het uit te buurt van metalen voorwerpen indien niet in gebruik. Vervoer de batterij in een plastic zakje.
··· niet aanpassen of demonteren.
··· niet blootstellen aan temperaturen boven de 60°C, aangezien de accu hierdoor oververhit kan raken, kan ontploffen of vlam kan vatten.
... gebruik alleen de opgegeven laders.

- **Voorkom schade en verleng de levensduur**

... vermijd onnodige schokken.
... laad op in het temperatuurbereik van 10°C tot 35°C. Bij lagere temperaturen duurt het opladen langer, of in sommige gevallen stopt het opladen geheel. Bij hogere temperaturen wordt het opladen niet voltooid, of in sommige gevallen stopt het opladen geheel.
... bewaar de accu op een koele, droge plaats. Langdurige blootstelling aan hoge temperaturen vergroot de natuurlijke ontlading en verkort de levensduur.
··· houd het niveau van de accu op 30 % (▭) als het accupack gedurende lange tijd niet zal worden gebruikt.
Het accupack moet bovendien om de 6 maanden volledig worden opgeladen en ontladen, en moet vervolgens terug worden opgeslagen met het niveau van de accu op 30 % (▭).
··· verwijder de accu uit de lader of de ingeschakelde camera wanneer u die niet gebruikt, aangezien sommige apparaten ook stroom gebruiken als ze zijn uitgeschakeld.
··· Laat de eenheid niet vallen of stel het niet bloot aan sterke impacten.

Opnamemedium

- **Volg vooral goed de aanwijzingen om te voorkomen dat uw opgenomen materiaal verloren gaat of beschadigd raakt.**
  - Buig het opnamemedium niet of laat het niet vallen, oefen er geen grote druk op uit en stel het niet bloot aan schokken en trillingen.
  - Laat geen waterspetters op het medium komen.
  - Gebruik of vervang het opnamemedium niet op plaatsen waar een sterke statische elektriciteit heerst of in een krachtig elektrisch veld en berg het ook niet op onder dergelijke omstandigheden.
  - Zet de camera niet uit en verwijder niet de accu of de wisselstroomadapter tijdens het maken of afspelen van opnamen of tijdens een andere lees- of schrijfactie van het opnamemedium.
  - Breng het opnamemedium niet in de buurt van objecten die een krachtig magnetisch veld hebben of die krachtige elektromagnetische golven uitzenden.
  - Berg het opnamemedium niet op op plaatsen waar een hoge temperatuur of hoge luchtvochtigheid heerst.
  - Raak de metalen delen niet aan.
- Wanneer u het opnamemedium formatteert of gegevens wist met de camera, wordt alleen de informatie over het bestandsbeheer gewijzigd. De gegevens zijn niet volledig gewist van het opnamemedium. Als u alle gegevens volledig wilt verwijderen, dan raden wij u aan in de handel verkrijgbare software te gebruiken die speciaal ontworpen is voor dat doel of de camera fysiek kapot te maken met bijvoorbeeld een hamer.

LCD-scherm

- **Voorkom beschadiging van het LCD-scherm, doe het volgende vooral NIET**

... hard tegen het scherm duwen of stoten.
... de camera op het LCD-scherm neerleggen.

- **Zo kunt u de levensduur verlengen**

... wrijf het LCD-scherm niet met een ruwe doek.

Zie de Uitgebreide gebruikshandleiding voor meer informatie
http://manual.jvc.co.jp/index.html/

Downloaded from www.vandenborre.be

De camera zelf

- **Om veiligheidsredenen mag u het volgende NIET DOEN**

... het camerahuis openmaken.
... het toestel demonteren of aanpassen.
... brandbare stoffen, water of metalen objecten in het toestel laten binnendringen.
... de accu verwijderen of de stroomtoevoer onderbreken terwijl de camera aanstaat.
... de accu in de camera laten terwijl u de camera niet gebruikt.
... open vuur, zoals een brandende kaars, op het toestel zetten.
... het toestel nat laten worden.
... ervoor zorgen dat er stof of metalen voorwerpen aan de stekker of een stopcontact blijven hechten.
... voorwerpen in de camera steken.

- **Gebruik de camera NIET**

... op plaatsen die erg vochtig of stoffig zijn.
... op plaatsen met roet of stoom, bijvoorbeeld in de buurt van een gasfornuis.
... op plaatsen waar veel schokken of trillingen voorkomen.
... in de buurt van een TV-toestel.
... in de buurt van apparaten die een sterk magnetisch of elektrisch veld opwekken (luidsprekers, TV-/radio-antennes, enz.).
... op plaatsen met een extreem hoge (meer dan 40°C) of extreem lage (minder dan 0°C) temperatuur.

- **Laat de camera NIET achter**

... op plaatsen waar het meer dan 50°C is.
... op plaatsen waar de vochtigheid bijzonder laag (minder dan 35%) of bijzonder hoog (meer dan 80%) is.
... in direct zonlicht.
... in een afgesloten auto (in de zomer).
... in de buurt van een verwarmingstoestel.
... hoog bovenop bijvoorbeeld een TV-toestel. Als u het toestel hoog neerlegt met een kabel eraan vast kan de kabel bekneld raken en het toestel op de grond vallen.

- **Bescherm de camera als volgt**

... laat het toestel niet nat worden.
... laat het toestel niet vallen en sla er niet mee tegen harde voorwerpen.
... stel het toestel wanneer u het vervoert niet bloot aan schokken of overmatige trillingen.
... richt de lens niet gedurende lange tijd op bijzonder lichte voorwerpen.
... stel de lens niet aan direct zonlicht bloot.
... zwaai de camera niet in het rond wanneer u de polsriem gebruikt.
... zwaai de zachte cameratas niet in het rond met de camera erin.
... Om het apparaat te beschermen, mag u de camcorder niet bewaren op een plaats met veel stof of zand.

- **Om te voorkomen dat de camera valt,**
  - Houd de handgreep stevig vast.
  - Indien u de camera met een statief gebruikt, dient u de camera goed op het statief te bevestigen.

Als de camera valt, kunt u zich bezeren en de camera kan beschadigd raken.
Indien een kind de camera gebruikt, dient er ouderlijk toezicht te zijn.

Geachte klant, **[Europese Unie]**
Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit en elektrische veiligheid.
De Europese vertegenwoordiger van Victor Company of Japan Limited is:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Duitsland

Bluetooth (Voor GZ-HM960BE)
- Dit apparaat is een 2.4 Ghz breedband transmissiesysteem (ontvanger), bedoeld voor gebruik in alle EU-lidstaten en EFTA-landen, met uitzondering van Frankrijk en Italië, waar een beperkt gebruik geldt.
- In Italië dient de eindgebruiker een licentie aan te vragen bij de nationale autoriteiten voor spectrumbeleid, om het apparaat te mogen gebruiken voor het opzetten van radioverbindingen buiten, en/of voor het leveren van openbare toegang tot telecommunicatie- en/of netwerkdiensten.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt voor het opzetten van radioverbindingen in Frankrijk, en op sommige plaatsen kan het RF-uitvoervermogen worden beperkt tot 10 mW EIRP in het frequentiebereik van 2454 – 2483.5 MHz. Voor meer informatie dient de eindgebruiker contact op te nemen met de nationale autoriteiten voor spectrumbeleid in Frankrijk.

Voor GZ-HM960BE;
Een kopie van de Verklaring van overeenstemming met betrekking tot Richtlijn 1999/5/EG betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur kan op de volgende websites worden gedownload.
http://www.jvc.co.jp/ecdoc/

CE0560

JVC verklaart hierbij dat dit apparaat (GZ-HM960BE) overeenstemt met de belangrijkste vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG.

Bluetooth (Voor GZ-HM960BE)	
Versie	V2.1+EDR
Uitgangsvermogen	Energieklasse 2(+4 dBm Max.)
Bereik	10 m
Profiel	● HSP(Headset Profile) ● SPP(Serial Port Profile) ● BIP(Basic Imaging Profile) ● OPP(Object Push Profile)

Downloaded

Technische gegevens

Camera

Stroomvoorziening	Met de lichtnetadapter: DC 5,2 V, M.b.v. batterijdoos: DC 3,6 V
Stroomverbruik	● GZ-HM960 4,1 W (LCD monitor 2D scherm) 4,6 W (LCD monitor 3D scherm) (als "MONITOR HELDERHEID" is ingesteld op "STANDAARD") ● GZ-HM845 3,7 W (als "MONITOR HELDERHEID" is ingesteld op "STANDAARD")
Afmetingen (B x H x D)	54 mm x 62 mm x 121 mm (B x H x D: zonder handgreep)
Massa	● GZ-HM960 Ongeveer 330 g (alleen camera), ongeveer 370 g (met meegeleverd accupack) ● GZ-HM845 Ongeveer 310 g (alleen camera), ongeveer 350 g (met meegeleverd accupack)
Bedrijfsomgeving	Toegelaten bedrijfstemperatuur: van 0 °C tot 40 °C Toegelaten bewaartemperatuur: van -20 °C tot 50 °C Toegelaten relatieve vochtigheid: van 35 % tot 80 %
Lichtgevoelig element	1/2,3" 10.620.000 pixels (CMOS)
Opnamegebied (Video)	2.820.000 pixels 2.070.000 tot 4.770.000 pixels (dynamische zoom)
Opnamegebied (Stilstaand beeld)	3.980.000 tot 5.290.000 pixels (4:3) 2.990.000 tot 3.970.000 pixels (16:9)
Lens (video)	F1,2 tot 2,8, f= 3,76 mm tot 37,6 mm 35 mm omzetting: 29,5 mm tot 295 mm 35 mm omzetting: 29,5 mm tot 448 mm (dynamische zoom)
Lens (stilstaand beeld)	F1,2 tot 2,8, f= 3,76 mm tot 37,6 mm 35 mm omzetting: 29,7 mm tot 297 mm (4:3) 35 mm omzetting: 32,4 mm tot 324 mm (16:9)
Zoom (Video)	Optische zoom: tot 10x Dynamische zoom: tot 15x (BEELDSTABILISATOR: UIT), tot 13x (BEELDSTABILISATOR: AAN (AIS)) Digitale zoom: tot 200x
Zoom (Stilstaand beeld)	Optische zoom: tot 10x
Video-opnameformaat	AVCHD standaard, Video: AVC/H.264, Audio: Dolby Digital (2ch)
Opnameformaat stilstaand beeld	JPEG standaard
Opnamemedium	● GZ-HM960 Intern geheugen (16 GB), SD/SDHC/SDXC-kaart (commercieel beschikbaar), Eye-Fi-kaart (commercieel beschikbaar) ● GZ-HM845 Intern geheugen (8 GB), SD/SDHC/SDXC-kaart (commercieel beschikbaar), Eye-Fi-kaart (commercieel beschikbaar)
Klokbatterij	Herlaadbare batterij

Down

Lichtnetadapter (AP-V30E) (voor GZ-HM960)*	
Stroomvoorziening	AC 110 V tot 240 V, 50 Hz/60 Hz
Uitgang	DC 5,2 V, 1,8 A
Toegelaten bedrijfstemperatuur	van 0 °C tot 40 °C (10 °C tot 35 °C tijdens het opladen)
Afmetingen (mm)	78 x 34 x 46 (B x H x D: zonder kabel en AC-stekker)
Massa	Ongeveer 110 g

Lichtnetadapter (AC-V10E) (voor GZ-HM845)*	
Stroomvoorziening	AC 110 V tot 240 V, 50 Hz/60 Hz
Uitgang	DC 5,2 V, 1 A
Toegelaten bedrijfstemperatuur	van 0 °C tot 40 °C (10 °C tot 35 °C tijdens het opladen)
Afmetingen (mm)	72 x 28 x 59 (B x H x D: zonder kabel en AC-stekker)
Massa	Ongeveer 77 g

* Zorg bij gebruik van de lichtnetadapter in het buitenland voor een in de handel verkrijgbare omvormstekker voor het land of de regio waar u naartoe reist.

- De specificaties en uitzicht van dit product zijn onderhevig aan veranderingen, voor de verdere verbetering, en dit zonder voorafgaandelijke berichtgeving.

Index

A Aansluiting HDMI 20
Aantal beelden 28
Accupack 10, 32
AV-Verbinding 21, 26

D Datum-/Tijdsinstelling 14
Dubben (Duplicaat) 26

F Formaat van de SD-kaart 13

H Het bekijken van bestanden op TV 20

K Klokafstelling 14

L LCD-scherm 32
Lichtnetadapter 10, 32

O Opneembare tijd 28

S SD-kaart 11

V Verwijderen van bestanden 18

Z Zoom 15

Downloaded from www.vandenborre.be

JVC

© 2011 Victor Company of Japan, Limited

EU 0111HOH-SW-VM